

Les fêtes endeuillées en Algérie  
**24 MORTS ET DES CENTAINES DE BLESSÉS** P. 6

35 blessés  
L'ambassade d'Algérie  
au Caire attaquée P. 3

**Le Quotidien**  
Edition Nationale d'Information **D'ORAN**

Crise diplomatique après un match de barrage

# LE CAIRE CRÉE UNE AFFLIGEANTE TROISIÈME MI-TEMPS

P. 2

Publicité

FAITES LE BON CALCUL

**1 = 1,5**

RECHARGEZ  
ET GAGNEZ  
UN BONUS DE 50%

YCARTE

**YDJEZZY**  
جيزي

Crise diplomatique après un match de barrage

## Le Caire crée une affligeante troisième mi-temps

M. Saâdoune

Dans la montée de la tension autour des matchs opposant les équipes nationales de football, algérienne et égyptienne, pour la qualification à la Coupe du monde, on savait que le pouvoir politique du pays éliminé aurait à gérer la défaite. La bataille médiatique, enclenchée depuis des semaines, a dérapé après les violences du Caire suivies par des violences en Algérie. Le match a suscité une implication totale, les pouvoirs et les médias des deux pays n'ont pu faire pénétrer dans les esprits l'idée - tellement évidente - qu'une défaite relève du possible. Et ils n'ont pas su la préparer. C'était un jeu à quitte ou double. Le gagnant raillait la mise et s'offrait une fête paroxystique, le perdant ne pouvait qu'assumer une déception d'autant plus forte que cela fait des semaines que les médias jettent des baquets d'huile sur le feu. Le pouvoir égyptien a choisi d'aller vers la crise diplomatique avec Alger, ses médias exigeant des «excuses» de l'Algérie. Le pouvoir au Caire a donc estimé qu'aller vers la crise diplomatique est la plus facile des mauvaises solutions qui s'offrent à lui pour absorber la déception des Egyptiens. Le très fort investissement politique dans la rencontre de Gamal Moubarak, héritier présumé de son père, l'incitait visiblement à trouver ce dérivatif pour détourner l'attention. Les télévisions privées ont été autorisées à chauffer à blanc le public égyptien - sur YouTube, on peut voir un morceau d'anthologie où Amr Dîb, le triste déclencheur des hostilités médiatiques il y a déjà quelques semaines appeler «à tuer les Algériens qui se trouvent en Egypte» - afin de transférer les rancoeurs sur l'Algérie.

### «TERRORISTES... MERCENAIRES»

Khartoum, à la grande indignation des Soudanais qui ont veillé à la sécurité de tous, a été présentée par les télévisions égyptiennes comme le théâtre d'un «massacre» contre les supporters égyptiens commis par les «barbares algériens». Khartoum, troisième rencontre et match décisif, devait être un point final, le Caire a choisi donc une détestable troisième mi-temps. Jeudi, elle a rappelé son ambassadeur pour «consultation» pour protester contre ces violences présumées. L'ambassadeur d'Algérie en Egypte, Abdelkader Hadjar, a également été convoqué au ministère égyptien des Affaires étrangères, sur ordre de M. Hosni Moubarak, pour qu'on lui fasse part de «l'indignation extrême de l'Egypte». L'Egypte, précisons-le, est fondée à demander à l'Etat algérien son devoir de protéger «les citoyens d'Egypte présents sur son territoire ainsi que ses institutions et ses intérêts». Ce devoir s'impo-

se également pour l'Etat égyptien en ce qui concerne les Algériens en Egypte. Quand un animateur de télévision a appelé en direct à «tuer les Algériens» sans susciter de réactions, cela pose question car il s'adresse à des jeunes qui l'entendent au premier degré. Il est clair que ces médias ont l'aval du pouvoir. Le fils aîné du président égyptien, Alaa Moubarak, en a rajouté une louche dans le dérivatif que s'offre le pouvoir en affirmant que l'équipe égyptienne a été confrontée à des «actes de terrorisme (...)» avant, pendant et après le match et en qualifiant les supporters algériens de «mercenaires». Il y a dans cette escalade que les médias et le pouvoir égyptiens se sont évertués à imposer quelque chose de puéril. Les Egyptiens ont omis un témoin de taille : le pays d'accueil. Les Soudanais qui ont eu à organiser très rapidement un match hyper-tendu et qui ont veillé à la sécurité de tous en mobilisant les grands moyens sont, à la lumière du délire des télévisions égyptiennes, des incompetents ou des complices de l'Algérie. Khartoum a donc décidé de convoquer l'ambassadeur d'Egypte pour lui exprimer son «mécontentement» après la campagne de presse égyptienne faisant état de «fausses informations» sur l'agression de supporters égyptiens.

### TRANSFORMER LA DÉCEPTION EN HAINE

«Le ministère des Affaires étrangères a convoqué l'ambassadeur d'Egypte pour l'informer du rejet par le Soudan des informations diffusées par des médias égyptiens concernant les événements d'après-match», a annoncé Khartoum dans un communiqué. «Plutôt que de souligner tout ce que le Soudan a fait pour ce match, l'accueil, l'hébergement de près de 25.000 personnes et la sécurité, les médias égyptiens ont diffusé de fausses informations, a expliqué le porte-parole du ministère soudanais des Affaires étrangères, Mouawiyah Osmane Khalid. Le pouvoir égyptien et ses médias jouent dangereusement à transformer la déception, fort compréhensible du public, en état de haine. Les manifestations violentes qui se sont déroulées devant l'ambassade d'Algérie au Caire - 35 personnes, dont 11 policiers, blessées - en sont un effet direct. Le ministre algérien des Affaires étrangères, Mourad Medelci, a chargé l'ambassadeur d'Egypte «de transmettre aux autorités de son pays l'incompréhension et la grande préoccupation des autorités algériennes devant l'escalade de la campagne médiatique». Le pouvoir égyptien a tellement instrumentalisé la rencontre, exutoire de toutes les passions, qu'il n'arrive pas à accepter que le match soit fini. Jusqu'où ira cette gestion, affligeante, de la troisième mi-temps égyptienne ?

## Le ministère des AE convoque l'ambassadeur égyptien

Le ministère des Affaires étrangères a convoqué hier l'ambassadeur d'Egypte à Alger, qui a été chargé par le ministre, M. Mourad Medelci, de transmettre aux autorités de son pays «l'incompréhension et la grande préoccupation» des autorités algériennes devant l'escalade de la campagne médiatique en Egypte, indique le ministère dans un communiqué. M. Medelci a exprimé l'espoir qu'il soit mis «instamment» un ter-

me à cette campagne «qui ne sert pas les intérêts des deux pays et des deux peuples», précise-t-on. Le ministre a, en outre, rappelé que l'Algérie «a pris toutes les mesures dans le sens de l'apaisement» avant, durant et après les deux rencontres de football, et mis en place un «dispositif sécuritaire renforcé en vue d'assurer la sécurité des ressortissants égyptiens, et de leurs biens en Algérie», ajoute le communiqué.



## Le fils de Moubarak s'en prend aux Algériens

Le fils aîné du président égyptien, Alaa Moubarak, a qualifié les supporters algériens de «mercenaires» et taxé de «terroristes» les incidents qui ont eu lieu mercredi à Khartoum en marge de la qualification pour le Mondial de l'Algérie aux dépens de l'Egypte. Le fils du président Hosni Moubarak, qui a assisté avec son frère Gamal à la défaite (1-0) mercredi à Khartoum des «Pharaons» face aux «Fennecs», a également estimé que son pays devait porter plainte

auprès de la FIFA pour «dénoncer des actes d'intimidation contre l'équipe égyptienne», a rapporté hier l'agence publique Mena. L'équipe égyptienne a été confrontée à des actes de «terrorisme (...)» avant, pendant et après le match», a-t-il dit, qualifiant les supporters algériens de «mercenaires». Mena affirme que M. Moubarak a fait ces commentaires jeudi lors d'une émission sportive. «Il y a quelque chose d'étrange en Algérie. Un mélange de mé-

chanceté et de rancune contre l'Egypte», a-t-il dit, en affirmant que l'Egypte n'avait auparavant jamais eu de problèmes sportifs avec d'autres pays arabes. De nombreux Egyptiens dénoncent depuis mercredi les agressions présumées de supporters égyptiens par des fans algériens à Khartoum. Avant ce match, le bus de la sélection algérienne avait été la cible de pierres lancées par des supporters égyptiens, qui avaient blessé trois joueurs algériens.

## ANALYSE

Kharroubi Habib

C'est une mer humaine dont le moutonnement était vert, blanc et rouge que le bus transportant les vainqueurs d'Omdurman a dû fendre des heures durant, de l'aéroport Houari Boumedienne au Palais du peuple, où le président Bouteflika les attendait.

Mais ce qui s'est passé jeudi dans ce pays est encore plus colossal que cette mer humaine qui a coulé de l'aéroport d'Alger au centre-ville. Toute l'Algérie s'est en effet donnée au même moment rendez-vous dans les rues et places de nos villes et villages, réunis en une communion patriotique dont on ne peut traduire l'intensité unique au moyen des mots. Seuls les plus de cinquante ans peuvent prétendre avoir déjà vécu un événement aussi phénoménal avec les manifestations de liesse populaire qui ont accompagné la proclamation de l'indépendance de la patrie en juillet 1962.

L'on s'attendait à un grandiose accueil pour notre onze national, mais celui que le peuple lui a réservé a dépassé en ampleur et en enthousiasme tout ce que l'on a pu imaginer. Ce moment de bonheur et de solidarité partagé, c'est au résultat d'un match de football que nous le devons.

D'aucuns à l'étranger s'étonneront qu'une cause aussi anodine ait provoqué chez notre peuple une telle paroxysmique réaction. Cela parce qu'ils ne mesurent pas l'allergie obsessionnelle de ce peuple à tout comportement arrogant et méprisant à son endroit. C'est cette allergie que les Egyptiens ont provoquée en laissant leurs médias déverser sur l'Algérie, le peuple algérien, leur histo-

### Phénoménal et pour tout dire indescriptible

re et leurs valeurs d'inviolables mensonges, d'ignobles injures et d'ineptes commentaires.

Même à ce point, les Algériens n'auraient pas fait du résultat des confrontations sportives du Caire et d'Omdurman la raison de la tempête patriotique dont ils ont été pris, si à l'ignominie, les Egyptiens n'avaient pas ajouté la «hagra», cet autre comportement qui les révèle en tout lieu et à tout moment. Le traitement réservé au Caire à notre onze national et à ses accompagnateurs en fut la manifestation et le déclencheur de l'indignation nationaliste de nos compatriotes. «Qui sème le vent récolte la tempête». Les Egyptiens, qui se disent citoyens de la «mère du monde», auraient dû avoir présent à l'esprit cet adage populaire séculaire, surtout qu'ils prétendent connaître la susceptibilité ombrageuse du peuple algérien.

L'engrenage dans lequel sont prises aujourd'hui les relations algéro-égyptiennes est de la responsabilité des autorités du Caire. Et si elles sont maintenant dépassées par les événements qu'il enchaîne, elles ne doivent s'en prendre qu'à elles-mêmes.

Le pire pour ces autorités serait qu'elles fassent dans la fuite en avant face au traumatisme que la défaite de Khartoum provoque au sein du peuple égyptien, et ceci en dramatisant la détérioration des rapports algéro-égyptiens. Il arrivera le moment où, l'esprit retrouvé, le peuple égyptien finira tout de même par comprendre qu'il a été manipulé et son amour de la balle ronde détourné et exploité à d'autres fins qui ne rehaussent pas la gloire de «la mère du monde».

## Pour une défaite au foot ?

*Que se passe-t-il encore du côté de nos frères égyptiens ?*

Aïssa Hirèche

Oui, que s'y passe-t-il pour que, d'un coup, une escalade d'une intensité incroyable envahisse les studios des innombrables chaînes de télévision du pays de Pharaon et pour que, défiant toutes les règles de la bienséance et de la pudeur, commencent à fuser des propos d'une extrême vulgarité, des insultes ahurissantes, des discours haineux, des paroles débordant d'irrévérence, d'impolitesse, d'arrogance et de mépris ostentatoires ? Tout cela s'est passé au moment où l'on croyait qu'allait s'éteindre enfin la flamme de la haine injustifiée, allumée par des animateurs pressés de faire dans l'audimat par des employeurs avides et cupides.

Que s'est-il passé pour que nous soyons qualifiés de «barbares violents et agressifs» par les uns et de «faux frères» par les autres ? Une défaite lors d'un match de football, duse-t-il être qualificatif pour une coupe du monde, mérite-t-elle tout ce remue-ménage auquel est venue s'associer même la télévision publique égyptienne depuis jeudi. Que s'est-il passé pour que les souffleurs du feu ne se soient pas privés, dans leur aveuglement incompréhensible, d'aller jusqu'à porter atteinte à l'Algérie, à son peuple, à son Président, à ses institutions, à son ambassadeur au Caire.

Nous refusons de croire que ce soit la défaite dans une rencontre de football qui puisse, à elle seule, égarer à ce point des animateurs de plateaux même si ils semblent qualifiés pour diriger des plateaux de danse plutôt que des débats ou des discussions de café. Et nous refusons de croire, bien entendu, que c'est le fait d'être privé d'aller au mondial qui puisse justifier un tel comportement médiatique qui, pour le moins que l'on puisse dire, s'avère être les plus indignes que le monde ait eu à constater. Le fait que la FIFA ait décidé d'ouvrir une procédure disciplinaire contre l'Egypte suffit-il pour que le monde soit ainsi chamboulé ? Est-ce suffisant pour que l'Egypte officielle convoque notre ambassadeur au Caire et rappelle son ambassadeur à Alger pour lui signifier son extrême indignation ? Mais qui a dit que seule l'équipe égyptienne doit gagner ? et au nom de quoi d'abord ?

Jusqu'à preuve du contraire, ce sont nos joueurs qui ont été sauvagement agressés au Caire avant même d'avoir joué. Jusqu'à preuve du contraire, toutes les télévisions du monde, y compris celles arabes et à commencer par celle du Soudan, ont rapporté qu'aucune violence n'a été commise par les Algériens au Soudan, à part quelques égratignures insignifiantes de la tête d'un bus. Contre tous, les chaînes déchainées du Caire s'entêtent à fonder tête basse contre le mur de l'aveugle-

ment. Les gesticulations grossières de certaines parties égyptiennes dont il serait déplacé de parler ici, et au vu de la disproportion des choses, cachent très mal les véritables motifs qui font bouger les uns et les autres.

Dans quelque temps, sans doute pas très loin, ces chaînes auront pour devoir de convaincre les Egyptiens non seulement que la démocratie peut s'hériter mais qu'elle doit en plus l'être, et de manière fort légitime, par des gamins. Une telle mission, avouons-le, n'est pas facile et quoi de mieux pour juger de la capacité mobilisatrice de ces chaînes qu'un test grandeur nature ? Ce test, c'est justement ce qui est en train de se passer devant l'œil ahuri d'un monde qui ne comprend plus rien à rien. Mais nous saurons dépasser sans doute grâce à la haute idée qu'a Bouteflika de la diplomatie et des relations, même souvent encombrantes, entre Arabes, cette douloureuse étape, encore une, parce que les vociférations scandaleuses et les agitations de quelques riens d'animateurs ne pourront jamais déplacer le centre de gravité de l'univers.

L'Algérie, tous le savent, ne perd rien (bien au contraire) si elle venait à se défaire des liens avec l'Egypte. Mais, ni l'Algérie officielle ni le peuple Algérien ne posent pour l'instant de question à ce sujet, ce sont juste quelques agités de l'autre côté qui ont entraîné - et on sait comment maintenant - les pouvoirs publics jusqu'à tenir un conseil de sécurité national, c'est-à-dire un conseil de guerre, à protester officiellement et à rappeler l'ambassadeur égyptien.

Espérons simplement que la maturité connue des responsables algériens prévaille encore cette fois en attendant que nos frères grandissent et qu'ils se rendent compte finalement qu'on n'a pas toujours ce qu'on veut dans ce monde. Que même un match de foot peut être perdu et que ce n'est pas redécouvrir le monde que d'accepter une défaite, surtout lorsqu'on a l'habitude d'être défait par d'autres, sur des plans plus sérieux et plus graves que sur un stade de foot, et de manière continue.

Si les médias égyptiens s'étaient mobilisés pour dénoncer les agressions sionistes contre Gaza et les Palestiniens, juste comme ils l'ont fait pour agresser les Algériens parce qu'ils leur ont ravi le ticket pour le mondial, les Israéliens auraient sans doute cessé leurs raids mortels contre les innocents. Mais bon, ce n'est pas la première bavure de nos frères et elle ne sera certainement pas la dernière, sauf que cette fois ils ont eu la latitude de se rendre compte que leur image à l'extérieur n'est pas celle qu'ils croient. Ce ne sont que des frères... rien de plus. Et si, à des frères, on tolère certaines choses, il faudrait tout de même savoir où s'arrêter. A bon entendeur salut !



Ph. : AFP

**35 blessés**

## L'ambassade d'Algérie au Caire attaquée

Une manifestation devant l'ambassade d'Algérie au Caire a donné lieu à des violences et 35 personnes, dont 11 policiers, ont été blessées, tandis que la crise diplomatique avec l'Algérie a encore enflé, deux jours après le match de football entre les deux pays. En matinée, des manifestants égyptiens ont lancé des pierres et des bombes incendiaires sur les forces de l'ordre qui protégeaient l'accès de l'ambassade d'Algérie au Caire, blessant

11 policiers, a indiqué le ministère égyptien de l'Intérieur dans un communiqué. Quinze voitures garées dans les environs et quatre vitrines de magasins ont également été endommagées. «Nous devrions traiter l'Algérie comme un pays qui nous a déclaré la guerre», a lancé à l'AFP Amr Higazi, un étudiant qui portait une pancarte appelant à l'expulsion de l'ambassadeur d'Algérie en Egypte, Abdelkader Hadjar.

Le rassemblement aux abords de la

représentation algérienne avait débuté jeudi soir, quand 150 personnes avaient brûlé des drapeaux algériens et lancé des slogans hostiles. Dans ce climat de forte tension, la police anti-émeutes égyptienne a bloqué hier après-midi l'accès de rues menant à l'ambassade d'Algérie au Caire, dans le quartier huppé de Zamalek, repoussant une trentaine de manifestants dont certains piétinaient et brûlaient des drapeaux algériens.

**Raïna Raïkoum**

Kamel Daoud

**Un, les mauvais perdants: on les aimait parce qu'ils étaient amusants, créatifs, parce qu'ils avaient meuble nos foyers et nos adolescences et parce qu'on croyait vraiment qu'ils ressemblaient à leurs feuilletons et à leurs mythes et chanteurs tellement immortels qu'on peut les croiser rien qu'en regardant les étoiles les nuits du ramadan. On découvre qu'ils sont vaniteux, nombri-**

**listes, mauvais perdants et fanatiques. Le fief égyptien après le match gagné par l'Algérie est sans commune mesure avec l'esprit du sport et les bonnes mœurs de l'arabité et du bon voisinage. Vu, lu et entendu sur tous les canaux de l'empire médiatique égyptien, un flot incroyable d'insultes, de théories de suprématie raciste, de haines et de mensonges. On y est traité de fellagas, de bâtards de la France, de barbares, etc. Des insultes qui ont fini par tracer le portrait d'une certaine Egypte qui se croit supérieure aux autres pays arabes, chargée de mission de la cause commune, représentante de la culture panarabe et civilisatrice des bédouins périphériques. Le pire est que ce flot d'insultes de mauvais perdants sort de la bouche de gens que notre admiration avait rehaussé à l'altitude d'icônes: des acteurs célèbres et des imams descendants, références des islamismes importés, ont cédé au courant de l'invective. Même les admirateurs béats d'El-Qaradaoui ont fini par constater qu'il était beaucoup plus égyptien que guide «universel» quand il le faut. «Si c'est cela l'arabité, gardez-la», répètent les Algériens.**

**Deux, zéro pour le fils. Le match avait été investi par les deux pays, mais encore plus par l'Egypte, par un lourd calcul politique. Dans des pays à régimes autoritaires, se servant du populisme comme bête de somme, le foot sert de palliatif émotionnel très utile. Il ne faut pas être chaman pour comprendre que celui qui a le plus perdu dans cette affaire, ce n'est pas le peuple égyptien qui se fait manipuler, c'est le fils de Moubarak. C'est cet héritier qui vient de rater son plébiscite et son triomphe. C'est la fa-**

**Sangloter de joie en marchant sur la lune**

**mille Moubarak qui se retrouve aujourd'hui confrontée à sa plus grosse crise. Et c'est ce qui explique, en plus de la névrose de la supériorité raciale, le subtil déplacement de la colère de la rue égyptienne. Le dos de l'Algérie est le dernier bouclier de la famille Moubarak et l'étonnante réaction diplomatique et médiatique de ce pays qui oublie ses actes pour se présenter en victime, est une sale manipulation qui aura ses lourdes conséquences.**

**Trois, la joie. Il y a des choses dans la vie qui restent indescriptibles. Dont la joie. Ou la mort. La seconde plus grosse fête depuis l'indépendance ne peut pas être décrite. Tellement et si bien que les Algériens n'arrivent pas à redescendre sur terre depuis trois jours. Suspendus dans les airs avec des drapeaux, des ballons et des chants qui les empêchent de tomber. On se met à rêver, fous, d'un match sans fin contre toutes les adversités possibles, contre le mauvais sort et des buts à poursuivre le long de toutes les réincarnations. Le chroniqueur le répète: il suffit de rien pour vivre un autre pays et l'avoir dans les bras et pas sur le dos. Jamais de souvenir des enfants de l'indépendance, on a vu autant de joie sur les visages de nos femmes, enfin libres. Femmes moitiés du pays et pas moitiés des hommes. On fera ce que l'on voudra des restes de cette joie, on pourra l'acheter, la manipuler, lui faire dire des bêtises de soutiens politiques ou lui faire endosser des quatrièmes mandats, elle est déjà loin au-dessus du pipeline et des magasins «alimentation générale», à la strate supérieure du patrimoine commun. Il s'agit de ne jamais oublier cette semaine. De ne pas la gâcher. D'en faire un départ sans fin. De la partager équitablement. De ne pas la salir. Et de s'en souvenir à chaque fois que la tristesse nous menace ou que le pain et la justice nous manquent ou que la colère, les uns contre les autres, nous emporte. On peut rebâtir un pays sur des applaudissements. Et se dire: Dieu ! On s'accepte enfin ! On accepte enfin notre algérianité. Et ça, personne ne peut nous le voler ni le salir avec ses caries dentaires.**

# **mobilis**

# **MERCI !**

**...POUR CETTE ENERGIE  
...POUR CE SPECTACLE  
...POUR L'ALGÉRIE !**

**mobilis félicite l'équipe nationale de football pour  
sa qualification en coupe du Monde !**

[www.mobilis.dz](http://www.mobilis.dz)

mobilis, et que chacun parle.



ANEP N° 786474 - 21/11/2009

**Khartoum**

# L'affrontement tant redouté n'a pas eu lieu

*La ville d'Omdurman, près de Khartoum la capitale, a vibré sous les cris et les chants de victoire des supporters algériens, venus par milliers encourager leur équipe nationale, qui a arraché, mercredi dernier, le ticket de la qualification au Mondial 2010 d'Afrique du Sud.*

**De notre envoyé spécial à Khartoum: Mohamed Mehdi**

L'explosion de joie, exprimée par le public algérien après le coup de sifflet final de l'arbitre du match barrage entre les Verts et l'équipe nationale d'Egypte, n'a d'égal que la stupeur et la désolation dans le camp adverse. Une joie émaillée, toutefois, par des incidents regrettables. Comme prévu, la priorité avait été donnée par les autorités soudanaises aux supporters de l'équipe qui a perdu le match pour leur permettre de quitter le stade d'Al-Merreikh. En plus du dispositif de sécurité mis en place pour éviter tout affrontement entre les deux camps, les fans de l'Equipe nationale algérienne devaient rester au stade au moins une heure pour laisser le temps aux Egyptiens de rejoindre leurs lieux de résidence à Khartoum ou l'aéroport de cette ville. Le temps que les gradins des Egyptiens se vident, les Algériens étaient occupés à applaudir les joueurs venus les remercier de leur soutien indéfectible durant toute la durée du match. Des dizaines ont même pu descendre sur le terrain pour immortaliser des images prises sur le gazou et particulièrement devant la cage qui a vu le gardien Issam Al Hadari des Pharaons encaisser le but qualificatif des Fennecs inscrit par Antar Yahia. L'affrontement tant redouté n'a pas eu lieu. La revanche promise par des supporters algériens particulièrement marqués par les violences subies au Caire, quelques jours plus tôt, a cédé la place à une incommensurable exaltation de joie. Les quelque 14.000 âmes ayant (selon certaines estimations, plus de 2.000 d'entre eux n'ont pu entrer au stade faute de places) ont repris le chemin du retour vers Khartoum, encadrés par un impressionnant dispositif de sécurité de 15.000 soldats et policiers. Les cortèges se suivent sous les applaudissements et les encouragements d'une large majorité de la population soudanaise qui n'a pas caché son penchant en faveur des Verts. Les bus, les taxis, et autres transports publics ont été pris d'assaut pour le chemin du retour de Omdurman vers le centre-ville de Khartoum. Se sentant également concernés par la victoire, les Soudanais arborent le drapeau algérien sur une moto, un bus, le fronton d'un magasin ou d'un balcon dans un petit immeuble situé juste en face de l'entrée du stade. La veille, une délégation algérienne, composée d'anciens joueurs de l'équipe nationale, à l'image de Fodil Magharia, de Mustapha Kouici, de l'ancien commentateur sportif Benyoucef Ouadia, et du chanteur Takfarinas, s'était déplacée dans les camps de résidence des supporters algériens pour leur demander d'éviter tout débordement du cadre sportif de la rencontre. La soirée de l'après-match promettrait d'être longue. Les chaînes de télévisions égyptiennes relayaient sans cesse les rumeurs faisant état de « plusieurs morts et des dizaines de blessés » parmi les supporters des Pharaons, et « d'affrontements » dans plusieurs régions de la capitale soudanaise, aussi bien devant les hôtels et dans l'axe Omdurman - Aéroport international de Khartoum. Les propos rassurants d'un responsable soudanais de la sécurité sur la chaîne Nile Sport n'ont pas suffi à calmer ces rumeurs qui se sont avérées être sans fondements. La même chaîne a même affirmé que l'hôtel où résidait la délégation officiel-

le égyptienne avait été encerclé par les supporters algériens. L'officier de sécurité soudanais expliquait qu'en dehors de quelques petites échauffourées sans grande gravité, il n'y a pas eu de heurts entre les supporters des deux équipes. « On compte quelques blessés légers suite à des jets de pierre contre un bus qui transportait des supporters égyptiens vers l'aéroport », affirme la même source.

## REGRETTABLES INCIDENTS

Après la victoire, les supporters algériens n'avaient d'autres yeux que pour les avions du retour. Dès les premières heures de la journée de jeudi, des milliers de supporters s'étaient déjà déplacés à l'aéroport international de Khartoum afin de tenter de rejoindre l'Algérie pour continuer la fête entamée à Khartoum. Une partie a été orientée vers le terminal réservé aux pèlerins. Après quelques heures d'attente, il est demandé à ces jeunes de quitter ce terminal et de se diriger vers celui des départs internationaux. S'en suit alors, selon plusieurs témoignages, des heurts entre ces supporters et les forces de sécurité qui tentaient de les pousser vers l'extérieur. L'incident a pris une allure plus grave qui s'est soldée par le saccage du Terminal destiné aux pèlerins. Plusieurs centaines de mètres de là, une interminable chaîne s'érige devant le terminal des départs de l'Aéroport international de Khartoum. Les premiers avions d'Air Algérie se font attendre et les supporters s'impatientent. Un manque terrible d'information a caractérisé cette opération du retour. Même les journalistes et certaines personnalités ont dû attendre toute la journée de jeudi à l'extérieur de l'aéroport avant de ne pouvoir embarquer vers Alger aux environs de 5 heures locales de vendredi matin. Les rares informations parvenant à partir d'Alger font état d'une quarantaine d'avions pour rapatrier les supporters.

Sur le tarmac, on dénombre déjà 8 avions, dont deux affrétés auprès d'autres compagnies. La fatigue commence à prendre le dessus, même si, de temps à autres, les supporters encore à Khartoum continuent de scandier les chants de la victoire de Verts. A noter que durant la journée de jeudi, des quantités de produits alimentaires (fromage, corned-boeuf, biscuits, dattes...), en provenance d'Alger, ont été distribués aux supporters qui attendaient d'embarquer.

Une équipe du Croissant-Rouge algérien, qui était du déplacement à Khartoum, avant d'embarquer à son tour, a également prodigué des soins aux supporters qui présentaient des blessures légères et autres ecchymoses, et donnaient des comprimés du Larium (Mefloquine) utilisé comme traitement curatif et préventif de certains paludismes.

Les premiers arrivés à l'aéroport d'Alger sont reçus en « héros » avec des fleurs et des youyou. S'ils n'auront pas le statut « d'anciens moudjahid », comme le réclamaient un supporter présent au stade d'Al-Merreikh, ils ont eu l'indescriptible joie et le privilège d'assister en direct à la 3e qualification de l'équipe nationale aux éliminatoires de la Coupe du Monde de 2010 qui aura lieu en juin prochain en Afrique du Sud. En plus de cette joie, ils garderont la formidable image de l'accueil chaleureux des Soudanais et de leur soutien exprimé aux Fennecs.

**Face aux rumeurs des médias égyptiens**

# Le Soudan rappelle à l'ordre l'Egypte

**Mahrez Ilias**

Khartoum a été ferme, malgré les tentatives d'intimidation de la machine diplomatique égyptienne, pour réfuter tout acte malveillant qui aurait visé les supporters d'Egypte après le match d'ap-pui de mercredi, remporté par l'Algérie. Manifestement de très mauvais perdants, les Egyptiens, à travers une certaine presse des bords du Nil, ont tenté de porter autant atteinte à la souveraineté du Soudan que de la capacité des autorités de ce pays d'organiser un match d'une telle importance, entre deux géants du football africain à la rivalité légendaire. Selon Le Caire, des supporters égyptiens auraient été agressés par des fans algériens après le match d'El Merreikh Stadium. Des images TV égyptiennes montrent ainsi de pseudo-supporters algériens manifester avec dans les mains des couteaux.

Et, pour faire déborder le vase, avec un cinéma psychodramatique que les Egyptiens sont seuls à produire, il y a eu aussi des blessés, pire au moins un mort.

Pour les autorités soudanaises, qui ont déployé avant, pendant et après ce match des troupes de précaution et de sécurité pour qu'il se déroule dans de bonnes conditions, c'en est assez l'Accusé d'avoir laissé faire, le Soudan a réagi fermement. Excédées par cette campagne médiatique égyptienne virulente, les autorités soudanaises ont convoqué jeudi l'ambassadeur égyptien à Khartoum auquel elles lui ont exprimé leur mécontentement après cette cam-

pagne de presse égyptienne faisant état de fausses informations sur l'après-match qualificatif pour le Mondial 2010. « Le ministère des Affaires étrangères a convoqué l'ambassadeur d'Egypte pour l'informer du rejet par le Soudan des informations diffusées par des médias égyptiens concernant les événements d'après-match », annoncent les autorités soudanaises qui estiment que « plutôt que de souligner tout ce que le Soudan a fait pour ce match, l'accueil, l'hébergement de près de 25.000 personnes et la sécurité, les médias égyptiens ont diffusé de fausses informations », a expliqué le porte-parole du ministère soudanais des Affaires étrangères, M. Mouawia Osmane Khalid. De son côté, l'ambassadeur égyptien à Khartoum Afifi Abdel Wahab a confirmé s'être entretenu jeudi avec de hauts responsables de la diplomatie soudanaise concernant les événements suivant le duel Algérie-Egypte.

Selon un communiqué de la présidence égyptienne, « les frères au Soudan ont déployé des efforts qui méritent les remerciements, pour faire face aux actes barbares contre les citoyens égyptiens à Khartoum après leur sortie du stade ». Cette volte-face du Caire intervient en fait après que les autorités du Soudan eurent manifesté leur colère contre les fausses informations diffusées par les médias égyptiens faisant état de violences contre les supporters des Pharaons. Dans une conférence de presse, le chef de la police de la ville de Khartoum avait non seulement démenti toutes agressions de supporters algériens

contre ceux égyptiens, mais surtout qu'il n'y a pas de blessés ni de morts comme rapporté par la presse égyptienne. Des médias égyptiens ont fait état d'au moins un mort dans des accrochages entre supporters des deux pays après le match. Mais ces informations ont été ensuite démenties par le ministère égyptien des Affaires étrangères. Un porte-parole de la police de Khartoum, Abdel Majid Al-Tayeb, a affirmé que quatre personnes avaient été légèrement blessées. Le ministre égyptien de la Santé, Hatem el-Gabali, a indiqué pour sa part que 21 Egyptiens avaient été blessés au Soudan, précisant qu'il s'agissait de « blessures légères ». Apparemment, cette campagne de désinformation est la conséquence d'une animosité féroce des médias égyptiens contre tout ce qui est Algérie, et même les plus hautes autorités égyptiennes ne semblent pas s'en soucier, au contraire. Le plus discret des fils du président égyptien Hosni Mubarak, Alaa, a, sur les ondes d'une chaîne de télévision par satellite, jugé « impossible que nous, Egyptiens, supportions cela. Nous devons nous dresser et dire assez ». « Si vous insultez ma dignité (...) je vous frapperai à la tête », a ajouté Alaa Mubarak, qui s'était rendu à Khartoum pour la rencontre. Le Conseil des ministres Soudanais, comme pour mettre un terme final à cette hystérie médiatique égyptienne à la suite de la cuisante défaite des Pharaons par les capes de Saadane, a déclaré lors de sa réunion, jeudi, que « tout s'est bien passé » lors de cette rencontre. Sans commentaires.

**Après les incidents du Caire**

# La FIFA ouvre une procédure disciplinaire contre la fédération égyptienne

**M. A.**

Le guet-apens dont a été victime la délégation algérienne le 12 novembre à son arrivée dans la capitale égyptienne aura soulevé indignation et désapprobation dans les milieux sportifs nationaux et internationaux. Certaines voix se sont élevées avant le rendez-vous du 14 novembre pour souligner le « deux poids, deux mesures » de la FIFA qui sanctionne le sélectionneur de l'Argentine Diego Maradona en lui infligeant deux mois de suspension et 16.560 euros d'amende pour des insultes proférées en marge du match Uruguay-Argentine, le 14 octobre, et qui ne délocalise pas le match Egypte-Algérie et ce pour éviter d'autres dérapages.

Pour rappel, le bus transportant la sélection nationale a été caillassé entre l'aéroport et son hôtel et trois joueurs furent blessés, à savoir Kha-

led Lemouchia, Rafik Halliche et Rafik Saifi, comme en témoignent les images accablantes de « Canal Plus » qui ont fait le tour du monde et le rapport de Walter Gagg, le représentant de la FIFA présent au Caire, qui a confirmé dans son rapport la gravité de l'incident. « On ne peut pas parler de blessés superficiels », a-t-il estimé, tout en s'interrogeant : avec les points de suture, ces joueurs peuvent-ils jouer ? Dès lors après une première mise en garde, la FIFA réagira en sommant la FEF de garantir par écrit la sécurité de l'équipe nationale algérienne et de ses supporters.

Cet avertissement n'a eu aucun effet puisque à la fin de la rencontre du 14 novembre les bus transportant et les supporters algériens et l'équipe nationale furent la cible d'attaques par jets de pierres de supporters égyptiens.

**CAN 2010 - Tirage au sort**

# C'est jouable pour l'Algérie

L'Algérie qui vient d'arracher ce mercredi le dernier billet qualificatif pour la phase finale de la Coupe du monde 2010 en Afrique du Sud, zone Afrique face à l'Egypte, connaît depuis hier ses prochains adversaires à la phase finale de la Coupe d'Afrique des nations de football à l'issue du tirage au sort effectué dans la capitale angolaise, Luanda. La sélection nationale qui a été épargnée par ce tirage en évitant les autres mondialistes, la Côte d'Ivoire, le Ghana et le Nigeria, aura pour concurrents dans le groupe A pour le passage au second tour, l'Angola, qui bénéficiera de l'avantage du terrain, et le Mali qui n'est plus à présenter, car comptant dans ses rangs des joueurs qui évoluent dans des

grands clubs européens, à l'image de Mamadou Diarra (Real Madrid), Kanoute (FC Séville) et Seydou Keita (FC Barcelone), alors que le Malawi, sauf grande surprise, se contentera du rôle d'arbitre. Des quatre groupes, le plus relevé est le B avec les deux mondialistes, la Côte d'Ivoire et le Ghana qui seront face à une dure adversité représentée par le Burkina Faso, auteur d'un bon parcours dans les éliminatoires combinées CAN et Mondial 2010, ainsi que le Togo d'Adebayor qui a pris part au Mondial 2006 en Allemagne. Dans le groupe C où figu-

re le tenant du titre l'Egypte, sa mission ne s'annonce pas de tout repos face au Nigeria, un habitué de la compétition, le Mozambique qui vient de barrer la route du Mondial 2010 à la Tunisie et le Bénin qui puise sa force dans un effectif de qualité avec à leur tête le meneur de jeu du Paris Saint-Germain, Sessegnon. Le Groupe D s'annonce ouvert même si le Cameroun et la Tunisie font figure de favoris. Attention à la Zambie qui a des arguments à faire valoir et le Gabon d'Alain Giresse qui a raté d'un cheveu la qualification au Mondial 2010.

**M. A.**

**Groupe A :** ..... Angola, Mali, Algérie, Malawi  
**Groupe B :** ..... Côte d'Ivoire, Ghana, Togo, Burkina Faso  
**Groupe C :** ..... Egypte, Nigeria, Bénin, Mozambique  
**Groupe D :** ..... Cameroun, Tunisie, Zambie, Gabon

## Et la fête continue !

**Djamel B. et agences**

**F**umigènes, pétards, klaxons de voitures, chants à la gloire des Verts et cortèges interminables de véhicules et de bus bondés de jeunes arborant les couleurs nationales, les supporters algériens n'ont pas cessé de fêter la victoire depuis mercredi, passant des nuits blanches dans les rues, chantant et dansant à la gloire des «Fennecs».

«One, two, three, viva l'Algérie», «Djiche chaab maak ya Saadane», «Oui-ne el harami ouine», «Maak ya El Khadra», etc., autant de slogans repris en masse et qui ont retenti de Tlemcen à Tébessa et d'Alger à Bordj Badji Mokhtar. La fête continue, elle risque de durer plusieurs jours. La victoire des Verts s'est transformée en fête nationale, avec des scènes de liesse populaire à travers le pays.

Les Algériens n'ont pas attendu le coup de sifflet final pour laisser libre cours à leurs instants festifs. Antar Yahia avait, dès la 41ème minute, libéré des millions d'Algériens angoissés par l'importance de la confrontation. Partout, c'est le même décor. De Tlemcen à Annaba, d'Oran à Illizi, de Constantine à Alger, d'interminables cortèges de voitures, klaxons stridents, se sont constitués pour converger vers les grandes places et les artères principales où l'on pouvait apercevoir des centaines de drapeaux déployés sur les balcons. Les «One, two, three, viva l'Algérie» entremêlés de youyous fusaient de partout sous les rythmes des derniers tubes consacrés aux «Fennecs».

A Alger, où la fête se poursuit toujours, une ambiance des grands jours a marqué la soirée du mercredi après la brillante victoire qualificative. Dès le coup du sifflet libérateur, les foules aux anges ont commencé à affluer par grappes, à pied et surtout en voitures drapées des couleurs nationales, chantant à la gloire de l'équipe nationale et dansant de joie. Les in-

conditionnels des Verts sont sortis immédiatement après le duel, et au quartier populaire d'El-Madania, enfants, jeunes, femmes et hommes brandissant le drapeau, habillés de vert, parfois visage et cheveux teints, donnaient libre cours à leur bonheur. Il n'était pas facile de circuler boulevard Bougarra, où par endroits des jeunes des deux sexes dansaient et chantaient, se permettant même de temps à autre d'abreuver de quolibets désopilants à souhait l'entraîneur des malheureux adversaires des Verts. Le spectacle était dans les véhicules, mais aussi sur les trottoirs, placettes et balcons des immeubles d'où fusaient des youyous, entrecoupés d'éclats de pétards, de fumigènes et autres feux de Bengale illuminant la nuit.

Dans la capitale de l'Ouest, beau coup d'Oranais n'ont pas attendu le coup de sifflet final du match. Femmes, enfants, vieux, jeunes sont tous sortis fêter, dans une grande liesse à la limite de la folie, le grand exploit des «Fennecs». De grandes marées humaines défilaient dans toutes les rues d'El-Bahia, scandant à haute voix «One, two, three, viva l'Algérie», «Maak ya El Khadra», «Maak ya Saadane», «Adieu Shehata adieu» sous les youyous stridents et les salves de baroud. Les klaxons d'interminables files de voitures fusaient de toutes parts. Les sirènes de navires accostés au port d'Oran résonnaient à mille longueurs. Toutes les expressions de joie ont été étalées. Les couleurs vert, blanc, rouge dominant superbement le décor. La fête s'est poursuivie à une heure très tardive et les jours à venir seront certainement aussi animés. L'ambiance de fête attendue depuis des semaines ne semble pas s'atténuer si vite à Oran.

La qualification de l'équipe nationale a aussi fait sortir dans les rues des dizaines de milliers de citoyens dans les wilayas du centre-ouest du pays (Blida, Tipasa, Médéa, Ain De-

fla, Chlef et Djelfa). Dès le coup de sifflet final de l'arbitre, toutes les rues et ruelles dans la région centre-ouest du pays, quasiment désertes tout au long de la partie, ont été aussitôt investies par des foules compactes d'inconditionnels de l'EN, sorties spontanément fêter cette qualification dans un climat de liesse populaire.

D'habitude réservées, les populations des wilayas du Sud sont sorties elles aussi massivement dans la rue, à l'issue du match, pour laisser libre cours à leur joie et à leur immense fierté de retrouver un niveau de compétition auquel ils n'ont pas goûté depuis 1986. Ils sont sortis par milliers, arborant l'emblème national, crier haut et fort leur reconnaissance aux capés de Rabah Saadane. Même la gent féminine était de la partie pour saluer la bravoure et la prestation des «Fennecs» et manifester cette joie profonde d'une qualification tant attendue et autant méritée parmi l'élite du football mondial. Du Sud-Est (Ouargla, El-Oued, Illizi) au Sud-Ouest (Bechar, Tindouf, Nâama et El-Bayadh), et du Centre-Sud (Laghouat, Ghardaïa et Adrar) à l'extrême Sud (Tamanrasset), la liesse populaire était présente et quasi identique.

A l'Est et à l'Ouest du pays, dans les grandes villes à l'image de Constantine, Annaba, Tlemcen, Mascara, Skikda ou Tébessa, c'était l'explosion de joie avec des foules en délire surgissant de nulle part pour manifester leur joie suite à cette 3e qualification aux cris de «One, two, three, viva l'Algérie». Ce slogan si cher aux Algériens a aussi résonné un peu partout à l'étranger. De Khartoum à Marseille en passant par Paris, Londres, Barcelone, Tunis, Gaza, Montréal, etc., la communauté algérienne a fêté dans la joie et la liesse avec un sentiment de fierté inégalé, le retour de l'Algérie sur la scène footballistique mondiale. En attendant d'autres résultats et d'autres intenses moments de joie, la fête continue...

### Les fêtes endeuillées en Algérie

## 24 morts et des centaines de blessés

**J. Boukraâ**

**L**es manifestations de joie qui ont eu lieu à l'issue de la qualification de l'équipe nationale à la Coupe du Monde 2010 après la victoire sur l'Egypte, la nuit du mercredi à jeudi, n'ont pas fait que des heureux, puisque de nombreuses personnes sont mortes et d'autres ont été blessées. Selon le bilan officiel communiqué par la Direction générale de la Protection civile, pas moins de quatorze (14) personnes sont mortes et 254 ont été blessées dans 175 accidents de la route survenus en Algérie dans les manifestations de joie et de liesse populaires ayant suivi la qualification de l'équipe nationale de football à la Coupe du monde. Ainsi, la wilaya d'Ouargla a enregistré le plus grand nombre de décès sur les routes (5), suivie de Relizane (3), Saïda et Tipasa (2 chacune), Khenchela et El-Tarf (un mort chacune), a-t-on précisé de même source.

A Oran, le bilan était très lourd. Neuf morts et une centaine de blessés ont été enregistrés, selon une source hospitalière. Cinq personnes sont mortes dans des accidents de la circulation, trois ont été victimes de chutes mortelles, alors qu'un jeune âgé d'une vingtaine d'années a été tué par une balle perdue au quartier de Choupout. Au niveau du rond-point du Sheraton, trois frères âgés entre 19 et 38 ans sont morts lorsque leur véhicule de marque Peugeot 206 a dérapé. Un autre accident similaire s'est produit au niveau de la route du port et a fait un mort. A Hassi Bouinf, une femme a été mortellement percutée par la voiture d'un supporter juste

avant le début du match. Au centre-ville, un jeune âgé de 32 ans a fait une chute au niveau du pont du Boulevard Commandant Ferradi. Deux autres personnes âgées de 30 et 23 ans ont fait des chutes mortelles, alors qu'elles étaient sur les toits de camions. Le premier drame a eu lieu au quartier de Petit Lac et le deuxième à la Cité 200 Logements à Es-sénia. L'hôpital d'Oran a également reçu une femme âgée de 30 ans atteinte par une balle perdue au niveau de la tête. Originaire de la commune de Mohamadia, wilaya de Mascara, la victime a reçu une balle perdue au niveau de la tête, alors qu'elle se trouvait sur le balcon de sa maison. L'infortunée a rendu l'âme jeudi matin. D'autres part, et selon la même source, une trentaine d'enfants ont été admis au service de CCI du CHU d'Oran pour diverses blessures suites à l'utilisation de pétards et de fumigènes, alors que 20 autres ont été évacués vers les pavillons 2

(le service des grands brûlés et de chirurgie plastique). Le pavillon 2 a également reçu 13 adultes. La même source affirme qu'une centaine de personnes ont été blessées dans plusieurs accidents de la voie publique et une vingtaine ont été victimes de chutes des voitures et des balcons. De son côté, la Protection civile d'Oran, qui est en alerte depuis mercredi a effectué une soixantaine d'évacuations sanitaires et évacuations médicalisées. Par ailleurs, et selon le bilan de la Direction générale de la Protection civile, la wilaya d'Alger a enregistré 29 accidents de la circulation, Blida et Chlef (16 chacune), Boumerdes (15), Tipasa (14), Tlemcen (13), Constantine (10), El-Tarf et Tizi Ouzou (8 chacune), Jijel (5) et Khenchela (4), selon le bilan. En outre, 145 personnes ont été victimes de malaises cardiaques, à travers le pays, suite à ces manifestations de liesse populaire, a indiqué la Protection civile, qui ne fait état d'aucun décès.

## Une marée verte sur les Champs-Élysées

**Fatiha Temmouri**

**L**e but d'Anthar Yahia à la quarantième minute de jeu a mis Barbès en folie mercredi 18 novembre à l'occasion du match Algérie-Egypte qui se déroulait au Soudan. C'était des larmes de joie et des «One, two, three, viva l'Algérie» dans tous les coins de ce quartier emblème de l'immigration algérienne. On entendait des youyous proférés par les fenêtres et dans les rues, les derboukas étaient de sor-

tie, les enfants étaient en joie et les femmes radieuses. Il régnait chez les supporters de l'EN une ambiance familiale et bon enfant qui les a accompagnés jusqu'aux Champs-Élysées. Ils ont habillé la plus belle avenue du monde de leurs drapeaux verts et fait exploser leur joie à coup de klaxons et de slogans. Selon les estimations de la police, les supporters étaient au nombre de 15.000 environ. Quelques voitures ont brûlé à Lyon mais aucun incident majeur n'a été signalé à Marseille et à Paris.

## Accueil triomphal à Alger

**Moncef Wafi**

**L**'équipe victorieuse de la bataille du Soudan a été reçue jeudi soir au Palais du peuple par le président de la République qui a tenu à féliciter et les joueurs et le staff technique. Une cérémonie à laquelle ont assisté notamment le président du Conseil de la nation, Abdelkader Bensalah, le Premier ministre, Ahmed Ouyahia, et Abdelaziz Belkhadem, ministre d'Etat, représentant personnel du chef de l'Etat, qui avait accueilli à l'aéroport international d'Alger la délégation sportive à son retour du Soudan. D'anciens joueurs de l'équipe du FLN, d'ex-joueurs de l'EN mondialiste en 1982 et de 1986, et des artistes ont également pris part à cette cérémonie. A cette occasion, le chef de l'Etat a reçu du staff technique un ballon et un maillot de la sélection nationale signés par tous les joueurs. Rappelons que dans un message adressé mercredi à l'EN, Bouteflika, qui avait salué leur «magnifique accomplissement», a tenu à les féliciter «pour tous les résultats grandioses» qu'ils ont jusque-là réalisés.

A leur descente d'avion, une foule en délire a accueilli les Verts. Les camarades de Saïfi sont montés à bord d'un car découvert aménagé pour la circonstance. En compagnie du président de la FAF, Mohamed Raouraoua, et de l'entraîneur Rabah Saadane, les joueurs ont été chaleureusement salués et longuement ovationnés par un public venu des quatre coins du pays

accueillir les champions. Tout au long de l'itinéraire parcouru par le car transportant les héros d'Oum Dourman, des milliers de citoyens se sont rangés, de part et d'autre des bordures de la route, pour saluer leurs héros. Le car qui s'est ébranlé de l'aéroport international en empruntant plusieurs artères de la capitale, dont notamment l'avenue de l'ALN et la place Addis-Abeba, circulait lentement pour permettre au public de saluer ses champions et de leur rendre hommage. A Bab Ezzouar, une foule nombreuse s'est massée plusieurs heures avant le passage du cortège pour saluer les champions. Des milliers de supporters se sont regroupés le long de l'axe reliant l'aéroport au centre-ville pour saluer les capés de Saadane.

Sur les toits des autobus, se tenant parfois debout, à pied ou en voitures, chacun exprimait à sa manière sa joie sous le regard des agents de l'ordre. Ils ont exprimé leur joie et leur soutien inconditionnel aux joueurs en scandant le fameux «One, two, three, viva l'Algérie», «Djeich, chaab maak ya Saadane» reprenant aussi les airs des tubes comme «Maak ya Khadra» et «Djibouha ya louled». Vers 19h00, la ferveur atteint son apogée à l'heure du passage du bus transportant les joueurs. Des chants, des feux d'artifice, des youyous stridents fusent de toutes parts et des «Viva l'Algérie» auxquels les Verts répondent par des signes de la main dans une fumée opaque.

## Belgique Magique !

**De notre bureau de Bruxelles: M'hamed Bouzina Med**

**L**a capitale européenne, Bruxelles, a vécu une soirée algérienne inoubliable. Et sans aucun heurt. C'était merveilleux.

Les Algériens de Belgique ont sonné le rassemblement dans des dizaines de cafés-bars, salles louées à l'occasion et cercles culturels pour assister nombreux au dernier match de qualification de l'équipe nationale de football contre son homologue égyptienne. Quoique disposant pour la plupart chez eux de la chaîne algérienne «Canal Algérie» qui a transmis le match en direct, nos compatriotes ont choisi de se retrouver par centaines dans des lieux publics afin de se créer l'illusion d'être présents au stade de Khartoum. Et l'illusion fut vraie: «One, two, three ! Viva l'Algérie !»; «Aller les gars nous sommes là!»; «Nous allons les avoir !»... Pas un instant de répit, pas une seconde de découragement durant tout le match, et surtout après la fin du match. Au café-bar le «Boston Pub», à Bruxelles, où nous assistions au match, ce fut une soirée folle. Au plein volume des chansons et musiques dédiées au football et aux jeunes s'ajoutaient ceux des supporters hommes, femmes et enfants. Habillés aux couleurs nationales, drapeaux en main, il n'y avait que pour l'Algérie. Pas de place au doute. La majorité des présents ont suivi, debout, le match, applaudissant à chaque action algérienne, huant les joueurs égyptiens, se permettant même d'alerter avec de grands gestes tel défenseur algérien et d'hurler des consignes de jeu à tel autre attaquant ou milieu de terrain. C'est que personne ne croyait être à Bruxelles. Ils étaient tous à Khartoum.

Premier but algérien: hurlements, pleurs, embrassades. La sono crache à fond ses poutons et les supporters dansent et chan-

tent, ivres de joie. Puis, une «explosion» ! l'arbitre a sifflé la fin du match. Danse sur les tables, dans la rue, derboukas et klaxons, les femmes, emblème national déployé, sortent dans la rue: «Au centre-ville ! Allons y rejoindre les autres !» Zoubir et Yasser, les gérants du «Boston Pub», font sauter le bouchon. Champagne pour qui veut ! Des jeunes ont «sabré» d'autres bouteilles en pleine rue, devant le café-bar. Le hasard veut que le «Boston Pub» fait face à l'immeuble officiel (diplomatie) des ACP (Association des pays d'Afrique, Caraïbes et Pacifiques). Des Africains, de permanence à ce moment de la soirée sans doute, sont sortis et ont rejoint la joie et la fête des Algériens.

Plus loin au centre-ville, les deux grands boulevards Anspach et Lemonnier sont inondés par une marée humaine. Le rassemblement se fait à la jonction des deux boulevards, sur la place de la Bourse de Bruxelles. «One, two, three ! Viva l'Algérie !» Des bus de la Stib (société bruxelloise de transport public) sont bardés du drapeau algérien. La circulation automobile est difficile. Les services d'ordre belges arrivent à contenir le flot des manifestants, sans heurts et sans trop de difficultés. C'est qu'ils ont eu une première expérience avec le public algérien lors du match du 14 novembre où il n'y a eu aucun dégât majeur. En ville, des drapeaux marocains se sont joints à quelques groupes de manifestants. «Nous sommes avec vous ! L'Algérie c'est le Maghreb ! Bonne chance frères !» Criaient de jeunes et mois jeunes marocains de Bruxelles. La fête a continué toute la nuit, jusqu'au petit matin pour beaucoup, avant de rejoindre... leurs postes de travail. En un seul soir, des milliers de drapeaux algériens ont couvert la capitale européenne. Les youyous des femmes ont fait frémir les coeurs des Algériens. C'était magique. C'est ça l'Algérie aussi, celle des retrouvailles.

## Affaire des moines de Tibehirine 26 documents secrets déclassés



Amine. L.

Décidément, comme l'a si bien voulu Nicolas Sarkozy, l'affaire Tibehirine ne cesse de s'emballer en France. L'agence française AFP a publié, hier, le contenu de certains documents diplomatiques français que cet organe de presse affirme «avoir consulté jeudi dernier», et qui font partie d'un lot de 26 documents des Affaires étrangères déclassifiés par le ministère, et dont l'avis a été publié jeudi au Journal officiel français. Que disent donc ces documents ? Des messages internes échangés entre diplomates français faisant état que «la France était informée de l'éventualité d'une manipulation par les services algériens du groupe islamiste ayant revendiqué l'assassinat des moines de Tibehirine en 1996 dans les semaines qui ont suivi leur enlèvement». Les diplomates français ne reprennent toutefois pas à leur compte cette hypothèse.

Le GIA de Djamel Zitouni avait revendiqué, dans un communiqué authentifié, l'enlèvement des sept moines, le 26 avril, et leurs têtes ont été découvertes le 30 mai. Le conditionnel et les ouï-dire sont servis à satiété dans une série de documents des Affaires étrangères déclassifiés que l'AFP dit avoir consultés dont voici le contenu : «On ne peut exclure que les services algériens (...) en sachant plus qu'ils ne le disent sur les intentions de Zitouni : on prétend qu'ils manipuleraient plus ou moins», relate, le 8 avril 1996, Hubert Colin de Verdière, directeur de cabinet du ministre des Affaires étrangères, dans une note au ministre à la suite d'un entretien qu'il a eu avec le général Philippe Rondot de la DST, qui est en contact «très direct» avec la Sécurité militaire algérienne. Dans un autre document, il est écrit que «dans un point sur le dossier au 26 avril, le directeur-adjoint de cabinet du ministre, Philippe Etienne, affirme que les moines sont détenus par un groupe proche de l'émir du GIA, Djamel Zitouni». Rappelant «les interrogations souvent formulées sur les liens entre Zitouni et la sécurité algérienne», il rapporte des confidences du général Smain Lamari, responsable de la Sécurité militaire. «Celui-ci qui considérerait qu'il y a peu encore Zitouni comme un élément plutôt commode, car fauteur de divisions au sein de l'opposition islamiste armée, sem-

blait désormais le juger moins contrôlable», raconte M. Etienne.

Le Journal officiel français a, par ailleurs, publié hier trois avis émanant d'une Commission consultative du secret de la Défense nationale (CCSDN) qui a proposé une large déclassification de documents des ministères français de la Défense, des Affaires étrangères et de l'Intérieur sur la mort des moines de Tibehirine. La commission, dont les avis ont toujours été suivis dans leur quasi-totalité par les autorités concernées (Présidence française, premier ministre, ministères), a émis un avis favorable à la déclassification de 105 documents «confidentiel défense» ou «secret défense» sur un total de 109 documents soumis à son examen par ces trois ministères concernés. Elle s'était réunie le 5 novembre dernier pour examiner ces 109 documents à la suite d'une demande de levée du secret de la défense faite par le juge d'instruction antiterroriste Marc Trévidic, chargé de l'enquête sur la mort des sept moines de Tibehirine en 1996. Les avis de la CCSDN ne précisent toutefois pas le contenu des documents classifiés soumis à son examen. Le juge avait fait cette demande, il y a trois mois, dans des lettres adressées aux ministres français de la Défense, des Affaires étrangères et de l'Intérieur. Elle concerne notamment un rapport de l'attaché de Défense français à Alger à l'époque des faits, le général François Buchwalter aujourd'hui à la retraite. Ce dernier a déclaré le 25 juin dernier à Marc Trévidic que, selon ses informations, les moines de Tibehirine n'avaient pas été tués par les islamistes qui les détenaient mais par l'armée algérienne lors de l'assaut donné aux insurgés. Cette thèse délicate a été réfutée aussi bien par les autorités algériennes que par des personnalités françaises de haut rang à l'époque des faits. Le 9 novembre, le ministère français des Affaires étrangères a transmis 26 documents déclassifiés (notes et télégrammes diplomatiques) au juge Marc Trévidic. Selon une source citée par l'AFP, aucun de ces 26 documents ne concerne le rapport du général Buchwalter.

Jeudi soir, précise la même source, les ministères de la Défense et de l'Intérieur n'avaient adressé aucun document au juge. Ainsi, cette affaire semble faire beaucoup de bruits en France sans rien apporter de nouveau.

## La grève des enseignants entre dans sa troisième semaine Des sit-in devant les directions de l'Education

A. Zerkouri

La grève des enseignants s'enlise dans un pourrissement jamais atteint dans les annales des précédents conflits qui ont secoué le secteur de l'Education. A l'orée d'une troisième semaine de débrayage, le CNAPEST fait monter la pression et annonce la tenue de sit-in quotidien devant les directions de l'Education à travers le territoire national. «Ce dimanche 22 novembre, et à l'instar de nos collègues à travers d'autres wilayas, un sit-in des grévistes sera observé à 10 heures devant la direction de l'Education», nous a déclaré le coordinateur du CNAPEST à Constantine. En sus, donc, d'une reconduction automatique de la grève pour une troisième semaine consécutive, la protesta prend une autre forme d'action plus énergique, tel que prévu le 8 novembre dernier lors du lancement de ce mouvement de contestation, où il a été décidé par les syndicalistes

«de recourir à d'autres mesures, ou formes de protestation, en plus de l'arrêt de travail, si l'on n'arrive pas à la satisfaction des revendications des travailleurs», comme le souligne notre interlocuteur. La dernière tentative du ministre de l'Education dans le sens d'un apaisement de la tension, voire d'un désamorçage de la crise, lors d'une réunion qui l'a regroupé avec les représentants des syndicats autonomes, a tout simplement périclité. La cause de l'échec du dialogue ? Les syndicalistes la mettent sur le compte d'une absence manifeste d'un pouvoir de décision entre les mains du ministre, qui n'a aucune prérogative pour donner suite aux problèmes qui lui sont soumis, jugeant en conclusion le dialogue est «creux». Il faut relever, aussi, que cette rencontre a beaucoup plus obscurci le tableau pour les syndicalistes qu'elle ne l'a éclairé. «On veut nous piéger avec des propositions à propos de questions secondaires, et nous détourner de

nos revendications essentielles, qui portent, elles, sur la modification du statut particulier, la révision de l'âge de départ à la retraite, l'intégration des enseignants contractuels dans des postes permanents sans passer par le concours, et le reclassement des enseignants des filières techniques», estiment à l'unanimité les représentants syndicaux du CNAPEST, du CLA, du SNAPEST, ou ceux de l'UNPEF. Cette sombre situation pousse à l'inquiétude des élèves et leurs parents, qui commencent à ressentir une grande «lassitude» face à ce bras de fer qui perdure, sans qu'aucune solution ne pointe à l'horizon pour l'instant. «Avec un emploi du temps déjà surchargé au début de l'année scolaire, on ne voit vraiment pas comment faire pour remédier à la situation et rattraper les séances perdues, à moins d'une annulation des vacances d'hiver», estiment des parents d'élèves, qui se disent «très inquiets quant à l'avenir de l'année scolaire».

## Onze nouveaux cas de grippe porcine

Onze nouveaux cas de grippe porcine ont été confirmés jeudi dernier, par les services du Laboratoire de référence de l'Institut Pasteur d'Alger (IPA), signale un communiqué spécial du ministère de la Santé, le 39<sup>ème</sup> du genre depuis l'apparition au mois de juin dernier du virus A (H1N1) en Algérie.

Pour rappel, 23 cas de grippe A (H1N1) ont été confirmés mardi dernier par l'IPA, portant à 34 le nombre global de malades recensés en moins de trois jours ! Même si les pouvoirs publics évitent soigneusement d'alarmer la population, le risque d'une propagation de la pandémie demeure réellement très élevé durant cette période automnale, comme le soutiennent les spécialistes. En effet, le bilan des cas confirmés s'alourdit jour en jour, avec une probabilité de risque de propagation de la pandémie plus accrue

durant cette période de l'année, où sévit d'habitude la grippe saisonnière. Désormais, le total des bilans porte à 168 cas cumulés à travers le territoire national depuis les premières apparitions au début de l'été dernier. Ces 11 nouveaux cas, confirmés ce jeudi 19 novembre, se sont déclarés presque au niveau des mêmes régions touchées comme le signale le dernier communiqué spécial du ministère de la Santé. En effet, l'on constate que 4 cas sont confirmés à Alger (5 cas annoncé mardi dernier), 1 cas au niveau de la wilaya de Constantine, classée en haut du tableau avec 9 cas de grippe A confirmés ces trois derniers jours, qui se trouvent actuellement placés en isolement et mis sous traitement au niveau du CHUC et l'hôpital El-Bir, ainsi qu'un nouveau cas au niveau la wilaya de Aïn Témouchent, où l'on a signalé 3 cas mardi dernier, et Tizi

Ouzou avec 3 nouveaux cas en sus des trois dernièrement recensés, alors que les wilayas de Sétif et Laghouat figurent uniquement sur ce dernier bilan avec un cas confirmé pour chacune d'entre elles. Dans ses deux communiqués spéciaux, le ministère de la Santé souligne que plusieurs cas confirmés mardi et jeudi dernier ont été contaminés par le virus A par le biais de contact avec des malades dans leur entourage immédiat, et plusieurs autres sont arrivés de l'étranger, alors que l'origine de la maladie demeure encore inconnue pour certains d'entre eux.

Le ministère de la Santé rassure qu'aucune forme sévère de la grippe porcine ayant entraîné des décès n'a été signalée en Algérie, et qu'en dehors des cas signalés cette dernière semaine, tous les autres cas ont quitté, rétablis, les services de référence où ils étaient hospitalisés. **A. Z.**

## Le bateau mystère en rade à Béjaïa

L'Arctic Sea, le vraquier au centre d'une mystérieuse affaire de piraterie, va décharger sa cargaison de bois dans les prochains jours au port de Béjaïa où il était censé arriver le 4 août dernier, a indiqué vendredi à l'AFP la capitainerie du port. «L'Arctic Sea est arrivé au port de Béjaïa le 14 novembre à 00h45.

Il est toujours en rade en attendant la libération d'une pla-

ce au port, demain ou après demain, pour décharger sa cargaison de bois», a indiqué la capitainerie. L'Arctic Sea avait quitté le 11 novembre l'île de Malte vers l'Algérie.

Le navire, battant pavillon maltais et armé par la société finlandaise Solchart Management avec un équipage russe, avait quitté la Finlande le 23 juillet à destination de Béjaïa, où il était censé arri-

ver le 4 août. Détourné en juillet, selon les autorités russes, au large de la Suède, sur l'une des routes maritimes les plus fréquentées du monde, il avait été intercepté en août par la Marine russe. L'acte de piraterie dans les eaux suédoises, thèse officielle des autorités russes, est contesté par des experts maritimes qui doutent que la lumière soit faite un jour sur la cargaison du vraquier.

## Sonatrach annonce deux nouvelles découvertes d'hydrocarbures

La compagnie nationale des hydrocarbures Sonatrach a annoncé, jeudi, la réalisation de deux (2) nouvelles découvertes d'hydrocarbures dans le Sud algérien, en association avec deux partenaires étrangers. La première découverte de gaz a été réalisée en association avec Petroceltic International (Pci) à la suite du forage AT-1 (Aïn Tsila-1), a précisé Sonatrach dans un communiqué. Le puits est situé dans le périmètre Isarène (blocs 228/229a) du bassin d'Illizi. Il a produit

9.124 m<sup>3</sup>/h de gaz et 1,58 m<sup>3</sup>/h de condensat à partir du réservoir Ordovicien, unité IV, dans l'intervalle 1915-1919 m, avec une pression en tête de 1.458 psi sous duse 32/64".

La seconde découverte d'huile a été réalisée en association avec CNPC International Algeria Limited à la suite du forage NGS-P-1 (N'Goussa Profond-1), selon la même source. Ce puits est situé dans le périmètre El-M'Zaid (bloc 438b) du bassin d'Oued Mya. Il a produit de l'huile à partir de deux réservoirs

de l'Ordovicien (Quartzites de Hamra et Dalle de M'kratta) ayant débité sous duse 32/64", respectivement 2,6 m<sup>3</sup>/h d'huile (intervalle 4.218-4.300 m) après fracturation hydraulique avec une pression en tête de 45 psi, et 12,2 m<sup>3</sup>/h d'huile (intervalle 3.877-3.930 m), avec une pression en tête de 1.413 psi.

Ces résultats portent à onze (11) le nombre de découvertes enregistrées par Sonatrach durant l'année en cours, dont quatre (4) en effort propre et sept en association.

Non-lieu requis en France

## L'extradition de Khalifa vers l'Algérie se précise

Moufida R.

L'affaire Khalifa vient de connaître de nouveaux rebondissements. Six ans après le début de l'instruction sur la déconfiture des sociétés du groupe Khalifa en France, le parquet de Nanterre a requis un non-lieu partiel et soulevé l'incompétence territoriale du tribunal local pour juger cette affaire. L'information, émise jeudi dernier par une source judiciaire française, sous-entend qu'il y a de fortes chances pour que Abdelmoumen Rafik Khalifa soit extradé vers l'Algérie. L'ancien «golden boy», à la tête d'une véritable «dynastie financière», se trouve actuellement en Grande-Bretagne où il est en détention depuis le 27 mars 2007 à Londres, en exécution d'un mandat d'arrêt européen délivré en France. A rappeler qu'il a été condamné à la même période par contumace en Algérie à la réclusion criminelle à perpétuité, dans le cadre du procès sur la faillite de Khalifa Bank.

En novembre 2003, le parquet de Nanterre avait ouvert une information judiciaire, confiée à une juge d'instruction, pour «abus de confiance, banqueroute par détournements d'actifs et dissimulation de comptabilité». L'instruction, qui visait notamment les établissements français des sociétés Khalifa Airways et Khalifa Rent a Car (KRC), basés à Paris et dans sa banlieue, a abouti à une dizaine d'inculpations, dont celles de Rafik Khalifa et de son épouse. Dans son réquisitoire du 10 novembre, le parquet de Nanterre a estimé que «les faits de banqueroute ne peuvent être poursuivis car les sociétés visées sont des établissements français de sociétés commerciales



étrangères, qui n'ont pas de personnalité morale propre en France». Un non-lieu a donc été requis pour ce volet. Le parquet a indiqué en outre «qu'aucun des autres faits visés n'a été commis dans le ressort du tribunal de Nanterre». Par conséquent, il a demandé à la juge d'instruction en charge du dossier de se déclarer «territorialement incompétente, afin qu'une autre juridiction soit saisie». La juge Françoise Méry-Dujardin, qui avait clos son enquête en 2008, n'est pas tenue de se conformer à ces réquisitions. L'enquête s'est notamment penchée sur «l'achat en juillet 2002 par la société Khalifa Airways, et pour environ 37 millions d'euros, de

villas luxueuses à Cannes, sur la Côte d'Azur, revendues dans des conditions douteuses l'année suivante».

La société Socata, filiale d'EADS, spécialisée dans les avions légers, et un de ses anciens PDG, Philippe Debrun, ont également été mis en examen dans le dossier pour «complicité de banqueroute», après la vente à la société Khalifa Airways d'appareils finalement immatriculés auprès d'une autre filiale, Khalifa Jet Corp. La justice britannique a autorisé en juin l'extradition vers l'Algérie de Abdelmoumen Rafik Khalifa, mais il appartient désormais au ministre britannique de l'Intérieur de valider la décision.

### Sahara occidental

## «La Commission européenne complice»

De notre envoyé spécial  
à Barcelone (Espagne):  
Z. Mehdaoui

La Commission européenne est-elle complice dans le drame humain que vivent les Sahraouis depuis plus d'une trentaine d'années ?

En tous les cas, Pierre Galan, le président de la Coordination européenne de solidarité avec le peuple sahraoui (EUCOCO) l'a clairement suggéré, hier, à l'occasion d'une conférence de presse organisée à Barcelone en Espagne.

La ville de Barcelone, faut-il le préciser, abrite depuis hier soir, la 35ème Conférence de l'Eucoco qui a pu rassembler cette année d'autres défenseurs de la cause sahraouie, à l'image de parlementaires d'Amérique latine et d'organisations de défense des droits de l'Homme venues expressément des Etats-Unis.

Ainsi, selon Pierre Galan, un inconditionnel de la cause sahraouie, certains proches de Javier Solana, le Haut-Commissaire à la politique étrangère au sein de la Commission européenne, lui ont clairement signifié que l'Europe n'est pas encore disposée à bouger le petit doigt pour trouver une issue au conflit arguant que les intérêts des pays du vieux continent ne seraient pas assurés si le Sahara occidental accédait à l'indépendance.

L'Europe serait, estiment les interlocuteurs de Pierre Galan, plus vulnérable et verra un déferlement d'immigrants clandestins en plus de la multiplication du trafic de drogue, dont la destination finale serait bien évidemment

les pays du Nord. Le président de l'Eucoco était, hier, outré d'entendre ces «arguments fallacieux», sachant que l'immigration clandestine bat déjà son plein et le premier producteur de Cannabis au monde est connu du monde entier, d'après des rapports établis par les Nations unies.

Pour autant et malgré tous les obstacles, l'heure n'est pas à la résignation et au fatalisme. Pierre Galan a déclaré que jamais la cause légitime du Sahara occidental n'a été aussi soutenue de par le monde que ces dernières années. Il souligne qu'il y a une sorte de prise de conscience des peuples à travers toute la planète sur ce conflit, mais aussi sur toutes les atrocités commises par le Maroc à l'encontre des Sahraouis. Le président de l'Eucoco a, par ailleurs, été particulièrement virulent à l'endroit de l'Espagne et de la France notamment qui portent, estime-t-il, la responsabilité sur ce qui se passe dans les territoires occupés par le Maroc en matière d'exactions, de tortures et d'emprisonnement des citoyens sahraouis.

«En fermant les yeux, l'Europe viole ses propres règles de démocratie et de droits de l'Homme», déplore le conférencier qui rappelle que certains pays, en contradiction avec leurs propres lois, continuent de vendre des armes au Maroc.

Pierre Galan a fait savoir qu'il attendait une position courageuse du nouveau Parlement européen au sujet du Sahara occidental dont les richesses sont pillées par le Maroc et certains pays européens.

Le ministre délégué du Front Polis-

ario en Europe, Mohamed Sidati, a pour sa part déclaré que la 35ème Conférence de l'Eucoco intervient dans des conditions particulières. Près d'une cinquantaine de Sahraouis croupissent dans les geôles marocaines, a-t-il dénoncé, non sans rappeler l'arrestation puis l'expulsion vers une enclave espagnole de la militante sahraouie des droits de l'Homme, Aminatou Haider.

Interrogé sur les dernières déclarations de la secrétaire d'Etat américaine aux Affaires étrangères, Hillary Clinton, Mohamed Sidati a fait savoir que la responsabilité des Etats-Unis est au même titre que l'Europe pour ce qui est de l'autodétermination des peuples.

L'implication du gouvernement espagnol pour aider à résoudre le conflit qui oppose Sahraouis et Marocains doit être un impératif, soutient Sidati qui ajoute que cette conférence, qui rassemblera des centaines de militants de la cause, sera l'occasion de lancer un cri de détresse sur le sort de ses compatriotes qui vivent l'enfer au quotidien depuis la décision prise par le Maroc d'annexer le Sahara occidental en foulant au sol le droit international.

La conférence de soutien au peuple sahraoui se poursuivra jusqu'à dimanche soir. Plusieurs parlementaires algériens des deux Chambres y prennent part.

Le président de la RASD, Mohamed Abdelaziz, devrait être présent à la clôture des travaux de cette conférence devenue au fil des ans une conférence intercontinentale du fait de la participation de parlementaires et militants des droits de l'Homme de presque tous les continents.

Oran

## L'ex-chef de la PJ condamné à 5 ans de prison

H. Saaïdia

Le verdict concernant l'affaire des officiers de police de la Sûreté de wilaya d'Oran, poursuivis pour des actes de malversation liés à une procédure de perquisition dans le domicile d'un dealer, sis au quartier Medioni à Oran, et dont les faits remontent au mois d'octobre 2006, est tombé mercredi à une heure tardive.

Ainsi, le tribunal a reconnu «coupable» à l'unanimité l'ancien chef de la police judiciaire de la Sûreté de wilaya d'Oran, Mhidi Youcef, et l'a condamné à une peine de 5 ans de réclusion. L'ex-commissaire principal de la PJ d'Oran qui, pour rappel, purge depuis quelques années une peine de prison pour une autre affaire quasi similaire, a été le seul à être condamné dans ce procès, puisque ses trois autres coaccusés ont été tous blanchis.

En effet, le tribunal a jugé que l'ex-officier, D.H., stagiaire affecté à la PJ à l'époque des faits, Z.L., l'ex-inspectrice de la brigade antistupéfiants de la même PJ, ainsi que Y.B., l'ex-policier ayant fait office de chauffeur lors de la perquisition en question, étaient in-

nocents, prononçant leur acquittement pur et simple.

Pour rappel, les faits, tels que consignés dans l'arrêt de renvoi de la Chambre d'accusation, remontent au 29 octobre 2006. En application d'un ordre de perquisition émanant de la PJ, sur réquisition du procureur de la République, une équipe de la brigade antistupéfiants s'est déplacée au domicile d'un dealer de kif, qui faisait l'objet d'un mandat d'arrêt, situé dans le quartier populaire de Medioni, à Oran. Les officiers ayant diligenté cette perquisition ont saisi une quantité de 2,6 kilos de résine de cannabis traitée, sous forme de 26 plaques de 100 grammes, ainsi qu'une somme d'argent. C'est cet argent, justement, qui sera au cœur du scandale mis au grand jour. En effet, en se référant toujours aux actes mentionnés sur le dossier d'accusation, il est reproché à ces officiers de police d'avoir mis main basse sur une partie de l'argent confisqué lors de la perquisition. Pour masquer ce vol, les premiers procès-verbaux de la perquisition du 29 octobre auraient été volontairement détruits puis remplacés, le lendemain, par des PV inexistants.

## Cinq à huit ans de prison ferme requis dans l'affaire Saïdal

Le procureur général près la Cour d'Alger (tribunal pénal) a requis jeudi des peines allant de 5 à 8 ans de prison ferme contre 14 prévenus, en majorité des cadres du groupe Saïdal (filiale Pharmal-Dar El-Beida), pour l'octroi d'avantages illicites dans des marchés douteux, conclus avec des entrepreneurs et des entreprises privées.

Ce procès intervient après l'appel introduit par toutes les parties impliquées dans cette affaire contre le verdict prononcé le 21 mars 2009 par le tribunal de première instance d'El-Harrach, comprenant des peines allant de 5 à 8 ans de prison contre les prévenus.

Dans son réquisitoire, le représentant du ministère public a requis la confirmation de la peine de 8 ans de prison ferme à l'encontre des deux principaux accusés dans cette affaire. Il s'agit des cadres supérieurs de la filiale Pharmal du groupe Saïdal, avec à leur tête l'ex-directeur général de la filiale, le mis en cause Ismail Zoubir. Il a également requis la confirmation de la peine de 5 ans de pri-

son ferme prononcée en première instance à l'encontre des entrepreneurs et chefs des entreprises privées ayant bénéficié des marchés douteux.

Les faits remontent, selon l'arrêt de renvoi, à la passation, par des cadres du groupe Saïdal (filiale Pharmal), de marchés illicites, contraires aux lois et règlements, pour l'octroi d'avantages injustifiés à certains clients de cette filiale.

Les enquêtes ont démontré, selon la même source, que les cadres complices des clients de la filiale étaient membres de la commission chargée de l'ouverture des plis et de celle chargée d'évaluer les offres, et ainsi des marchés ont été accordés aux mêmes entrepreneurs de manière frauduleuse. Les marchés ont été conclus sans passer par les avis d'appels et sans tenir compte des prix mentionnés dans le marché.

La chambre pénale près la Cour d'Alger devrait rendre dans les prochains jours son verdict dans cette affaire par la confirmation du jugement en appel, son annulation, voire sa révision partielle ou intégrale.

## Bouteflika charge un ministre de présider la mission du Hadj

Le ministre des Relations avec le Parlement, M. Mahmoud Khedri, se rendra jeudi aux lieux saints de l'Islam en tant que représentant officiel de la République algérienne auprès des autorités saoudiennes durant la saison du Hadj.

M. Mahmoud Khedri a été chargé par le président de la République, M. Abdelaziz Bouteflika, d'assurer la présidence de la mission algérienne durant la saison du Hadj, indique un communiqué du ministère des Relations avec le Parlement.

## Visite du Medef en Algérie «Les relations franco-algériennes sont tout à fait bonnes»

*Les diplomates français demandent à l'Algérie de préciser sa doctrine des IDE qu'elle veut attirer et rassurent, toutefois, que la visite prochaine du Medef à Alger « est la démonstration, a contrario, que les entreprises françaises ne sont pas complètement paniquées par la LFC ».*

Ghania Oukazi

Ce sont les observations de l'ambassadeur de France à Alger et de son chef de service économique régional, lors de leur rencontre avec des journalistes qu'ils ont conviés jeudi, à un petit déjeuner, pour préciser les objectifs visés par les patrons du Mouvement des chefs d'entreprises français - Medef-International - par l'entreprise d'une visite en Algérie du 22 au 24 de ce mois, accompagnés d'une soixantaine de chefs d'entreprises. « Ceux qui disent que les relations franco-algériennes sont mauvaises, je crois qu'il faut nuancer et relativiser parce qu'elles sont non seulement tout à fait bonnes mais nous voulons leur donner plus de consistance et plus de chair par ce nombre important de visites d'officiels français qui ont eu lieu récemment et aussi par celle d'une délégation du Medef, la semaine prochaine », a souligné Xavier Drienecourt sans oublier de rappeler une autre arrivée à Alger, le 6 décembre prochain, celle de quatre « grands » élus de Marseille dont le maire de la ville. Faire venir quatre importants élus d'un coup, « C'est le miracle algérien ! », renchérit Marc Bouteiller. « Les relations sont bonnes, elles ne demandent qu'à être intensifiées », estime l'ambassadeur. « On n'a pas souhaité critiquer ou mettre en avant les faiblesses de la loi de finances complémentaire (LFC) pour 2009, on a tenu avec la mission économique française à Alger et Ubi-France, à en expliquer le contenu aux entreprises françaises en Algérie, à Paris, à Marseille où elles étaient très inquiètes. On a vu les élus et on a même rencontré les entreprises algériennes », explique Xavier Drienecourt. C'est ce qu'il appelle « faire de la pédagogie et passer un message fort pour ne pas baisser les bras comme on l'a fait hélas, dans les années 90 ». L'ambassadeur rassure : « on a fait de la pédagogie pour expliquer le dispositif algérien. Aujourd'hui, les entreprises françaises commencent à comprendre les nouvelles règles. Elles apportent leur soutien pour nettoyer le secteur de l'importation et sont prêtes à accompagner les autorités algé-

riennes dans le développement d'une offre locale dans le cadre d'une nouvelle approche partenariale ».

La visite à Alger du Medef est qualifiée par les diplomates français de « très importante ». Elle sera encadrée, notent-ils par trois hauts responsables à savoir Mme Pariso, la 1<sup>re</sup> patronne du Mouvement, Perigo qui a le dossier Algérie et Yves De Sylguy, président du comité Algérie et du groupe Vinci qui a entre autres chantiers, le métro d'Alger et l'assainissement de l'eau à Ouargla. De Sylguy préside par ailleurs, conjointement avec Sid Ahmed Tibbou, l'ancien délégué aux participations de l'Etat (DPE), l'association Algérie-France des chefs d'entreprises qui a été créée en 2007.

Sous le slogan « Nouvelles orientations économiques, nouvelles opportunités », la délégation française rencontrera le FCE, les principales agences et organismes chargés de l'investissement mais aussi les ministres : Djoudi, des Finances, Temmar, de l'Industrie et de la promotion de l'investissement, le Gouverneur de la Banque d'Algérie et le Premier ministre, Ahmed Ouyahia. Ce qui fait dire à l'ambassadeur que « les chefs d'entreprises français viennent avec beaucoup de projets d'investissements, ce qui montre que la LFC ne gêne pas les affaires et le partenariat avec les Algériens ». Ils viennent cependant, pour « se renseigner sur tous les changements législatifs, réglementaires régissant le commerce et l'investissement », dit Drienecourt en précisant que « ce n'est pas une mission politique mais pour se faire expliquer, décrypter la loi de finances complémentaire ». Marc Bouteiller estime, pour sa part, que « leur rencontre avec de hauts décideurs a pour souci d'approfondir les choses ». Mardi, 24 novembre, la présidente du Medef, Mme Pariso, se réunira avec les directeurs généraux des ministères chargés des nouvelles orientations en plus de ceux chargés du contrôle des changes au niveau de la Banque d'Algérie - un dossier qui a toute son importance chez les Français - pour, dit Bouteiller, « poser toutes les questions nécessaires ».

## La Chambre de commerce algéro-française est née

La Chambre française de commerce et d'industrie en Algérie (CFCIA), qui était franco-française, change de statut pour devenir la Chambre de commerce et d'industrie algéro-française (CIAF).

La création de cette nouvelle structure est, aux yeux de l'ambassadeur, une démarche constructive pour plus de projets d'investissements par une nouvelle forme de partenariat. Le chef de la mission économique explique, pour sa part, que « c'est une approche tout à fait positive pour Marseille et Alger, qui sont porteuses du projet de l'ouverture de la Maison Marseille-Provence à Alger. » La « Maison » permettra, selon lui, de rassembler en un seul lieu trois fonctions, à savoir « la liberté de circulation de personnes (visas), des formations très diverses notamment aux Français et enfin la promotion d'investissements, notamment les PME marseillaises ou de la région avec comme objectif la création d'une pépinière d'entreprises qui seront gérées par la Chambre de commerce et d'industrie de Marseille (CCI) ». L'opérateur de la Maison Marseille-Alger, qui est d'ailleurs le président de la CCI, sera dans la délégation du Medef qui viendra ce dimanche à Alger. Chefs d'entreprises algériens et français se réuniront ce lundi à l'hôtel Sofitel d'Alger pour, dit Marc Bouteiller, « des échanges d'expériences à partir de cas précis et pour voir comment travailler ensemble ». Et

c'est dans l'après-midi que sera fondée la CIAF, algéro-française ou franco-algérienne - tout dépend du côté où l'on se met - en remplacement de la CFCIA, la fameuse chambre dont le fonctionnement, « dans une illégalité totale pendant de longues années », a révolté un grand nombre de responsables. La nouvelle chambre, la CIAF, aura ainsi un nouveau conseil d'administration basé sur un système paritaire, « c'est-à-dire composé de 9 Algériens et de 9 Français, un partenariat équilibré », dit Bouteiller. « C'est ce qu'on a reproché à l'ancienne chambre de ne pas faire », explique l'ambassadeur.

Les statuts de la CIAF prévoient en outre la création de deux postes de vice-présidents, l'un algérien et le second français. « C'est un vrai révélateur d'un nouvel équilibre qui sera un signe fort et positif pour les entreprises françaises en Algérie et aussi pour les autorités algériennes », souligne Xavier Drienecourt.

La CIAF aura, tient à préciser Bouteiller, « une nouvelle équipe parce qu'on ne peut pas faire du neuf avec du vieux ». Une précision qui confortera à l'évidence tous ceux qui ont reproché au premier responsable de la désormais défunte CFCIA, Jean-François Heugas, « d'avoir amassé des fortunes en ayant un pied à Paris et l'autre à Alger ». (Voir Le Quotidien d'Oran du 5 septembre 2009.)

G.O.

## Investissements en Algérie Pas du tout gênés les Français

*Le chef de la mission économique française à Alger indique que « dans la délégation du Medef, il y a également des entreprises porteuses d'investissements qui s'inscrivent dans la LFC, conformément aux directives du 1<sup>er</sup> ministre, c'est-à-dire le partage du capital entre étranger et national 51%-49% et même 60%-40% ! ».*

Les 60-40 de capital sont le résultat d'un montage fait par le ministère des Finances associant dans un partenariat, d'un côté la société d'assurance algérienne, SAA, une banque algérienne publique, dont on tait le nom on ne sait pour quelle raison, et le fonds national d'investissement pour, nous dit-on du côté algérien, être majoritairement détenteurs de capital, à plus de 51% » et de l'autre, l'assureur français Axa (la plus grande société en Europe), soupçonne-t-on, qui sera donc, selon les Français, minoritaire mais aura la gestion de l'ensemble de la société.

Marc Bouteiller a précisé à cet effet, que 60% de capital seront détenus par les Algériens et 40% par les Français. « C'est le meilleur démenti à l'information selon laquelle les entreprises françaises ne veulent pas entendre parler du 49-51 ! », relève l'ambassadeur.

Bouteiller pense que « c'est un exemple d'un partenariat équilibré qu'on souhaite faire en Algérie ». Notons que la SAA et la Macif tout autant que la CAAT et une société espagnole sont partenaires dans des projets de partenariat 51-49. Le chef de la mission économique rappelle, en outre, l'existence du projet de partenariat 51-49, liant Sonatrach à Total pour 5 milliards de dollars qu'il qualifie de « projet lourd avec une maturation lente » en précisant qu'« en décembre 2007, date de l'initiation du projet,

c'était une joint-venture qui avait inversé les niveaux des détentions de capital de part et d'autre ». Aujourd'hui, dit-il, « Total a accepté cette nouvelle règle du jeu. Et qu'évidemment, il faut renégocier un certain nombre de choses, il y a des discussions, des négociations mais c'est tout à fait normal pour un projet aussi lourd de transfert de gaz algérien avec un taux d'écrémage en termes de dividendes, très favorable à la Sonatrach ». Bouteiller rappelle que la société française PIRUIO a soumissionné à un avis d'appel d'offres international pour la construction de remorqueurs en Algérie. PIRUIO créera une joint-venture 51-49 avec une filiale de la société publique SOGEPO pour la construction de remorqueurs à Oran. « Ce n'est pas encore attribué, c'est une proposition d'entreprises françaises... », « qui jouent le jeu », ajoute pour sa part l'ambassadeur.

Bouteiller fait le point sur la présence française dans le domaine de l'investissement en Algérie sur la base de « données qui sont incontestables parce qu'elles proviennent de la Banque d'Algérie qui, elle, mesure les flux d'argent qui rentrent dans le pays ». En tendances quantitatives : la France est le 1<sup>er</sup> investisseur hors hydrocarbures en Algérie sur les dix dernières années pour 1,570 milliard, suivie de l'Espagne (1,253) et de l'Egypte (1,116) « ça avait déjà baissé

en comptant avec les cimenteries qu'Orascom a cédé à Lafarge », lâche Bouteiller. « La présence française a doublé entre 2005 et 2008. Je pense que 2009 sera aussi un très bon chiffre, les banques françaises en Algérie ont apporté de l'argent pour financer l'investissement », fait-il savoir. Ceci, sans compter avec « ce qu'il y a dans les hydrocarbures où la participation française va augmenter par ce que fait Total Suez pour un projet de 2,5 milliards de dollars ». Les Français ont créé sur dix ans, est-il dit, 35 000 emplois directs « chiffre tout à fait fiable » selon les diplomates et « 100 000 avec les emplois indirects créés dans tous les secteurs de l'économie ». La France est ainsi « le 1<sup>er</sup> employeur en Algérie à travers 430 filiales, suivie de la Chine mais qui emploie un personnel essentiellement chinois et de très loin derrière nous, l'Italie mais dont les investisseurs sont très peu présents », dit Bouteiller. Il assure que les entreprises françaises réinvestissent en Algérie 80% de leurs profits « ce qui dénote une volonté d'une présence sur le long terme ». Autre « acquis » français « très important » pour l'Algérie « le transfert de savoir-faire, et de compétence » à raison de 300 000 journées de formations organisées par les 430 filiales françaises « soit 5 fois plus qu'en 2005 » et « sur une période où l'investissement a été multiplié par deux ».

G.O.

## Loi de finances complémentaire Les questions de Paris

Même « si c'est peut-être trop tôt de le demander », les diplomates français s'interrogent : « Quand l'Algérie se dotera-t-elle d'une doctrine sur les investissements directs étrangers (IDE) ? ».

Le chargé de la mission économique à l'ambassade demande en effet « quel type d'IDE attend l'Algérie pour son économie ? », parce que, explique-t-il, « on veut mieux maîtriser nos flux et les IDE qui viennent en Algérie ». Les diplomates français persuadent qu'ils ne contestent pas la diversi-

fication de l'économie nationale que les autorités recherchent, mais, explique Bouteiller, « on voudrait un contexte qui identifie d'une manière un peu plus précise dans quel cadre doivent se faire les IDE et dans quel autre ils ne le peuvent pas ».

L'Algérie doit, selon lui, « préciser qu'est-ce qu'elle attend des IDE ? Et quels secteurs sont protégés et quels secteurs sont ouverts ». Il souhaite « une gestion au cas par cas ». Pour lever toute équivoque, il note que « l'Algérie

à la latitude complète de prendre les mesures qu'elle veut, mais on veut qu'il nous soit clarifié les secteurs dans lesquels elle ne veut pas d'IDE et ceux dans lesquels elle le veut ». IDE qu'il place dans l'oeil d'une chasse mondiale et d'ici 2 à 5 années, l'Algérie devrait avoir su comment les encourager ». L'ambassadeur de France estime qu'« il manquait en fait à la LFC un mode d'emploi ». Pour se voir adjoindre par Bouteiller : « Il lui manquait aussi une mise en perspective ».

G.O.

## «Le contrat de gestion de Seal est novateur»

Le chef de la mission économique française à Alger a fait savoir que les banques françaises avaient largement anticipé la fin du crédit à la consommation pour les véhicules. La Société Générale et Cetelem avaient en effet décidé de lever le pied dans ce domaine. Pourtant, il y a avait un bon ratio sur la faiblesse de défaillance en matière de surendettement des ménages. En gardant toutefois l'espoir que « ça changera et que peut-être le crédit à la consommation sera révisé et autorisé avec des plafonds », dit Bouteiller. Pour lui, « les entreprises françaises restent toutes en état de veille ». Il note que les entreprises françaises n'ont cependant

« pas licencié de personnels ni gelé leurs embauches ». Mais il fait savoir que « Michelin a vécu quelques semaines de chômage technique en raison des difficultés qu'il a eues en matière d'importation d'intrants après la décision de faire de la lettre de crédit l'unique mode de paiement ». Cetelem a aussi été obligé de redéployer 140 personnes sur d'autres activités de BNP Paribas, dit-il.

Seal est cet autre dossier à propos duquel Bouteiller indique que « ce qui nous intéresse, ce sont les déclarations du premier responsable du secteur de l'eau qui sont très positives sur l'action de Suez ». Il estime que « Suez fait des efforts énormes

pour tenir ses engagements malgré toutes les contraintes, notamment celles liées au code des marchés publics ».

Non seulement il les a atteints pour ce qui de l'eau H24 pour Alger et l'assainissement, mais aussi pour ce qui est de la formation puisque Seal reste complètement publique, son président est algérien ». Il qualifie d'ailleurs « le contrat de gestion de Seal de novateur et l'Algérie en est une expérience pionnière ». Sa promotion a été faite « de par le monde ». Bouteiller ajoute que « sa présentation a été faite en Arabie Saoudite par des cadres algériens de Seal et non pas de Suez ».

G.O.



République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Habitat et de l'Urbanisme  
Office de Promotion et de Gestion Immobilière d'Oran  
08, Place Boudali Hasni - Sidi El Houari - ORAN  
Tél: 041.39.41.39 - 041.39.58.20 Fax: 041.39.39.39

## Avis d'appel d'offres national ouvert N° 46/2009

### REALISATION DE 270/2000 LOGEMENTS PUBLICS LOCATIFS PROGRAMME 2000 LOGTS RHP - ANNEE 2009

L'Office de Promotion et de Gestion Immobilière d'Oran, lance un avis d'appel d'offres national ouvert pour la réalisation en TCE de 270/2000 logements publics locatifs (programme 2000 logements RHP - année 2009).

Commune	Site	Nombre de logements
Gdyel	Hassi Ben Okba	100
Oued Tlélat	Toumiat	100
Tafraoui	Tafraoui	70
<b>TOTAL</b>		<b>270</b>

Les entreprises peuvent soumissionner sur un ou plusieurs blocs.

Les entreprises intéressées par le présent avis, possédant le certificat de qualification et de classification, catégorie 1 et plus «Bâtiment», peuvent retirer le cahier des charges auprès de la Direction Générale de l'OPGI/ORAN 08, Place Boudali Hasni - Sidi Houari Oran, contre paiement de mille dinars (1.000,00 DA) représentant les frais de reproductions.

Les offres doivent être accompagnées obligatoirement des pièces et documents en cours de validités exigés par la réglementation en vigueur, à savoir:

#### A / OFFRE TECHNIQUE:

- Déclaration à souscrire.
- Le cahier des charges paraphé par le soumissionnaire.
- Une copie du registre de commerce.
- Une copie légalisée du certificat de qualification et de classification en cours de validité.
- Bilans fiscaux des trois derniers exercices, dûment visés par les services fiscaux.
- Copies légalisées des attestations CNAS, CASNOS, CACOBAT en cours de validité.
- Un extrait du casier judiciaire du signataire du soumissionnaire datant de moins de 03 mois à la date d'ouverture des plis.

- Extrait de rôle apuré ou accompagné d'un échéancier de paiement en cours de validité.

- Copie légalisée du statut de l'entreprise (Pour les sociétés soumissionnaires).

- Liste des moyens humains et matériels à mettre à la disposition du projet.

- Références professionnelles justifiées avec des attestations de bonne exécution signées par le maître de l'ouvrage ou des PV de réception définitifs.

- Délai d'exécution.

- Planning de réalisation détaillé.

#### B / OFFRE FINANCIERE:

- Lettre de soumission.

- Cahier des charges (BPU + Devis quantitatif et estimatif).

La date limite de dépôt des offres est fixée le **06/12/2009 à 12h00**.

Les offres doivent être déposées sous triple enveloppe (enveloppe extérieure contiendra deux (02) enveloppes séparées, l'une comportera l'offre financière et l'autre l'offre technique) cachetée et anonyme portant la mention suivante:

**Avis d'Appel d'Offres National Ouvert N° 46/2009**  
**Réalisation de 270 logements publics locatifs**  
**Adressé à Monsieur le Directeur Général**  
**de l'O.P.G.I. d'Oran 08, Place Boudali Hasni**  
**ORAN**

Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant une durée de 180 jours, à compter de la date limite de dépôt des offres.

La séance de l'ouverture des plis se tiendra le **06/12/2009 à 14H00** en séance publique, au siège de l'OPGI/ORAN.

ANEP N° 786113 - 21/11/2009



ENTREPRISE NATIONALE DE PROMOTION IMMOBILIERE  
Société par actions SPA/ENPI  
Capital: 1 000 000 000,00 DA

Centre de Gestion Bejaia

## 2ème Avis d'Appel d'Offres National

L'ENPI - Centre de Gestion de Bejaia lance un avis d'appel d'offres national pour la réalisation en TCE sauf VRD, du RAR des 20/224 logements LSP avec commerces à Djidiouia, wilaya de RELIZANE.

Les entreprises qualifiées, intéressées par le présent avis d'appel d'offres, sont invitées à retirer le cahier des charges auprès du bureau d'études :

**«A2 AIT OUZEGANE L.»**  
**85, Rue MOKKADEM Mohamed**  
**Oued Rhiou, Wilaya de Relizane**  
**Tél/Fax: 046-97-71-56**

Les offres accompagnées des pièces réglementaires, citées dans l'annexe du cahier des charges, seront déposées sous double enveloppe cachetée à l'adresse suivante :

**ENPI/CGB**  
**52, Rue BOUACHRIA Mohamed - Es-Seddikia**  
**ORAN - Tél./Fax: 041-42-70-45**

La date limite de remise des offres est fixée au **06 Décembre 2009 à 16h**.

Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant une durée de **quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date limite de dépôt des offres.

ANEP N° 785994 - 21/11/2009



ENTREPRISE NATIONALE DE PROMOTION IMMOBILIERE  
Société par actions SPA/ENPI  
Capital: 1 000 000 000,00 DA

Centre de Gestion Bejaia

## 2ème Avis d'Appel d'Offres National

L'ENPI - Centre de Gestion de Bejaia lance un avis d'appel d'offres national pour la réalisation en TCE sauf VRD, du RAR de 44 logements LSP avec commerces à Oued Rhiou, wilaya de RELIZANE.

- Lot B : RAR/10/101 logements avec commerces.

- Lot A1: RAR/16/101 logements avec commerces.

- Lot A2: RAR/18/101 logements.

Les entreprises qualifiées, intéressées par le présent avis d'appel d'offres, sont invitées à retirer le cahier des charges auprès du bureau d'études:

**«Art de Ville» MORALENT KAMEL**  
**20, Place 1er Novembre - MOSTAGANEM -**  
**Mobile: 0559.01.77.40**

Les offres accompagnées des pièces réglementaires, citées dans l'annexe du cahier des charges, seront déposées sous double enveloppe cachetée à l'adresse suivante :

**ENPI/CGB**  
**52, Rue BOUACHRIA Mohamed - Es-Seddikia**  
**ORAN - Tél./Fax: 041-42-70-45**

La date limite de remise des offres est fixée au **06 Décembre 2009 à 16h**.

Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant une durée de **quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date limite de dépôt des offres.

ANEP N° 785992 - 21/11/2009

## Les contrats à long terme

*Parmi les nouveautés apportées par le nouveau système comptable et financier algérien applicable dès janvier 2010, on trouve l'approche par l'avancement des contrats à long terme.*

Par Saheb Bachagha \*

### QU'EST-CE QU'UN CONTRAT À LONG TERME ?

Réalise un contrat à long terme l'entreprise qui fournit, sur une durée généralement longue, un ensemble d'installations, de bien ou de prestations de services fréquemment complexes, ou qui, le cas échéant, participe à leur réalisation, en qualité de sous-traitant. Les dates de démarrage et d'achèvement des opérations prévues au contrat se situent généralement dans deux périodes comptables ou deux exercices différents. Un tel contrat présente simultanément les trois caractéristiques suivantes :

- il est spécifiquement négocié,
- il porte sur la construction ou la réalisation d'un bien ou d'un service ou d'un ensemble de bien et de service fréquemment complexes,
- il prévoit que le droit de l'entreprise à percevoir les revenus contractuels est fonction de la conformité au contrat de travail exécuté.

La définition ci-dessus appelle les commentaires suivants :

- la notion de négociation spécifique découle de la complexité de l'objet du contrat et conduit généralement acheteur et vendeur à convenir d'un travail à réaliser sur la base de spécifications et de caractéristiques uniques requises par l'acheteur ou, au moins, substantiellement adaptées aux besoins de ce dernier.

Cette notion permet de distinguer les contrats à long terme des autres contrats de vente de biens ou services : la vente de bien en série, la vente de bien assortie de choix d'options dans le cadre d'une gamme à partir d'un modèle de base ne relèvent généralement pas de contrat à long terme.

- la notion de complexité recouvre la mise en oeuvre, simultanément ou selon des phases techniques successives, de technique ou de savoir-faire divers en vue de la réalisation d'un même objectif ; elle se traduit également en termes de gestion de projet ; elle a généralement des conséquences sur la durée d'exécution du travail.
- la construction ou la réalisation d'un ensemble de biens ou de services complexes vise les biens ou services dont la conception, la technologie, la fonction ou l'utilisation ultime s'inscrivent de manière indissociable, dans un même projet ; à ce titre, relève d'un même contrat les différents contrats, négociés globalement,

exécutés de manière simultanée ou successive, et s'inscrivant dans le cadre d'un projet unique.

A contrario, lorsqu'un contrat porte sur la réalisation de plusieurs biens ou services, que la réalisation de chacun de ces biens et services pris individuellement a donné lieu à une négociation distincte et que le résultat attaché à chacun de ces biens ou services peut être identifié, chacun de ces biens ou services doit être traité dans le cadre d'un contrat distinct.

A titre illustratif, la notion de contrat à long terme est fréquemment utilisée dans les secteurs du bâtiment, des travaux publics, de l'ingénierie (en particulier informatique), de l'électronique civile ou militaire, de la construction navale, de l'industrie aéronautique et spatiale. Relève également de contrats à long terme les marchés dit « clé en main ». En revanche sont exclues du champ d'application des contrats à long terme les productions en séries, y compris celles auxquelles s'appliquerait un cadre conceptuel spécifique.

Certains contrats d'études ou marchés de développement organisent la participation de tiers, notamment la puissance publique, à des études et développement conduits par l'entreprise. Cette participation peut prendre la forme de financements ou de prise en charge d'une quote-part ou de la totalité des coûts encourus. Si le résultat de ces études et développement demeure la propriété de l'entreprise, avec les droits et obligation qui s'y rattachent, ces contrats ou marchés ne constituent pas de contrat à long terme.

Les contrats à long terme recouvrent principalement les contrats à forfait pour les lesquels l'entreprise accepte la réalisation d'un travail sur la base d'une rémunération fixe, arrêtée dès la conclusion du contrat et assortie, le cas échéant, d'une clause de révision ou d'intéressement.

Les contrats à forfait comportent des variantes parmi lesquelles figurent notamment les contrats en bordereaux de prix. Dans ce cas, l'entreprise accepte la réalisation d'un travail sur la base d'une rémunération fixée par référence à une estimation du nombre d'unités d'oeuvre et à un prix unitaire fixe.

Les contrats en régie pour lesquels l'entreprise accepte la réalisation d'un travail sur la base d'une rémunération égale au remboursement de ses dépenses acceptées, majorée d'un pourcentage de ces dépenses ou d'une rémunération fixe, ne constituent gé-

néralement pas des contrats à long terme.

Le secteur des Travaux publics présente des activités diversifiées et des contrats souvent complexes liés à leur conditions d'exécution. L'une des spécificités de ce secteur, liée à ces caractéristiques, est la difficulté de dégager un résultat de la période. Les contrats s'étendent souvent sur plusieurs exercices et, de ce fait rendent difficile l'évaluation des opérations partiellement exécutées à la clôture. Ainsi, si pour la méthode à l'achèvement où le chiffre d'affaires et le résultat provenant de l'opération ne sont acquis que lors de la livraison du bien ou de l'achèvement de la prestation et qui présente l'inconvénient de ne pas traduire le niveau réel de rentabilité de l'entreprise « la comptabilisation du chiffre d'affaires et du résultat à la fin du contrat gonfle artificiellement le niveau d'activité et de résultat de l'entreprise l'année où la réception des travaux est prononcée, la méthode d'avancement préconisée par le NSCF et qui s'inspire de la NORME IAS 11 et qui consiste à comptabiliser le chiffre d'affaires et le résultat au fur et à mesure de l'avancement du contrat, constitue la méthode préférentielle.

Le principe fondamental de la norme est la constatation du chiffre d'affaires et du résultat à l'avancement en fonction d'un pourcentage à définir et à actualiser régulièrement. Dès que l'entreprise est en mesure d'estimer son résultat de façon fiable, elle applique cette méthode. Dans le cas contraire, elle applique la règle du « ni perte, ni profit » et, par conséquent, ne constate aucun résultat.

Le calcul du degré d'avancement est laissé à la libre appréciation de l'entreprise. Généralement, il correspond au rapport entre les coûts encourus pour les travaux exécutés et les coûts totaux estimés du contrat. C'est la raison pour laquelle l'entreprise doit s'organiser pour évaluer clairement les coûts relatifs à chaque contrat et porter une attention particulière aux clauses stipulées dans le contrat susceptibles d'augmenter ou de diminuer les produits. Ainsi, la budgétisation des coûts et des produits est donc fondamentale pour répondre aux exigences de la norme IAS 11.

\* Expert Comptable et Commissaire aux Comptes membre de l'Académie des sciences et techniques financières et comptables PARIS

## Ingratitude !

« Conscience signifie d'abord mémoire »  
Henri Bergson



Par Yazid Haddar

Nous sommes passés du Hogra au Harraga en passant par l'Habelle (la folie) ; ces mots portent en eux les malheurs des Algériens. Nos grands-parents ont su résister au colonialisme et ont réussi à se libérer de ses fatalités. Nos parents ont été bercés par les rêves et ont connu les terreurs du pouvoir post-indépendance. Ils ont fait confiance à leurs frères, ils disaient « mieux être maltraités par un frère que par un roumi ». Nos frères aînés ont brisé le silence de nos parents et les chaînes de la « Hogra » un 5 Octobre 1988. Ces événements ont fait naître le « multipartisme ». Une parenthèse s'est ouverte, l'espoir a ressuscité et le peuple a pensé qu'il avait retrouvé sa dignité. Hélas, la parenthèse s'est refermée et a laissé derrière elle des centaines de milliers de morts, des orphelins, des femmes violées, des exilés, des gens traumatisés, ... Nos grands-parents ont quitté la vie sans avoir vu leur rêve se réaliser : une Algérie démocratique et républicaine.

Qu'en est-il de notre génération et de celle qui nous a suivis ? Nous avons été les premiers « cobayes » de l'école fondamentale, formés par des profs à peine sortis du lycée, tiraillés entre l'obligation d'enseigner dans une langue qu'ils ne maîtrisaient guère et une langue devenue le signe du colonialisme. Une enfance marquée par la pénurie d'aliments de base, des heures, voire des journées entières à faire « la chaîne » (la queue) à Souk El-Fellah pour acheter un kilo de café ou 50 kg de semoule. Nos parents faisaient des stocks à la maison comme au temps de la guerre. Quand les événements du 5 Octobre ont éclaté, nous avons assisté au saccage des lieux publics et des institutions de l'Etat. La parole s'est libérée. Des partis politiques poussaient comme des champignons et le rêve d'une Algérie meilleure a ressuscité. L'Algérien espérait un changement durable ! Mais l'espoir était miné par des idéologies implantées par l'école depuis des années. L'assassinat du Président Boudiaf signala la fin du rêve. Notre génération s'est alors réfugiée à l'université pour échapper au service militaire et la mort qui prédominait la cité

algérienne. Notre jeunesse fut ainsi marquée par la peur de voyage, la peur de parler, d'émettre une opinion, de chanter ou de danser ! Nous étions enfermés dans les résidences universitaires. D'autres n'ont pas eu la chance d'aller à l'université et se sont vus enrôlés, par la force ou la séduction, dans la violence qui a marqué, qui marque encore, tout le peuple. C'était ça les années de l'Habelle (la folie).

L'année 2000 est arrivée et les portes se sont ouvertes ; des milliers de jeunes diplômés et de jeunes cadres se sont exilés, en emportant avec eux les souvenirs d'une décennie sanglante. Et d'autres jeunes qui n'avaient pas de diplôme se sont aventurés à quitter le territoire. Un nouveau phénomène est apparu : les « Harraga ». Il y a des Harraga légaux, qui partent avec un diplôme ou de l'argent plein les poches. Il y a des Harraga par désespoir. Ils se jettent à la mer tout en sachant qu'ils ne seront pas les bienvenus dans l'autre rive ! L'envie de quitter le pays a touché l'ensemble de la société, la presse nous rapporte qu'on trouve parmi les Harraga des jeunes et des vieux, qui prennent le risque de leur vie.

Un ami cadre m'a avoué dernièrement qu'il n'a jamais pensé quitter le pays mais, qu'au fil du temps, il regrette ce choix. Avant d'ajouter : « J'ai l'impression que les Algériens ont perdu leur humanité ! ».

Chaque gouvernement vient avec ses commissions de réforme : une commission pour la réforme de la Justice, une autre pour l'Education, une autre pour la réforme des institutions de l'Etat, etc. Des rapports ne servent que les enquêteurs qui se rendent compte combien l'injustice est enracinée dans les pratiques quotidiennes, qui constatent que l'application de la loi n'a jamais fait partie des prérogatives de nos gouverneurs, que le népotisme est une pratique élargie, que l'officieux est plus officiel que l'officiel ! Pourquoi l'actuel gouvernement à l'instar des précédents ne pense-t-il pas au peuple ? Pourquoi qualifie-t-on les jeunes de criminels lorsqu'ils demandent du travail, un logement et... vivre en paix ? L'Equipe nationale de football est représentative de cette jeunesse qui espère.

Ministère des Finances  
Direction Générale des Douanes

Direction Régionale des Douanes de Tlemcen  
Inspection Divisionnaire des Douanes de Sidi Bel Abbès  
Recette des Douanes de Sidi Bel Abbès

## Avis de Vente aux Enchères Publiques

Il sera procédé le 01 et 02/12/2009 à partir de 09 heures à la vente aux enchères publiques des marchandises consistant en:

- Effets vestimentaires
- Téléphones portables
- Véhicules
- Remorques

### Conditions de vente

- 1 - Les marchandises sont adjugées libres de tous droits et taxes, au plus offrant et dernier enchérisseur et ne sont remises que contre paiement au comptant, en espèces ou par chèque certifié.
- 2 - Les frais d'enregistrement ainsi que l'enlèvement des marchandises sont à la charge des adjudicataires.
- 3 - Les marchandises sont à enlever dans les 48 heures qui suivent l'adjudication.
- 4 - Les marchandises sont vendues dans l'état où elles se trouvent sans garantie de la part de l'administration des douanes, aucune réclamation ne pouvant être admise pour quelque cause que ce soit.
- 5 - Les adjudicataires doivent se munir d'une copie de pièce d'identité, registre de commerce, carte d'immatriculation fiscale pour les marchandises à caractère commercial.
- 6 - Les visites sont autorisées 48 heures avant la vente, pendant des heures de travail.

P/Le Receveur des Douanes

ANEP N° 0004266 - 21/11/2009

شركة تسيير مساهمات الدولة للموانئ  
مؤسسة ميناء وهران



## SOGEPORTS

ENTREPRISE PORTUAIRE D'ORAN  
Société par actions au capital de 2 000.000.000,00 DA  
1, Rue du 20 Août - Oran

## AVIS D'INFRUCTUOSITE

Conformément aux dispositions réglementaires notamment

la procédure de passation des marchés, l'Entreprise

Portuaire d'Oran informe l'ensemble des soumissionnaires

ayant participé à l'avis d'appel d'offres N° 20 / EPO / DG /

SCE Marchés/2009 relatif:

### LA FOURNITURE D'UN CAMION NACELLE

Paru sur Le Quotidien et El Moudjahid du 03/08/09

et 04/08/09

Que l'Appel d'Offres sus-cité est déclaré infructueux.

ANEP N° 0004275 - 21/11/2009

## INFORMATIONS

### A tous nos partenaires, agents, points de ventes, boutiques

Dans le souci des intérêts de nos chers partenaires, Djazzy informe tous ses partenaires, agents, points de ventes, boutiques et toute personne utilisant les cartes de recharge de Djazzy, d'éviter de traiter avec tout fournisseur non habilité à fournir ces cartes, car suite aux malheureux événements de ces derniers jours, un grand nombre de cartes a été pris des entrepôts et ces cartes ne sont pas définies sur la base de données, et sont donc inutilisables car elles ne contiennent aucun crédit.

Suite aux actes de vandalisme perpétrés à l'encontre de Orascom Telecom Algérie, il a été constaté la disparition de cachets ronds et griffes de certains de nos responsables.

A cet effet, Orascom Telecom Algérie décline toute responsabilité quant à leur utilisation frauduleuse.



## INFORMATIONS

### Chers abonnés de Djazzy

Djazzy informe ses abonnés qu'un grand nombre de cartes de recharge a été pris de ses entrepôts, et que ces cartes ne sont pas définies sur la base de données, et sont inutilisables.

Dans le souci de la protection de ses abonnés, Djazzy recommande à ses abonnés d'être prudents en achetant les cartes de recharge, et d'effectuer la recharge et de vérifier que l'opération a été accomplie avec succès avant de quitter le lieu de vente.

La société recommande aussi actuellement l'utilisation du mode de recharge flexy jusqu'à l'identification et la destruction des cartes non utilisables de tous les points de vente.



## ORAN

P 16 & 17

**PRÉPARATIFS  
DU LING 16**

Sept  
restaurants  
retenus

«Time  
out Trio»,  
du jazz haute  
facture au  
conservatoire

Eriad Sidi-  
Bel-Abbès  
Bientôt  
l'application  
de l'accord  
sur le volet  
social

Marchés  
Le casse-tête  
des loyers  
impayés

Transfert des  
commerçants de  
Souk El-Ketane  
Bientôt le  
réaménagement  
des locaux  
de la DHA

Alphabétisation  
Des cours  
pour plus  
de 500  
détenus

Centre culturel  
français  
Les trois  
dernières  
années de  
la vie d'Albert  
Camus

## ORANIE

P 18 & 19

Sidi-Bel-Abbès

Un projet de  
Tassili Airlines  
pour l'aérodrome

Mostaganem

820 millions  
de dinars  
pour équiper  
les communes

Aïn Témouchent

50 étudiants  
étrangers au  
nouveau centre  
universitaire

Relizane

La grippe porcine  
et l'efficacité des  
vaccins en débat

Tlemcen

Dix ans de prison  
ferme pour un  
narcotrafiquant

Réflexions sur  
le changement  
climatique

Un train  
entre Tlemcen  
et Ghazaouet

Adrar

Liberté mais  
responsabilité  
aussi

### Recrutement de 3.000 jeunes

Quelque trois mille jeunes ont été recrutés en 2009 dans la wilaya d'Oran au titre du dispositif d'insertion sociale, a-t-on appris du directeur de l'action sociale.

Ce quota se répartit entre les 26 communes de la wilaya, a indiqué M. Rahim Djamel, qui a relevé une hausse du nombre des bénéficiaires par rapport à l'année précédente, soit 200 postes de plus au titre du même dispositif, sachant que les secteurs les plus pourvoyeurs sont les collectivités locales et l'Éducation nationale.

Chaque jeune perçoit, dans le cadre de ce dispositif, une prime mensuelle de 2.500 dinars, alors que cette opération permet d'aider les jeunes chômeurs à acquérir une expérience en matière de formation et à leur ouvrir des perspectives dans le monde du travail. Selon la même source et dans le cadre du programme du ministère de la Solidarité nationale, de la Famille et de la Communauté algérienne à l'étranger, la prime mensuelle sera revue à la hausse et atteindra 6.000 dinars.

Le dispositif d'insertion sociale des jeunes mis en place en 1994 vise, en priorité, à générer plus de postes d'emploi pour les jeunes chômeurs et à les aider à la formation.

### Aïd El-Adha Premiers arrivages de cheptel à Oran

P 16



Ph.: B. H. Karim

### Tranche de Vie

Par El-Guellil

#### La leçon



**M**aintenant que la guerre 14-18 est finie, revenons à nos moutons ! Ce novembre, on s'en rappellera. Les nouveaux fils de novembre nous ont fait redécouvrir novembre. Au ministre de l'Enseignement supérieur, ils ont prouvé que le nationalisme, ce n'est pas un arrêté ministériel obligeant les élèves à hisser le drapeau qui le catalysera. C'est le premier enseignement à tirer.

Extraordinaire jeunesse ! Dangereuse jeunesse aussi qui a su balayer d'un revers de voix toutes les langues officielles. One, two, three, viva l'Algérie ! Aucun slogan scandé n'était exprimé en langue arabe littéraire. Aucun texte de chanson ne l'était aussi. Comme si l'arabe servi par les pseudo-enseignants égyptiens, arrivés en masse juste après l'indépendance, n'avait jamais existé.

Cela devrait donner à

réfléchir au carré des concepteurs des tables rondes à la télé. Aux rédacteurs du journal télévisé. Aux animateurs radio et autres. Cela devrait orienter les chercheurs qui n'ont pas encore trouvé une langue théâtrale et un

discours court et percutant. Poètes, vous avez laissé des plumes. Vos verbes ne sont que chuchotements. Vous vous faites plaisir, mais ne procurez aucun plaisir. One, two, three, viva l'Algérie ! Ouahidoune, itnani, talata-toune, à vos marques, prêts, partez ! Retournez à l'école de la langue maternelle si vous voulez exister. Jibouha ya louled fait vibrer les foules et toutes les recettes à base de «foul» disparaîtront de nos livres de cuisine.

La guerre 14-18 de novembre nous interpelle tous. Le peuple sajra tekhdar. Si tu l'entretiens, tu cueilles tmar. Délaisse-la, tesfar et donnera «tmar drar». C'est la langue maternelle. C'est en cette langue que toutes les émotions s'expriment. La joie s'exprime comme bon lui semble, et la colère aussi. Retournons à l'école du peuple... Elle a dépassé toutes les universités.

### ALGÉRIE FERRIES



**NOVEMBRE**

#### ORAN / ALICANTE

DI 22- 20h00 LU 23- 07h00  
MA 24- 18h00 ME 25- 07h00  
MA 30-18h00 MA 1déc-07h00

#### ALICANTE / ORAN

LU 23- 19h00 MA 24- 07h00

#### MARSEILLE / ORAN

LU 21- 12h00 DI 22- 14h00

### TRAINS

#### ORAN - ALGER

Départ	Arrivée
06h35	11h43
07h45	12h15
12h30	18h08
15h00	19h30

#### ALGER - ORAN

06h30	11h50
07h45	12h15
12h30	17h48
15h00	19h30

#### ORAN - SIDI BEL ABBES

17h10	18h27
-------	-------

#### SIDI BEL ABBES - ORAN

05h50	07h08
-------	-------

#### ORAN - TLEMCEEN

08h00	09h50
12h45	14h35
18h00	19h50

#### TLEMCEEN - ORAN

05h40	07h30
10h10	12h00
15h00	16h50

#### ORAN - MAGHNIA

12h45	16h24
16h40	20h19

#### MAGHNIA - ORAN

04h30	08h09
16h40	20h20

#### TLEMCEEN - MAGHNIA

17h00	18h10
-------	-------

#### MAGHNIA - TLEMCEEN

06h00	07h07
-------	-------

#### ORAN - CHLEF

10h45	12h51
16h10	18h18

#### CHLEF - ORAN

06h00	08h08
13h45	15h53

#### ORAN - RELIZANE

16h50	18h38
-------	-------

#### RELIZANE - ORAN

05h45	07h39
-------	-------

#### ORAN - TÉMOUCHENT

13h30	14h31
17h02	18h03

#### TÉMOUCHENT - ORAN

06h15	07h15
15h05	16h05

### TÉLÉPHONES UTILES ORAN

Ass.des consommateurs: 041 29 65 59  
Algérie Télécom: -Dérangements: 12  
-Renseignements: 19  
Hôpital d'Oran: 041 41 39 26  
041 41 39 28  
Hôpital d'El Mohgoun: 041 47 89 53  
041 47 89 54  
041 47 89 34  
SAMU: 041 40 31 31  
Protection civile: 041 41 34 00/05  
14  
Sûreté de wilaya: 041 32 44 70  
Police secours: 17  
Télégraphe: 13  
Gendarmerie Nationale: 041 40 22 92  
Aéroport d'Oran: 041 51 11 53  
041 59 10 31/40  
Air Algérie: 041 42 72 05/06/07  
Sonelgaz: 041 35 30 60  
041 35 30 71  
Gare ferroviaire: 041 40 15 02  
SEOR: 041 35 50 40  
041 53 04 42  
Djezzy: 777  
Mobilis: 505  
Nedjma: 333  
Taxi Aziz services: 015.540.540  
041.41.76.59/60  
041.34.63.64  
041.34.59.01  
0555.05.55.95  
0555.05.55.94

### TÉLÉPHONES UTILES ALGER

Air Algérie: 021.50.94.98  
021.50.92.34  
Air France: 021.73.16.10  
021.70.27.20  
021.98.04.04  
www.airfrance.dz  
021.50.91.91  
Aigle Azur: 021.49.71.51 à 54  
Gare routière: 021.23.50.50  
SAMU: 021.23.50.50  
Urgences Médicales: 115  
Sûreté de la Wilaya: 021.73.53.50  
Gendarmerie: 021.76.41.97  
Centre antipoison: 021.96.49.43  
Dépannage Gaz: 021.68.44.00  
Dépannage Electricité: 021.15.20.23  
Protection Civile: 021.71.14.11

### TÉLÉPHONES UTILES CONSTANTINE

ASS. des consommateurs: 031.96.47.65  
Algérie Télécom: -Dérangements: 12  
-Renseignements: 19  
Hôpital: 031.92.49.16  
031.64.29.72  
SAMU: 031.64.12.12  
13.13 / 14.14  
Protection civile: 031.66.97.56  
031.92.14.14  
14  
Sûreté de wilaya: 031.92.64.81  
Police-Secours: 17  
Gendarmerie: 031.92.64.71  
031.92.80.36 / 26  
031.81.01.01 / 09  
Aéroport: 031.92.70.70  
Air Algérie: 031.93.14.81  
Réservation: 031.93.23.13/56  
Wilaya: 031.92.92.20  
031.92.79.01  
Sonelgaz: 031.94.02.47/48  
L'Agence des eaux: 031.82.36.69  
031.82.38.50  
Gare ferroviaire: 031.64.19.88

### AIR ALGÉRIE



Vol	Arrivée	Type
Alger - Oran	07h15	ATR
Alger - Oran	07h45	B738
Alger - Oran	12h15	ATR
Alger - Oran	06h15	ATR
Alger - Oran	20h00	ATR
Alger - Oran	19h15	B738
Alger - Oran	20h30	B763
Béjaïa - Oran	10h20	ATR
H. Massaoud - Oran	12h45	ATR
Béchar - Oran	15h35	ATR
Annaba - Oran	20h35	ATR

Vol	Départ	Type
Oran - Alger	07h15	B736
Oran - Alger	12h45	ATR
Oran - Alger	13h15	ATR
Oran - Alger	15h15	B738
Oran - Alger	16h30	B763
Oran - Alger	16h45	ATR
Oran - Alger	20h30	ATR
Oran - Béjaïa	07h00	ATR
Oran - H. Massaoud	07h45	ATR
Oran - Béchar	11h05	ATR
Oran - Annaba	16h05	ATR

### INTERNATIONAL

Vol	Arrivées	Type
Paris-Orly - Oran	15h20	B763
Lyon - Oran	14h10	B768

Vol	Départ	Type
Oran - Paris-Orly	08h30	B738
Oran - Lyon	08h50	B738



VOL	ARRIVÉ	TYPE
Paris-Orly - Oran	17h20	A721
Marseille - Oran	14h45	A719
Lyon - Oran	11h25	A320
Toulouse - Oran	16h50	A320

VOL	DÉPART	TYPE
Oran - Paris-Orly	18h40	A321
Oran - Marseille	12h46	A319
Oran - Lyon	17h50	A320
Oran - Toulouse	12h25	A320



Cotations hebdomadaires des billets de banque et des chèques de voyage

Billets	Achat	Vente
1 USD	71,18	75,53
1 EUR	106,00	112,49
1 CAD	67,59	71,76
1 GBP	119,59	126,95
100 JPY	79,83	84,75
1 SAR	18,98	20,14
1 KWD	249,41	264,84
1 AED	19,38	20,56
100 CHF	7.009,44	7.445,28
100 SEK	1.036,40	1.100,56
100 DKK	1.423,96	1.512,22
100 NOK	1.269,70	1.348,53

Chèques de voyage	Achat	Vente
1 USD	71,90	75,53
1 EUR	107,08	112,49
1 CAD	68,27	71,76
1 GBP	120,81	126,95
100 JPY	80,65	84,75
100 CHF	7.080,60	7.445,28
100 SEK	1.046,92	1.100,56

### COURRIER EXPRESS

#### KAZI - TOUR

Alger : 021.49.70.84  
Oran: 041.58.77.56  
Mostaganem: 070.91.38.03  
Tlemcen: 070.87.96.35

#### TRANSPORTEUR SAFIR

Oran - Alger: 061.20.20.45  
Constantine: 072.45.78.62  
El Eulma: 072.90.40.89  
El Eulma - Sétif: 071.43.61.49

#### ANDERSON NATIONAL EXPRESS

Groupage marchandises  
Oran : 070.32.59.29 / 070.94.69.31 / 070.92.87.28  
Alger : 021.51.33.44  
Fax: 021.51.47.27

### MÉTÉO

#### SAMEDI DIMANCHE

ORAN	
Peu nuageux Max.26 -Min.11	Peu nuageux Max.24 -Min.11
MOSTAGANEM	
Peu nuageux Max.27-Min.12	Peu nuageux Max.26-Min.12
TLEMCEEN	
Peu nuageux Max.27-Min.12	Peu nuageux Max.25-Min.12
MASCARA	
Peu nuageux Max.25 -Min.9	Peu nuageux Max.24 -Min.8
TIARET	
Peu nuageux Max.22 -Min.7	Peu nuageux Max.21 -Min.6
CHLEF	
Peu nuageux Max.25-Min.13	Peu nuageux Max.24-Min.13
BÉCHAR	
Ensoleillé Max.24 -Min.8	Ensoleillé Max.25 -Min.9
ALGER	
Plutôt ensoleillé Max.25-Min.9	Peu nuageux Max.24 -Min.9
CONSTANTINE	
Peu nuageux Max.21 -Min.4	Plutôt ensoleillé Max.21 -Min.4
ANNABA	
Peu nuageux Max.23-Min.11	Peu nuageux Max.24-Min.11

### CENTRE CULTUREL FRANÇAIS TLEMCEM

► Du samedi 7 au mercredi 25 novembre  
**L'olivier en Méditerranée**  
En partenariat avec l'Université de Tlemcen  
(Faculté des Sciences, département d'Agronomie)



► Lundi 7 décembre à 19h30  
**Concert Jazz: Pierrick Pedron Omry**  
Hommage à Oum Kalsoum



On a d'abord entendu le saxophoniste Pierrick Pedron en inventif continuateur de la tradition bop de Jazz. Le voici plutôt psyché (claviers de Laurent Cop, guitare de Chris de Pauw) dans des dérivés qui vont du contemplatif aux élans plus rock avec Omry, disque remarquablement construit. Pedron y est le principal soliste, vélocité et expressif, dans la maîtrise chaloupante du swing, même sur les temps lents, avec grain proche des souffleurs du rhythm'n'blues. Certaines mélodies ont du côté joueur que l'on pouvait entendre chez Gong, d'autres plus sombres évoqueront Pink Floyd. Il est encore un peu tôt pour décréter qu'Omry est l'un des disques de l'année 2009, mais il a déjà de quoi figurer dans la pile prévisionnelle pour les classements que pratiquent les journaux aux approches des fêtes de Noël.

### THÉÂTRE RÉGIONAL DE SIDI BEL-ABBÈS

► Mardi 24 novembre à 17h  
- Générale du spectacle du théâtre régionale de :  
Titre «Doumou'a El-Kamar» d'après les textes  
de Kateb Yacine  
Conception du spectacle : Fadéla Assous.

**Galerie**  
*"Espace Lotus"*

9, rue Ho Chi Minh - Oran

**EXPOSE**

**MOURAD BELMEKKI  
ET  
SAÏD CHENDER**

**elites**

### CRASC

► Dimanche 22 novembre à 09h30  
**Conférence - débat**

#### «Le harcèlement moral en milieu du travail»

Animée par Philippe Ravisy, expert européen en droit social et droit du travail. Organisée par l'équipe de recherche/ CRASC : «Approches méthodologiques de prise en charge de la violence psychique en milieu du travail»; au siège du CRASC.

► Mardi 24 novembre à 12h à l'école  
régionale des Beaux Arts, Mostaganem  
**Table ronde**

#### «L'art et ses enseignements; quelles perspectives?»

Animée par l'équipe de recherche/ CRASC :  
«Champs culturels et mondialisations en Algérie».

► Mardi 24 Novembre à 10h  
**Table ronde**

#### «Le proverbe algérien entre formulation vieille et pratique jeune»

Animée par l'équipe de recherche/ CRASC :  
«Expressions culturelles et artistiques en Algérie :  
étude des créations des jeunes dans un milieu  
urbain en mutation»; au siège du CRASC.

► Mercredi 25 novembre à 14h  
**Table ronde**

#### «Les prénoms des personnages littéraires»

Animée par l'équipe de recherche/ CRASC :  
«Les prénoms en Algérie. Signification et usage»;  
au siège du CRASC.

### GRAS

► Dimanche 22 novembre à 10h  
**Conférence**

A la salle de conférence du GRAS, ex-I.A.P,  
Université Es-Sénia

Sur invitation du Laboratoire de recherche en  
Anthropologie de la santé, GRAS, le professeur  
Jean-Paul Grangaud donnera une conférence intitulée  
«Evolution du système de santé algérien :  
enjeux et perspectives»

### THEATRE REGIONAL D'ORAN

► Samedi 21 novembre à 16h

#### «Le projet»

Auteur: Mohamed Yabdiri  
Mise en scène: Mohamed Yabdiri  
Souk d'Oran



► Mardi 24 novembre à 15h

#### «En-Nahla»

Auteur: Abdelkhalik Houari  
Mise en scène: Missoum Medjahri  
TRO

► Jeudi 26 novembre à 18h

#### «Mohamed au pays des mirages»

Auteur: Mohamed Fellag  
Mise en scène: Madame Zemouri  
ACLA

► Samedi 28 novembre à 15h

#### «Chajaret El-Kheir»

Auteur: Brahim Bouyahya Aïcha  
Mise en scène: Brahim Bouyahya Aïcha  
Maison de jeunes Maoued Ahmed

### 4 peintres de Maghnia exposent à la galerie du siège de Sonatrach Aval



#### - ABDELKADER MAHBOUB



#### - ABDELKADER ARZAZI



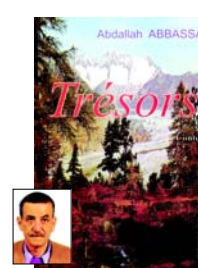
#### - AHMED HAMIDI



#### - MUSTAPHA SOUADJI

### VIENT DE PARAÎTRE

AU ÉDITIONS DE DAR EL GHARB



### AU ÉDITIONS ALOULFIA TALITA



Souad Belbachir, professeur  
d'anglais, chercheur au CNDP  
(Centre national de documentation  
pédagogique Oran), vient de publier aux éditions  
ALOULFIA TALITA (Oran) 2 manuels parascolaires  
ayant pour titre:

1. RAINBOW destiné aux élèves de 3AS toutes les filières (nouveau programme): Le livre contient 80 textes suivis d'exercices types nouveau BAC en relation avec le programme tracé par le ministère de l'Education nationale. En vente dans toutes les librairies du centre-ville.
2. THE SCHOOL OF SUCCESS destiné aux élèves de 4AM et 1AS: Le livre contient 1 texte biographique, exercices et jeux de culture générale.

Aïd El-Adha

### Premiers arrivages de cheptel ovin à Oran

*Les journées de jeudi et vendredi ont connu de grands arrivages de cheptel ovin à Oran et les maquignons affirment que ces arrivées dans la capitale de l'Ouest ont été retardées cette année en raison du match de football entre les sélections algérienne et égyptienne, mercredi dernier.*



Salah C.

Interrogés sur les prix attendus, les quelques éleveurs rencontrés hier précisent que relativement à l'année dernière, une hausse de l'ordre de 4.000 à 5.000 dinars par tête est à prévoir et que cela n'est nullement dû à la faiblesse de l'offre, mais au fait que les populations des zones pastorales sont victimes de la baisse du pouvoir d'achat en raison d'une inflation toujours galopante.

«Nous n'avons plus le choix et le prix de la viande ovine ira crescendo: le retour à des prix d'il y a deux ou trois ans, c'est-à-dire en-dessous de 700 dinars le kilo, n'est plus envisageable», nous a expliqué un éleveur en provenance de Mekmem Benâamar, dans la wilaya de Nâama. Notre interlocuteur, à bord de son camion contenant une centaine de

moutons d'une trentaine de kilos chacun, s'apprete à céder tout son cheptel à un maquignon d'Oran.

Toujours à titre comparatif, notre vis-à-vis estime que des bêtes de même poids ont été vendues au prix de gros, en 2008, à raison de 20.000 dinars, alors qu'à la pièce elles ont été cédées entre 23.000 et 24.000 dinars. Il va sans dire que les maquignons qui réceptionnent ce cheptel vont faire escalader les prix de 2.000, voire 3.000 dinars supplémentaires, notamment aux alentours de la ville. Les quelques éleveurs de la wilaya temporisent avant de fixer les prix, et ce en attendant de voir le niveau des prix que seuls les grands maquignons peuvent définir.

Côté consommateurs, les pères de famille n'auront durant cette semaine et comme seule préoccupation que le mouton du sacrifice et ont

déjà tâté le poulx chez les chevallards qui ont créé à cette occasion des étables en plein tissu urbain et comptent aller le faire dans les différents points de vente prévus à cet effet. Mais rares sont les citoyens qui finalisent leurs achats, à l'exception de ceux qui sont habitués à le faire chez leurs fournisseurs habituels. Les autres préfèrent, par contre, se rendre dans les grandes places de négociation où les prix sont plus ou moins ouverts au marchandage.

Toutefois, même cette alternative ne semble pas porteuse pour grignoter quelques centaines de dinars, étant donné que l'expérience vécue il y a 3 ans est toujours vivace dans l'esprit des pères de famille et notamment les retardataires qui ont eu tort et ont dû faire des centaines de kilomètres pour obtenir la bête du rituel parfois à un prix fort et non négociable.

«Time out Trio»

### Du jazz haute facture au conservatoire

El Kébir A.

«Time out Trio», groupe de jazz français, a fait vibrer, mardi dernier, le cœur de quelques mélomanes oranais lors d'une magnifique représentation au Conservatoire municipal Ahmed Wahby.

Ce groupe de jazzmen, composé de trois musiciens, Géraldine Laurent, Laurent Bataille et Manuelle Marches, s'est produit à Oran à l'invitation du Centre culturel français. Pour cette fois, fait rare, avant d'entrer en scène, le groupe a permis à quelques artistes oranais, issus de l'association «Génération Oranaise», d'assurer l'avant-première du spectacle. Deux artistes algériens, Sanâa et Yacine, sont donc montés sur scène pour faire savourer à l'assistance présente deux morceaux de «slam». L'artiste pratiquant le «slam», contrairement à un quelconque chanteur de variété, se contente simplement de déclamer ses textes, qui sont écrits sous forme poétique, et ne se contente, pour tout accompagnement, que d'une simple mélodie de fond. Pour ce jour-là, celle qui a assu-

ré l'interprétation des textes est Sanâa, qui a été accompagnée à la guitare par Yacine. Les textes qu'ils ont interprétés dénotent déjà leur maturité, notamment en tant qu'artistes, mais aussi en tant que citoyens. Le premier morceau qu'ils ont déclamé a pour titre «Réflexion pesée», et se veut le portrait de la jeunesse algérienne, de ses déboires, de ses revendications et de sa façon de penser. Quant au second morceau, il s'intitule «Cruel est...» et parle, grosso modo, de l'état de détérioration de la planète par la seule responsabilité de l'homme.

Ensuite, le spectacle a enfin commencé. Le trio de jazzmen a réussi à faire «planer» pendant plus d'une heure et demie un public enthousiaste et déjà «chauffé à blanc» par l'euphorie de la rue. Le groupe, composé d'une saxophoniste, d'un contrebassiste et d'un batteur, lui a proposé, autant que faire se peut, une relecture des standards de composition de jazz universels. Aussi, pendant cette heure et demie, les gens ont pu revisiter de fond en comble les grands classiques du répertoire jazz. La sal-

le du conservatoire, malgré le tohu-bohu régnant dans les rues, était bondée. Ce spectacle a donc offert, comme l'a souligné le directeur du CCF, «une petite pause footballistique» pour accomplir un voyage à travers le temps et l'espace. Et redécouvrir, le temps de quelques mélodies, l'âge d'or du jazz noir américain.

«Time out Trio» est un groupe qui a été créé en 2005. En 2006 déjà, c'est-à-dire un an à peine après sa création, il a gagné le concours de jazz à Juan. Et Géraldine Laurent, la saxophoniste, a reçu un «Django d'or» dans la catégorie «révélation». Un an plus tard, elle sort un premier album, avec le reste du trio. Dans l'académie du jazz et des victoires de la musique, cet album a été, à deux reprises, nommé dans la catégorie «meilleur disque français».

D'un autre côté, Géraldine Laurent a reçu en 2008 une victoire du jazz dans la révélation instrumentale de l'année. Leur prestation de ce jeudi à Oran s'inscrit sans doute dans le registre des événements marquants de leur carrière naissante.

Eriad Sidi-Bel-Abbès

### Bientôt l'application de l'accord sur le volet social

Salah C.

Bonne nouvelle pour les 60 travailleurs de la filiale d'Oran du groupe Eriad de Sidi-Bel-Abbès: le protocole d'accord portant volet social signé en février 2008, et resté inappliqué, devra l'être prochainement. C'est ce que nous a appris M. Tayebi, un membre de la section syndicale de cette entreprise, qui précise que cette mesure devra, une fois achevée, mettre la filiale dans de meilleures conditions financières, vu que la masse salariale actuelle pèse lourd sur la trésorerie et qu'en raison de cette tare, aucune réelle perspective de développement n'est possible.

Notre interlocuteur souligne que si les salaires sont versés régulièrement au personnel et que ce qui a été vécu en 2003 avec une période noire de plusieurs mois non rémunérés n'est qu'un mauvais souvenir, et ce en raison de l'amélioration de la situation financière de l'entreprise, la nécessité de mettre en pratique cet accord s'impose pour permettre un meilleur redéploiement du groupe sur le marché.

Le protocole d'accord en question, inscrit au tribunal de Sidi-Bel-Abbès le 25 mars de l'année dernière, s'appuie sur plusieurs textes réglementaires, tels la loi 90/11 relative aux relations de travail, le décret exécutif 94-09 portant préservation de l'emploi et la protection des salariés et l'accord-cadre de négociation du volet social conclu entre le groupe et le partenaire social sur la base de la convention de branche datant de 2006. Il prévoit dans ses 7 articles de mettre en oeuvre les mesures incitatives pour encourager les travailleurs à partir en retraite proportionnelle, la retrai-

te à 32 ans de services ou à opter pour le départ volontaire.

L'indemnisation est calculée à partir de la grille de salaires en vigueur à la filiale de Saïda, ainsi que les primes et autres indemnités spécifiques au siège et à chaque filiale. Ainsi, pour le départ volontaire, chaque postulant devrait bénéficier de deux mois de salaire brut par année d'ancienneté, dans la limite de 15 mois. Pour la retraite proportionnelle, l'accord prévoit pour les agents d'exécution 6 catégories, les agents de maîtrise 5 et enfin les cadres à 4 catégories, mais devant tous bénéficier d'un effet rétroactif de 5 ans. Pour les agents qui devront partir en retraite, ils devront, selon les termes de l'accord, bénéficier d'une promotion de 3 catégories avec également un effet rétroactif de 5 ans. Enfin, la durée de validité de cet accord a été fixée à une année à compter de la date de sa signature.

Cependant, une année après, et selon les syndicalistes, aucune mesure contenue dans cet accord n'a été mise en oeuvre et les 60 agents continuent de percevoir leurs salaires: et ceci se répercute négativement sur la masse salariale qui constitue le plus gros des dépenses et avec un plan de charges réduit qui ne permet nullement de passer à l'exécution d'un plan de redressement, visant à se replacer dans le marché local monopolisé par les opérateurs privés qui ont trouvé un créneau porteur.

«Malgré toutes ces difficultés, avec deux camions réservés à la livraison de la farine panifiable aux boulangers et l'activité réduite de certains points de vente et autres dépôts, la reprise est possible», devaient affirmer les deux syndicalistes.

Préparatifs du LNG 16

### Sept restaurants retenus

Sept restaurants ont été retenus à Oran dans le cadre des préparatifs de la conférence internationale du gaz naturel liquéfié (LNG 16), prévue en avril 2010 dans la capitale de l'Ouest, a-t-on appris de la direction du tourisme. Les établissements retenus par le bureau britannique International Trading and Engineering (ITE) l'ont été sur une liste d'une trentaine qui ont été prospectés, a précisé le directeur du tourisme, M. Seïf El-Islam Benmansour, également membre du comité de préparation du LNG 16. Ils ont été choisis pour la qualité de leurs prestations et des conditions d'accueil offertes.

«Ces établissements ont été retenus car répondant aux standards internationaux en matière de formation du personnel, d'accueil, d'équipement et de qualité de service», a-t-il indiqué. La liste des établissements de restauration reste toutefois ouverte et soumise à des critères de sélection bien définis, a-t-il indiqué, signalant que d'autres établissements hôteliers sont en cours de réalisation tels que le Méridien, IBIS, ou encore les bateaux hôtels. Le choix des mets à la fois traditionnels et classiques a présidé à la sélection des établissements retenus, a souligné le même responsable, qui met en exergue le travail «minutieux» de prospection préalablement effectué par le bureau d'étude ITE.

Il a été aussi décidé par le comité de pilotage du LNG 16 l'embellissement et l'aménagement des alentours des structures hôtelières, a-t-il ajouté. La rénovation d'un nombre d'accès des sites touristiques, à l'exemple des édifices situés à la place du 1er Novembre comme le théâtre régional Abdelkader Alloula, ceux de haï Sidi El-Houari et le fort de Santa Cruz, au mont du Murdjadjo, en prévision de visites guidées, a été également décidée à la faveur de cet événement.

ILS NOUS ONT QUITTES HIER

Zabchi Khelloudja, 89 ans, 16, bd Cnl Ahmed Benabderezak  
Bellagoun Aek, 79 ans, Bt B4, n°7, Cité CNEP, Petit-Lac  
Benga Mohamed, 78 ans, 13, rue Mami Aek, Cité Petit  
Baghdad Zouga Fatiha, 55 ans, 15, rue Chauffeur Malla, Les Castors  
Megherbi Benamar, 71 ans, 3, rue Puvès de Chavanes, Bel-Air

Horaire des prières pour Oran et ses environs

04 dhou el hidja 1430

El Fedjr	Dohr	Assar	Maghreb	Icha
06h16	12h49	15h34	17h56	19h16



### Transfert des commerçants de Souk El-Ketane **Bientôt le réaménagement des locaux de la DHA**

Djamel B.

Des travaux d'aménagements des locaux de l'ex-division de l'Hygiène et de l'Assainissement (DHA) de la commune d'Oran, seront lancés incessamment pour permettre le transfert des commerçants de Souk El-Ketane et, partant, lancer le projet de réalisation d'un centre commercial multifonctionnel, apprend-on de sources proches de la division des affaires économiques de l'APC. Selon nos sources, les commerçants de Souk El-Ketane sis à Medina Djedida seront transférés temporairement vers les locaux de l'ex-DHA, situé à une centaine de mètres du marché. Ce transfert devrait permettre, enfin, de lancer le projet de réalisation d'un centre commercial multifonctionnel et partant éradiquer l'ancien marché, qui constitue un réel danger pour ses

occupants. Selon nos interlocuteurs, le transfert n'aura lieu qu'une fois le site de la DHA aménagé. Nos sources assurent que leurs services ont reçu l'aval du wali d'Oran pour un transfert provisoire des commerçants, le temps de réaliser un centre commercial à plusieurs étages au profit de ces mêmes commerçants. La même source signale, par ailleurs, que l'étude du projet de réalisation d'un centre commercial moderne a été ficelée il y a deux années et que les travaux n'ont pu être lancés à cause du problème lié au transfert des commerçants vers un site qui fait l'unanimité. «En principe, il n'y aura pas de problèmes pour le transfert, car le site de la DHA est situé à quelques mètres seulement de Souk El-Ketane et nous nous attellerons à procéder aux aménagements adéquats pour permettre aux commerçants

d'exercer dans les meilleures conditions possibles», ajoute notre interlocuteur. Pour le lancement du projet dont le coût est estimé entre six et sept milliards de centimes, une première tranche de 2 milliards de centimes a été débouquée. Le projet, inscrit dans le cadre du programme de développement communal (PCD), a été confié à la division de l'Urbanisme et de la Planification (DUP).

La réalisation d'un centre commercial doté de tous les équipements et répondant aux normes d'hygiène et de sécurité a été décidé il y a plus de trois années, pour permettre l'éradication de Souk El-Kettan. Les mêmes interlocuteurs ont tenu à rassurer qu'il ne s'agit que d'un transfert temporaire et que les commerçants reprendront leurs magasins au niveau du centre commercial une fois achevé.

### Marchés **Le casse-tête des loyers impayés**



K. Assia

Le bureau local de l'UGCAA a lancé, hier, un appel à l'ensemble des commerçants, dont les loyers restent impayés, de se rapprocher du bureau en vue de trouver une solution au problème. C'est dans le cadre d'une concertation que cette contrainte sera résolue, a annoncé hier, le représentant du bureau, ajoutant que des contacts seront entrepris avec les communes en vue de dégager des solu-

tions, soit des échéanciers de paiement permettant ainsi aux commerçants de certains marchés de rejoindre leurs box. Le constat a été fait à travers plusieurs enceintes commerciales où de nombreux box ont été désertés par leurs locataires. Ainsi, une opération d'identification et de recensement de l'ensemble des commerçants a été exigée par le bureau local, le tout dans le but d'avoir un état précis sur les commerçants concernés et, par conséquent, élaborer un calendrier

de paiement. Selon notre interlocuteur, l'objectif est surtout d'éviter à ce que ces box soient squattés par des commerçants informels. Ce dossier a été soulevé dernièrement lors d'une séance de travail regroupant les services de la DCP d'Oran et les membres du bureau local de l'UGCAA où il a été suggéré, en marge des opérations de réhabilitation des 25 marchés couverts, la prise d'une telle décision laquelle permettra le retour de ces pères de familles à leur travail.

### Alphabétisation **Des cours pour plus de 500 détenus**

Plus de 500 pensionnaires des établissements pénitentiaires bénéficient, cette année à Oran, de cours d'alphabétisation dispensés par l'antenne de l'Office national d'alphabétisation et d'enseignement des adultes, a-t-on appris jeudi du directeur de l'Office. Cet effectif est réparti à travers les établissements implantés à Oran, Gdyl, Arzew et les centres de rééducation pour mineurs de Misserghine. Le même responsable a indiqué que les administrations pénitentiaires de la wilaya d'Oran

ont aménagé des salles de cours pour les bénéficiaires de cette opération, qui entre dans le cadre de la réinsertion sociale des prisonniers et faciliter leur formation. S'agissant du recrutement, l'antenne de l'Office national d'alphabétisation et d'enseignement des adultes d'Oran a bénéficié, cette année, de l'ouverture de 436 postes dans le cadre contractuel et 400 autres au titre du dispositif d'assistance à l'insertion professionnelle (DAIP). Une opération a été lancée dernièrement à Oran

permettant aux adultes en cours d'alphabétisation de s'imprégner des opportunités de formation offertes et d'encourager un plus grand nombre d'intéressés. Le même responsable a annoncé également qu'une opération de solidarité sera lancée incessamment concernant la distribution de 400 trousseaux aux adultes en cours d'alphabétisation dans la wilaya. Le nombre des inscrits dans ces cours est estimé à 30.000 dont le tiers est composé de la gent féminine, surtout en milieu rural.

### Centre culturel français **Les trois dernières années de la vie d'Albert Camus**



El Kébir A.

Jeudi dernier, s'est tenue au Centre culturel français d'Oran une conférence sur la vie d'Albert Camus. C'est José Lenzini, auteur d'un ouvrage qui vient de paraître aux éditions Berzakh, intitulé «Les trois derniers jours d'Albert Camus», qui a animé le débat.

Constatant l'euphorie qui régnaient dans les rues d'Oran, du fait de la victoire des «Verts», José Lenzini a cru bon de commencer sa conférence en informant que Camus était un fervent admirateur de football, et que sans doute, le 18 novembre dernier, son esprit devait être avec les Algériens. Par la suite, entrant dans le vif du sujet, on apprend que la sortie de son livre en ces jours n'est pas le fait du hasard, puisque cette publication vient en prélude aux nombreux hommages qui sont attendus pour le mois de janvier prochain, où on commémorera les 50 années de la disparition de l'écrivain algérien.

L'éditeur de l'ouvrage, qui était également présent, s'est plaint quant à lui du fait que «Gallimard», la maison d'édition française, ne veut en aucun cas «lâcher» les droits de l'édition, ce qui fait que les lecteurs algériens ne lisent du Camus qu'au gré des arrivages des importations, à des prix toutefois exorbitants. «Ce qui est dommage !», a-t-il dit !

Lors de la conférence, José Lenzini est revenu longuement sur la vie de Camus, son enfance en Algérie, ses positions politiques et ses moments de doutes. En fait, le conférencier s'est surtout attardé sur les dernières années de sa vie, où il était l'objet de polémique eu égard à ses tergiversations face à la lutte armée menée par le FLN à cette époque. D'aucuns, sans mâcher les mots, n'ont pas hésité à le traiter de fervent partisan de «l'Algérie française», ce que José Lenzini s'est pressé de démentir : «je vous engage, a-t-il dit, de tenter de trouver, dans toute son oeuvre, ces deux mots accolés : Algérie française !». Il a ensuite assuré que Camus, tout au long de la guerre, n'a fait qu'appeler à «la trêve civile», ceci dans le but d'épargner des civils des deux côtés. On a aussi reproché à Camus d'avoir eu cette phrase, à Stockholm, où il défendait son «silence» face à la Guerre de Libération en Algérie : «j'aime beaucoup la justice, mais je préfère quand même ma mère à la justice». Là, le confé-

rencier a invité la salle à placer cette phrase dans son contexte d'alors : la mère de Camus vivait à Alger, en plein milieu de la guerre. La moindre parole de Camus peut valoir à sa mère un attentat lui enlevant la vie ; d'où le fait qu'il avait des appréhensions à s'exprimer librement sur les événements d'Algérie. «Avec cette phrase, dit le conférencier, il n'a fait qu'être pleinement algérien ! Il ne faut pas être hypocrite, bien sûr, de loin, tout le monde tient de beaux discours ; mais face au fait établi, je suis presque persuadé que tout Algérien préfère sa mère à la justice !».

A cela, il est à ajouter qu'à cette époque, Camus était pratiquement «honni» des milieux dits «parisienistes», notamment par Sartre. «En plus de son silence sur la guerre d'Algérie, on l'accuse d'avoir eu le prix Nobel ; on l'accuse d'être, par l'écriture de l'homme révolté, un transfuge du PC ; et puis, bien sûr, on l'accuse d'avoir eu «l'indécence» de ne pas avoir fait «normal sup» et d'être né pauvre».

Autre reproche qu'on a fait à Camus, celui d'avoir «légitimé» le racisme des colons français, avec l'écriture de «l'étranger», et du personnage principal Murceau. Ce qui n'en est absolument rien, selon le conférencier. «Avec l'étranger, c'est la première fois qu'on demande à un auteur d'être à la fois auteur et acteur. Au motif que ça se passe dans une proximité géographique, on veut que Camus soit Murceau, pourquoi ? Qui vous dit que Camus, pendant l'écriture, ne s'identifiait pas plutôt à l'Arabe ?».

Enfin, revenant sur la fin de sa vie, José Lenzini nous a parlé de l'écriture du «premier homme» qui se voulait être son grand chef-d'oeuvre. Hélas, la mort a devancé le pas à l'achèvement de l'écriture de ce récit pour le moins autobiographique, lors d'un accident de la route, un certain 3 janvier 1960. «Ce qui fait que la version qu'on a du Premier Homme n'est que le tiers de la version que Camus s'appropriait à nous écrire». Il est à signaler tout de même qu'un film tiré du premier homme est en ce moment même en tournage avec, entre autres, Claudia Cardinale dans le rôle de la mère dans le film. Pour finir, le conférencier a convié l'assistance, afin d'avoir une idée certaine sur le personnage, et sur le lien qui le lie à l'Algérie, de lire tout simplement «actuelles III».

Ph.: B. H. karim

### SIDI-BEL-ABBÈS

## Un projet de Tassili Airlines pour l'aérodrome



Kadiri M.

Le secrétaire général de l'aéro-club de Sidi-Bel-Abbès, une des fiertés locales et régionales, à l'instar d'autres wilayas du pays, a fait part du futur projet pour l'aérodrome que compte finaliser la compagnie Tassili Airlines à des fins agricoles. Visiblement heureuse, notre source n'attendait que cela au vu des attentes formulées par les centaines d'adeptes de l'aéro-club en particulier et de

l'aviation en général. Le dit projet agro-aéronautique porte sur l'acquisition d'avions agricoles et l'hélicoptère pour contribuer au développement du secteur agricole et à la lutte contre les feux de forêt de la lutte anti-incendiaire, entre autres, indique-t-on. Sidi-Bel-Abbès n'attendait que cela, car le caractère agricole, la présence de forêts dans la région sont des aspects importants pour la région.

Par ailleurs, une séance de travail initiée par le nouveau directeur de

wilaya des transports, M. Madoui, en place tout récemment, devait avoir lieu ce mercredi 18 novembre au siège de cette direction, sise au boulevard Zabana. Plusieurs parties sont conviées, notamment les initiateurs du projet, à savoir la compagnie Tassili Airlines, l'APC du chef-lieu, la direction de la Protection civile et naturellement les représentants de l'aéro-club local, qui n'ont pas cessé de demander assistance pour la réhabilitation de la structure.

### MOSTAGANEM

## 820 millions de dinars pour équiper les communes

La wilaya de Mostaganem a bénéficié d'une enveloppe de 820 millions de dinars au titre du fonds commun des collectivités locales (FCCL) pour l'acquisition de matériel pour les communes, a-t-on appris de la Direction de l'administration locale (DAL). Cette dotation sera affectée pour l'acquisition de 17 bus de transport scolaire, 40 camions pour la collecte des ordures, 12 autres pour les travaux d'éclairage, 4 de déblaiement, 5 élévateurs, 7 tracteurs, 7 citernes et 16 camions pour les 32 communes de la

wilaya. Le premier quota du matériel sera distribué avant la fin de l'année au profit de 10 communes, alors que le reste sera réparti début 2010.

Par ailleurs, une somme de 270 millions de dinars du même programme a été consacrée aux cantines scolaires, surtout les écoles primaires. Pour rappel, 370 millions de dinars ont été réservés en 2008, au titre du FCCL, à la réfection des établissements du primaire et des cantines scolaires.

Il est prévu, selon la même source,

d'inscrire des subventions directes pour les APC au titre du budget primitif de l'année 2010 et dans le cadre du soutien au développement local, pour financer des actions de développement et améliorer les conditions de vie des populations. Les habitants de la wilaya bénéficieront d'opérations d'entretien du réseau d'éclairage public, de raccordement aux réseaux d'AEP et d'assainissement, de rénovation des voiries, d'aménagement urbain, de transport, d'équipement et autres.

## 54.000 hectares à emblaver

La campagne labours-semailles de la saison agricole 2009/2010 touchera, dans la wilaya de Mostaganem, une superficie de 54.564 hectares pour différentes spéculations, légumes secs et fourrages, a-t-on indiqué à la direction des services agricoles (DSA).

Cette campagne, lancée depuis une vingtaine de jours, se poursuit dans des conditions climatiques favorables et avec des moyens importants, ciblant une superficie de 53.480

ha de céréaliculture, soit 17.741 ha de blé tendre, 5.140 ha pour le blé dur, 28.545 ha pour l'orge et 2.054 ha pour l'avoine. Pour ce qui est du matériel agricole mobilisé pour cette saison, la DSA a indiqué que 640 tracteurs et 575 autres engins ont été fournis, en plus de l'ouverture de deux points d'approvisionnement en semences aux sections des coopératives CCLS de Mesra et Sidi Ali.

Concernant les légumes secs comme les haricots et les pois chiche,

une superficie de 5.932 ha a été réservée, en plus d'une surface de 13.152 ha pour le fourrage, alors que les engrais sont disponibles en quantités suffisantes pour satisfaire les besoins des agriculteurs de la wilaya.

Des journées de sensibilisation et de vulgarisation ont été organisées avant le lancement de cette campagne pour mettre en exergue les mécanismes mobilisés par le ministère de tutelle, notamment le soutien aux engrais et l'acquisition du matériel agricole. Par ailleurs, la DSA a appelé les agriculteurs à rembourser leurs dettes sur le crédit «Rfig» pour bénéficier de l'aide donnée dans ce cadre cette saison et d'éviter leur éloignement définitif de cette opération.

Pour rappel, la wilaya de Mostaganem a réalisé, durant la saison agricole écoulée, une production de 883.179 quintaux de céréales, toutes espèces confondues.

### RELIZANE

## La grippe porcine et l'efficacité des vaccins en débat

Benelhadj-Djelloul B.

Les premières journées paramédicales de Relizane se sont finalement résumées en une journée complète abritée ce jeudi par l'hôtel de la Mina. Ce ne sont pourtant pas les thèmes qui ont manqué, même si celui de la grippe porcine, au centre de l'actualité médiatique ces temps-ci, de par sa propagation épidémiologique parfois mortelle dans certains pays, suscitait un intérêt très particulier.

En effet, et quoique les débats aient rarement dépassé le périmètre médico-médical, tant les professeurs conférenciers répondaient plus souvent à des inquiétudes professionnelles des médecins formant l'essentiel de l'assistance, à l'instar de ce gynécologue s'intéressant à l'impact viral en milieu utérin. Mais un intervenant a relevé avec assurance qu'un pourcentage très élevé de personnel médical et paramédical de pays développés, pourtant avertis, refuse de se plier à une vaccination systématique, préférant dans certains cas un vaccin antigrippal saisonnier, ex-

primant même quelques doutes sur l'efficacité de certains vaccins, selon l'origine de fabrication. Ils iront jusqu'à signaler d'innombrables effets indésirables, des inquiétudes quelque peu soulagées par le conférencier, affirmant sa confiance irréversible aux orientations de l'OMS.

La pause-café précédant les interventions des professeurs, tous deux du CHU d'Oran, M. Mesli du service d'épidémiologie et M. Bouziani, professeur en chirurgie générale, mettant respectivement en débat les thèmes de l'hygiène hospitalière et la désinfection en milieu chirurgical, aura été l'occasion pour les plus profanes parmi les invités d'interroger les spécialistes sur les délais de la vaccination qu'urge le développement de certains foyers de cette maladie, la fermeture de classes à Béni Saf et les deux décès cette semaine de personnes infectées par le virus H1N1 en Tunisie. L'ultime intervention accordée au Dr Bekhadda Boumediène, un praticien du cru spécialisé en diabétologie, a brillamment soulevé la question du pied diabétologique.

## 335.000 quintaux d'olives attendant

La wilaya de Relizane s'attend, pour la présente campagne oléicole 2009, à la cueillette de 335.000 quintaux d'olives, selon les prévisions de la direction des services agricoles. Selon le chef du service d'organisation de la production et du soutien technique de la DSA, cette campagne, lancée au début du mois d'octobre dernier, cible 6.300 ha d'oliviers productifs sur un total de 7.740 ha que compte la wilaya. Ainsi, depuis son lancement, 285.700 quintaux ont été cueillis sur une surface de 4.800 ha, soit 75% des champs productifs. La moyenne du rendement cette saison est évaluée à 60 quintaux à l'hectare, soit une hausse de 10% par rapport à la production de la saison écoulée, avec une production de 347.000 quintaux. Le rendement diffère selon la qualité des zones à hautes potentialités, le mode de gestion des champs, dont certains ont réalisé entre 80 et 90 quintaux à l'hectare, comme à Jdiouia, Oued Rhiou et Yellil. Par ailleurs, cette opération a permis de générer des centaines de postes d'emploi saisonniers qui se poursuivent jusqu'au mois de décembre prochain. Ces postes ne se limitent pas uniquement à la cueillette mais concernent aussi les unités de conservation du produit, sa-

chant que 10 unités de transformation ont été réalisées dans le cadre du programme national de développement agricole qui assure des postes d'emploi de quatre mois aux jeunes saisonniers.

A noter que la DSA organise, en collaboration avec les professionnels, des journées de sensibilisation et de vulgarisation sur le mode de cueillette par des moyens modernes afin de ne pas casser les branches d'oliviers.

La wilaya de Relizane, qui est une région pilote en oléiculture, a accordé, de 2000 à 2009, un intérêt à la plantation d'oliviers sur une surface estimée à 4.180 ha, dont 80% sont en phase de production. Il est prévu également la plantation de 1.600 autres hectares entre 2009 et 2014 au titre du Fonds national d'investissement agricole avec la concrétisation de 230 ha durant la saison 2009/2010, a-t-on indiqué. Avec la contribution de l'Institut national d'arbres fruitiers et l'Institut national d'assainissement et d'irrigation, des sorties au profit des bénéficiaires ont été organisées par la DSA pour effectuer des analyses pédologiques et sur l'eau et prodiguer des conseils pour créer des champs oléicoles, surtout au niveau des exploitations disposant de sources d'eau.

## Trois ans de prison pour terrorisme

Le tribunal criminel de Relizane a prononcé, jeudi après-midi, deux peines de trois ans de prison ferme assorties d'amendes de 100.000 dinars à l'encontre des nommés D. Hakim (35 ans) et B. Brahim (30 ans) poursuivis dans une affaire de terrorisme. Les deux mis en cause, résidant à Relizane, ont été inculpés de propagation de publications subversives, d'apologie des groupes armés et de faux et usage de faux pour le premier inculpé. Les faits de cette affaire remontent, selon l'arrêt de renvoi, à janvier 2003, lorsque des documents portant l'apposition d'un groupe armé ont été découverts chez les mis

en cause. Ces documents allaient être imprimés pour servir à l'étranger par des demandeurs potentiels de l'exil politique.

Le tribunal a prononcé, dans la même affaire, une peine d'une année de prison avec sursis, assortie d'une amende de 1.500 dinars, à l'encontre du nommé M. Miloud (55 ans) pour falsification de documents administratifs. Le procureur de la République avait requis huit ans de réclusion criminelle et une amende de 500.000 dinars à l'encontre des deux premiers accusés et deux ans de prison ferme et une amende de 100.000 dinars à l'encontre du troisième inculpé.

### AÏN TÉMOUCHENT

## 50 étudiants étrangers au nouveau centre universitaire

Quelque 650 étudiants, dont 50 ressortissants étrangers, poursuivent leurs études au nouveau centre universitaire de Aïn Témouchent, a-t-on appris, mercredi, du secrétaire général de cet établissement d'enseignement supérieur. Ces effectifs sont composés de 215 nouveaux bacheliers (juin 2009), 250 étudiants qui ont demandé leur transfert vers Aïn Témouchent, 20 étudiants de pays arabes et 30 de différentes nationalités africaines.

### TIEMCEN

## Dix ans de prison ferme pour un narcotrafiquant

Khaled Boumediene

**B**M., 32 ans, narcotrafiquant en état de fuite depuis 2006, a été condamné jeudi dernier à 10 ans de prison ferme par le tribunal criminel de Tlemcen. Arrêté en 2008, B.M., natif de Beni-Boussaid, reconnu coupable de «trafic de stupéfiants», a également été condamné à ver-

ser une amende de 5 millions de dinars à l'administration des douanes. Le procureur de la République a requis 20 ans de prison ferme contre ce fournisseur de la drogue. Les faits, tels que consignés dans l'arrêt de renvoi de la chambre d'accusation, remontent au mois de février 2006.

Les douaniers, dressant un point de contrôle, au lieu-dit M'çamda,

sur la route nationale n°99, ont ouvert vers 22h30 le feu en direction de deux narcotrafiquants circulant à bord d'un véhicule de marque Hyundai «Accent», dont le conducteur, T.R. natif d'Alger, qui a forcé le dispositif, en direction de Maghnia, s'est immobilisé un peu plus loin après avoir perdu le contrôle du véhicule.

Les éléments de la douane algé-

rienne qui se sont rapprochés du véhicule ont découvert 14 kilos de drogue que le coupable déclara avoir reçu de B.M., son compagnon. B.M., natif d'Alger, a pris la fuite à pied et demeure toujours recherché par les services de sécurité. A noter que T.R. avait été condamné en 2007 par le tribunal criminel de Tlemcen à 15 ans de prison ferme.

### ADRAR

## Liberté mais responsabilité aussi

**L**e nécessaire respect des valeurs, constantes, des intérêts nationaux et la défense contre l'invasion culturelle étrangère ont été recommandés à l'issue de la 12ème édition du colloque international sur «La communication et les défis de l'avenir», clôturée jeudi à Adrar. Les participants ont également préconisé la mise au point d'une stratégie nationale pour les différents organes de presse, le développement de la coopération avec les pays arabes au vu de la communication et l'octroi davantage d'importance à la communication satellitaire et électronique pour le développement durable. Parmi les recommandations, il a été souligné la nécessité de généraliser l'enseignement de la communication dans les différentes spécialités universitaires et de créer un centre de recherches en information et communication chargé d'étude de l'impact social des TIC.

Les travaux du colloque ont été marqués mercredi par des communications afférentes aux «Défis rencontrés par la presse quotidienne arabe», «La presse arabe et le modèle de la Mauritanie» et «La presse culturelle et le défi technologique», animées respectivement par les chercheurs, le Dr Adib Kheddour de l'université de Damas, le Dr Hocine Ould Meddou de l'université de Nouakchott et Chaïb Meghounif de l'université de Tlemcen. «La nation arabe a pu faire face aux différentes civilisations vécues par son implication, à travers la compréhension, la traduction et la création, dans ces civilisations», a indiqué M. Adib Kheddour, avant de souligner la «mue du concept de la nation» et la domination intellectuelle exercée à travers ladite «communication mondialisée». Le Dr Ould Meddou a mis l'accent, de son côté, sur la nécessité «de joindre la liberté et la responsabilité de communication par le travail à la conscience professionnelle», alors que M. Chaïb Meghounif a soulevé la question de la «technologie culturelle» utilisée par les pays détenteurs de banques de données, avant d'appeler à la création, à la faveur des efforts fournis par l'ALESCO, d'une presse culturelle dans le monde arabe et le renforcement de l'action de traduction et d'arabisation de la terminologie.

## Explication sur le travail d'intérêt général

**L**a mise en oeuvre de la peine de travail d'intérêt général a été au centre des travaux de deux journées d'étude tenues jeudi par les cours d'Adrar et d'Illizi et qui ont mis en exergue la peine précitée et la circulaire ministérielle du 21 avril 2009 portant modalités d'application de la peine de travail d'intérêt public. Le procureur de la République près la cour d'Adrar, M. Charouine An-nabi, a, à ce titre, mis en relief les étapes et dispositions à suivre par le juge dans l'application de cette peine, alors que le procureur général près la cour d'Adrar, M. Bouziane Ahmed, a souligné que l'organisation de cette rencontre vise l'explication des différents volets liés à la peine de travail d'intérêt général.

K. Assia

**L**a direction régionale d'Oran de la société nationale des transports ferroviaires (SNTF) annonce du nouveau avec la mise en circulation d'un nouveau train entre Tlemcen et Ghazaouet. Celui-ci sera opérationnel, à partir de demain, pour assurer en aller et retour la liaison Tlemcen-Maghnia, Akid Lotfi- Ghazaouet. Dans cadre, le départ à partir de Tlemcen est fixé à 16h30 pour être à Ghazaouet à 19h30. Pour ce qui est de la phase retour, le départ est prévu à 4h30 et l'arrivée à Tlemcen est à 7h26.



## Un train entre Tlemcen et Ghazaouet

## L'opération 3.000 DA clôturée

**A**u niveau de la daïra de Chetouane, l'opération de solidarité dite des «3.000 DA» est achevée. La circonscription a bénéficié d'une enveloppe de l'ordre de 9.084.000 DA correspondant à 3.028 bénéficiaires contre 6.030 demandeurs. Il ressort des statistiques établies par le service concerné, 417 orphelins, 25 victimes du terrorisme et 5.588 appartenant

aux autres catégories (élèves issus de familles démunies ou dont les parents n'exercent aucune activité ou sont atteints d'une maladie chronique). Déposés au niveau des établissements scolaires (pour authentification de la fréquentation scolaire), les dossiers sont ensuite traités par une commission ad hoc où des représentants de la daïra, la DEC, l'APC,

la DAS et des comités de quartiers.

L'enquête sociale se fait par ailleurs avec le concours de la CNAS, la CASNOS et la CNR. Quant au traitement proprement dit de la prime de scolarité, soit le paiement de la somme due aux parents ou tuteurs, c'est l'intendant du CEM Imam Malek Ibn Anas qui s'en charge. Une tâche colossale dont s'est acquitté sans accroc

l'économe mobilisé à cet effet. A noter que ces chiffres ne prennent pas en compte les familles relevant de l'habitat précaire. A ce titre, et vu le nombre de dossiers rejetés, soit près de 3.000, il serait souhaitable de revoir à la hausse le quota alloué d'autant que la population de la daïra est estimée à 69.938 habitants (d'après le dernier RGPH de 2008.) **A. B.**

## Réflexions sur le changement climatique

**L'**auditorium de la maison du parc de Lalla Setti a abrité jeudi dernier une conférence-débat animée par M. Damerdj Mohamed Amine, spécialiste en pédologie et agrochimie (diplômé de l'université de Moscou), qui a partagé ses «Réflexions sur le changement climatique» avec une assistance avisée invitée par le PNT. Sa communication s'est articulée autour de

trois axes, à savoir l'effet de serre et ses retombées, la prochaine conférence de Copenhague (COP 15) et la situation écologique en Algérie et en Afrique. Cet ancien cadre de l'ANRH et de l'INA (Alger) dira en substance dans le sillage de son exposé académique: «Sans céder au catastrophisme, les premières conséquences de l'effet de serre se manifestent déjà en Afrique par une

sécheresse persistance et la dégradation de la biosphère, la désertification et la pollution atmosphérique notamment par le gaz carbonique autour du globe qui peuvent engendrer des réactions dont la complexité reste imprévisible. Un réchauffement prévisible de deux degrés pourrait réduire considérablement les productions de la biomasse et notamment celle de la produc-

tion agricole de 25%». Pour rappel, le thème du réchauffement avait déjà fait l'objet de deux communications données par M. Abdelaziz Gaouar (pédologue) à la MCT et M. Mahi Tabet Aouel (météorologue) à l'ASPEWIT dont le siège servit par ailleurs de cadre à la projection-débat du documentaire thématique «Une vérité qui dérange» d'Al Gore (ex-vice-président des USA). **A. B.**

## Parution du bulletin n°2 de l'ASPEWIT

**L**e deuxième numéro du bulletin de l'ASPEWIT vient de paraître. Il recèle une panoplie de thèmes inhérents à l'actualité environnementale puisés à partir d'articles de presse locale (compilation). Un dossier est consacré au cancer dans la wilaya de Tlemcen illustré d'un

portrait du cancérologue français Dominique Belpomme. A propos de santé, des sujets comme l'amiante ou les eaux usées y sont traités de manière technique. Le problème des déchets est mis sur la table par Benguella Belkacem, docteur en chimie (UABT). Outre les pré-

occupations écologiques, la culture s'invite à travers deux portraits d'artistes: Kheirredine Bouabdelah, artisan luthier, et Cheikh Redouane Bensari. Notons que l'ASPEWIT présidée par M. Morsli Bouayed a déjà à son actif la publication de quatre documents pra-

tiques, à savoir un plan de Tlemcen, un Atlas, une carte environnementale et un numéro du bulletin. Enfin, il faut convenir que ce bulletin se décline en revue de bonne facture en termes de pagination, de typographie et d'illustrations, qu'on parcourt avec plaisir. Bravo. **A. B.**

## Foire commerciale

**L**a foire commerciale organisée par l'agence Faimap Expo d'El-Oued a élu domicile au niveau des locaux des ex-Galeries algériennes de Chetouane. Selon le gérant, le nombre d'exposants avoisine la trentaine. Ils viennent des quatre coins du pays (Tlemcen, Bordj Bou Arreridj, Batna, Constantine, Sétif, Oran, Alger, Tizi Ouzou...), outre une participation de négoc-

cients étrangers provenant d'Egypte (ameublement de luxe), l'Iran (joaillerie), la Syrie (habillement de style), l'Inde (artisanat) ainsi que de France (littérature).

Les autres stands offrent une variété d'articles et produits (cosmétiques, électroménager, tapisserie, jouets, ustensiles...) à des prix étudiés. En matière d'animation, les organisateurs n'ont pas prévu de

manège pour les enfants, mis à part un «kiosque» de confiserie et autres gâteries. L'entrée est payante (10 DA). La foire se tient du 10 au 25 novembre, sauf changement forcé de «programme». Et pour cause. Trois stands occupés par des ressortissants égyptiens ont dû être évacués (dimanche 15) suite à des incidents liés au match du Caire. Pour rappel, la grande surface des

ex-Galeries algériennes (Sarl Nasr) dite Souk El-Fellah jouxtant la station de bus a abrité auparavant deux foires commerciales qui sont Profex-Mac Even et Echourouk tandis que Profex avait choisi l'ancien siège du concessionnaire Peugeot à Abou Tachfine (ex-Bréa) et Algex un hangar désaffecté au niveau de la zone industrielle d'Aïn Defla. **A. B.**

Grâce au soutien de l'Etat et de ses institutions, **Air Algérie** a réalisé un pont aérien de solidarité pour soutenir notre **Equipe Nationale** à Khartoum. Cette opération exceptionnelle, engagée à l'initiative et avec le concours de l'Etat et réalisée par **Air Algérie** en collaboration avec ses partenaires de tous les secteurs, aura permis de relever un fantastique défi pour resserrer les rangs dans la dignité et la fierté.



Always Caring for You

الخطوط الجوية الجزائرية  
**AIR ALGÉRIE**



## Afrique du Sud

**Des tribunaux spéciaux pour la Coupe du monde**

*L'Afrique du Sud va créer des tribunaux spécialement dédiés à la Coupe du monde de football en 2010, afin de juger plus rapidement les crimes et délits, en particulier concernant les étrangers, dans un pays qui connaît l'un des plus forts taux de criminalité au monde.*

«Les tribunaux sont là pour accélérer le processus. Il n'y aura aucune complaisance», a déclaré à l'AFP le porte-parole du ministère de la Justice, Tlali Tlali, soucieux de montrer la détermination de l'Afrique du Sud face à la violence. «Nous allons nous occuper de toutes les affaires liées au tournoi», a-t-il expliqué. 54 tribunaux ont été réquisitionnés dans les neuf villes-hôtes pour régler les cas de hooliganisme, d'attaques de gangs armés ou de vols liés au Mondial. La criminalité augmentée avec l'afflux de touristes lors de chaque Coupe du monde, a relevé le porte-parole. En Afrique du Sud, où une cinquantaine de meurtres sont commis chaque jour, près de 250.000 cambriolages par an, souvent violents, et où le taux de vols atteint des records, la justice entend se montrer particulièrement ferme.

Les cas concernant les étrangers, comme le vol dont a été victime dans son hôtel la sélection égyptienne lors de la Coupe des Confédérations

en juin, seront traités en priorité. «L'Afrique du Sud n'a pas besoin, comme héritage de la Coupe du monde, d'affaires criminelles traînant plusieurs mois, voire des années. Ceux qui sont concernés veulent retourner immédiatement dans leur pays et ne sont plus disponibles pour le procès une fois rentrés chez eux», explique l'avocat Peter Jordj.

Une telle initiative, d'un montant d'un million de rands (135.000 dollars), permettra sans doute «de décourager les criminels à commettre des délits contre des étrangers» peu enclins à des poursuites judiciaires une fois qu'ils ont quitté l'Afrique du Sud, souligne-t-il. Les tribunaux spéciaux fonctionneront de 7h45 à 23h00, du 28 mai au 25 juillet, soit deux semaines avant et après la compétition.

Outre les magistrats, avocats, procureurs et interprètes réquisitionnés au cours de cette période, des volontaires seront formés pour prêter main-forte à l'administration. L'Afrique du Sud a déjà eu recours à un système

accéléré similaire, notamment avec les excès de vitesse, réglés en une seule journée pendant les vacances scolaires. «Cela permet de montrer que les autorités s'occupent sérieusement du problème», poursuit M. Jordj, professeur à l'Université de Witwatersrand, à Johannesburg. Depuis l'arrivée au pouvoir du président Jacob Zuma, en mai, la lutte contre la criminalité a été érigée en priorité, au point que plusieurs responsables, dont le nouveau ministre de la Police, ont ouvertement appelé les forces de l'ordre à «tuer les salauds» ou «à viser la tête».

Cette tolérance zéro a connu quelques dérapages, avec notamment la mort d'un enfant de trois ans la semaine dernière.

Pour M. Jordj, les tribunaux «spéciaux» risquent également d'aller trop loin. «La justice expéditive peut être problématique si les accusés ne disposent pas de suffisamment de temps pour préparer correctement leur défense», prévient-t-il.

**De la peau humaine recréée à partir de cellules souches embryonnaires**

Une équipe française a réussi à recréer l'ensemble d'un épiderme, la couche superficielle de la peau, à partir de cellules souches embryonnaires humaines, une première qui pourrait trouver une application rapide dans le traitement des grands brûlés.

Depuis plusieurs années, les médecins utilisent la thérapie cellulaire pour soigner les grands brûlés : ils reconstituent de la peau à partir d'un petit échantillon prélevé chez le patient lui-même.

Le problème vient du délai nécessaire à la culture d'une surface suffisante d'épiderme (trois semaines), pendant lequel le brûlé est sans protection, avec des risques d'infection, de déshydratation... Des techniques ont été développées pour combler ce délai d'attente, mais elles sont loin d'être optimales. C'est cette période que ciblent les travaux de l'équipe dirigée par Marc Peschanski (Institut I-Stem), publiés dans la revue The Lancet datée de samedi, a expliqué le chercheur à l'AFP. La pre-

mière étape a été d'obtenir des cellules de la peau (kératinocytes) à partir de cellules souches embryonnaires humaines, à la fois capables de se différencier en tous types de cellules humaines et de se reproduire indéfiniment.

A partir de ces kératinocytes, ils ont ensuite réussi à reconstruire «in vitro» un épiderme avec ses différentes couches, y compris la couche cornée, la plus superficielle. Une étude menée en collaboration avec une société de biotechnologie spécialisée dans la peau a permis de vérifier «que c'était un épiderme parfaitement normal».

La dernière étape a été réalisée avec des chercheurs espagnols maîtrisant une technique d'implantation sur la souris. L'épiderme reconstitué en laboratoire a ainsi été greffé sur des souris. «On a attendu trois mois et la peau humaine s'est renouvelée trois fois, puisqu'elle se renouvelle tous les mois complètement. On a fait de la peau humaine», a indiqué le Pr Peschanski.

**Philip Morris condamné à verser 300 millions de dollars à une fumeuse**

Le producteur américain de tabac Philip Morris USA, filiale d'Altria, a été condamné par un tribunal de Floride à verser 300 millions de dollars à une ancienne fumeuse de 61 ans, atteinte d'une maladie des voies respiratoires, a annoncé vendredi l'avocat de la plaignante.

C'est la plus forte amende jamais prononcée contre un cigarettier dans l'Etat de Floride, a dit Robert Kelley dans un communiqué. Philip Morris USA devra verser 56,6 millions en réparation des dépenses médicales et de la souffrance engendrée et 244 millions pour faute professionnelle. Le tribunal a considéré que l'ancienne fumeuse était responsable à hauteur de 10%, pour avoir commencé à fumer. Cindy Naugle, atteinte d'un emphysème, se déplace en chaise roulante et a besoin en permanence d'une assistance respiratoire. Elle a arrêté de fumer en 1993 après 25 ans d'addiction.

«Cindy a admis sa faute devant le jury» a reconnu l'avocat, mais selon lui, «Philip Morris a refusé de reconnaître une quelconque responsabilité» dans la maladie. Pour M. Kelley, «les producteurs de cigarettes essaient de cacher la vérité depuis longtemps sur leurs produits, mais la vérité est maintenant connue». Dans un communiqué distinct, le groupe américain a indiqué qu'il allait «examiner» le verdict, considérant que l'amende était «extrêmement excessive» et que le juge avait pris «de nombreuses décisions erronées». En mars, Philip Morris USA avait déjà été condamné à verser 145 millions de dollars à la veuve d'un fumeur après dix ans de bataille judiciaire et trois audiences devant la Cour suprême des Etats-Unis.

**Un peu d'ail et d'oignon pour se protéger de la grippe**

Les soldats moldaves vont manger des oignons et de l'ail pour se prémunir contre la grippe AH1N1, a indiqué jeudi le médecin en chef du ministère de la Défense, Sergiu Vasiliuta. «Dans toutes les unités, un régime de surveillance des effectifs a été introduit et on a prévu dans les rations quotidiennes 25 grammes d'oignon et 15 grammes d'ail», a-t-il déclaré à l'AFP.

Il s'agit d'un moyen courant dans les ex-républiques soviétiques pour



se protéger de ce type d'infection et autres rhumes.

Des masques ont également été distribués «pour la prévention de la contagion par le virus A(H1N1)», a-t-il poursuivi. Vingt-quatre militaires moldaves ont été soignés pour une grippe porcine et se portent bien.

Plus d'un millier de cas ont été recensés en Moldavie et sept personnes sont mortes de cette maladie, selon le centre national de la médecine préventive.

**Il voulait voler un poulet farci à l'or**

Un employé d'une chaîne de bijouterie a tenté cette semaine à Johannesburg de voler de l'or en le cachant dans un poulet, a rapporté mardi un journal sud-africain. Il a été arrêté avec son poulet farci à l'or après être passé sous un détecteur de métaux au siège social de cette chaîne, selon le quotidien Beeld. L'homme a comparu devant un tribunal pour tentative de vol et possession de bien volé.

**Percer les nuages pour vaincre la sécheresse**

Le président vénézuélien Hugo Chavez s'est doté d'un canon spécial cubain pour essayer de percer les nuages et provoquer ainsi les averses dont son pays a tant besoin, en pleine période de forte sécheresse. «Il a beaucoup plu ces derniers jours parce que j'ai un canon à Miraflores (le palais présidentiel)», a plaisanté M. Chavez, qui a déclaré récemment la «guerre aux nuages», dans une réunion publique de son Parti socialiste du Venezuela (PSUV), retransmise à la télévision officielle mercredi soir. «A Valencia, nous sommes en train de tirer des rayons pour recevoir de l'eau. A Bolivar, il pleut. A Guariçio, il n'a pas plu, donc nous allons devoir envoyer un rayon», a-t-il ajouté. Selon ses propres dires, M. Chavez utilise «un équipement spécial dont dispose Fidel Castro là-

bas à Cuba pour faire pleuvoir de manière artificielle».

C'est «comme un avortement», a comparé le dirigeant socialiste vénézuélien, fidèle allié du régime communiste cubain. Il s'agit de «faire avorter les nuages».

La sécheresse provoquée par le phénomène climatique «El Nino» a provoqué un déficit hydrique de 25% au Venezuela, poussant le gouvernement à décréter des restrictions d'approvisionnement en eau jusqu'au mois de mai, période habituelle du début de la saison des pluies. Le service est interrompu dans certains quartiers, à certaines heures de la journée, jusqu'à 48 heures par semaine. M. Chavez a récemment appelé les Vénézuéliens à prendre des douches de trois minutes pour économiser l'eau.

**Tests ADN pour détecter l'infidélité**

Plusieurs laboratoires proposent désormais au Mexique des tests ADN à ceux et celles qui auraient des soupçons quant à la fidélité de leur conjoint, a indiqué jeudi à l'AFP l'un de leurs dirigeants.

«Si une personne pense être victime d'adultère, elle peut nous adresser un vêtement intime, un drap, un chewing-gum mastiqué», des traces de salive, des poils ou des cheveux, a expliqué Jorge Guillen, directeur d'un de ces laboratoires. Un test permettra de déterminer si l'ADN trouvé sur ces prélèvements correspond au «clients» ou à quelqu'un d'autre. Le proces-

sus peut durer de quatre à six jours, et coûter de 200 à 500 dollars, selon M. Guillen.

De tels tests ADN à usage privé ne sont pas illégaux au Mexique.

«La demande de tests d'infidélité augmente au Mexique. Il m'est arrivé de recevoir 50 demandes en une seule journée. C'est quelque chose de nouveau pour la majorité des gens, et certains demandeurs croient que l'infidélité est dans les gènes», a poursuivi M. Guillen.

Un Mexicain sur six vit sa relation amoureuse avec des soupçons d'infidélité, selon un sondage effectué en 2008 par un institut privé.

BLIDA

## Treize cas de grippe porcine

*La direction de la Santé et de la Population (DSP) de Blida a organisé ce mercredi une journée d'études consacrée à la grippe A H1N1, afin d'évaluer le plan d'action mis en place à travers la wilaya et de procéder à des corrections si cela s'avère nécessaire.*

Tahar Mansour

Ainsi, et dès la découverte des premiers cas dans le monde qui pouvait prendre cette maladie, l'Algérie a initié un plan national de surveillance, se rendant bien compte que notre pays n'est pas isolé du reste du monde et que des cas pouvaient y être introduits. Nous nous rappelons la surveillance accrue au niveau des points d'entrée en Algérie (aérien, maritime et terrestre) avec même l'installation de caméras thermiques et de postes avancés de contrôle sanitaire. Ceci étant la première phase puis, avec la découverte du premier cas en Algérie, une deuxième phase a été initiée consistant en la mise en place de cellule de veille au niveau de toutes les wilayas. 53 hôpitaux ont aussi été référencés et renforcés en moyens humains et matériels, puis, avec la découverte des cas de grippe A avérés, leur nombre a été porté à 110. D'autres dispositifs ont été aussi mis en place selon les circonstances, comme lors du Festival panafricain, le retour des immigrés pour les vacances ou encore les pèlerins à leur retour de la Omra. Sans



oublier le téléphone vert (numéro 3030) derrière lequel se trouvant 4 spécialistes qui répondent aux questionnements des citoyens et les orientent vers les services concernés. Enfin, un plan de formation a aussi été initié et a touché des médecins et des paramédicaux afin qu'ils puissent faire face efficacement à toute alerte. Ce plan de formation a aussi touché d'autres secteurs car la santé n'est pas la seule concernée par une éventuelle pandémie et elle associe plusieurs autres secteurs (14) aussi bien à la formation qu'à l'information ou encore à la mise en place d'une politique préventive. Un poste sentinelle a en plus été installé au niveau central au début puis l'a été au niveau de plusieurs wilayas et avait pour mission essentielle d'intervenir surtout quand l'Algérie passera à un stade supérieur : celui d'avoir un virus «autochtone», c'est-à-dire quand ce ne sont plus les voyageurs seulement qui pourront nous ramener le virus mais qu'il se sera déjà installé en Algérie et se déplace d'une personne à une autre.

D'ailleurs, c'est le poste sentinelle qui a permis la détection des premiers cas autochtones. Un autre dispositif propre au milieu scolaire a aussi été installé car, comme tout le monde le sait, ce milieu est fermé et constitue un terrain propice à la propagation du virus, surtout si les règles élémentaires d'hygiène ne sont pas respectées. La wilaya de Blida a enregistré à ce jour 13 cas avérés sur les 29 suspects qui se sont présentés dans les hôpitaux. Le premier cas l'a été au mois de juin dernier et a concerné un Algérien de retour du pèlerinage. Pris en charge rapidement, il est actuellement guéri et a rejoint son domicile. Deux autres cas confirmés ont ensuite été enregistrés à Boufarik sur les 6 suspects et, enfin, à Metfah, 8 étrangers (des Chinois) ont été analysés positifs, ainsi qu'un Algérien qui a été en contact avec eux (au travail) et enfin la femme de ce dernier qui est toujours hospitalisée. Heureusement que, jusqu'à ce jour, tous les traitements ont été efficaces et aucun décès n'a été enregistré.

TIZI OUZOU

## L'exécution des décisions de justice en question

Les procédures de notification et d'exécution des décisions de justice, introduites par le code des procédures civiles et administratives, mis en oeuvre depuis avril dernier, a été le thème d'une journée d'études organisée, jeudi à Tizi Ouzou, par la Chambre régionale-centre des huissiers et la cour de Tizi Ouzou. Ont pris part à cette rencontre, qui s'insère dans le cadre de la réforme de la justice et de la formation continue, des huissiers de justice de la région centre du pays et autres auxiliaires de justice chargés de la notification et l'exécution des décisions de justice, des magistrats, des représentants du conseil supérieur des huissiers et la Chambre nationale de cette corporation.

Les travaux de cette manifestation articulés sur trois ateliers relatifs à la notification dans le domaine administratif, les ordonnances judiciaires, et la formule d'exécution à la lumière du nouveau code des procédures, visent à «expliquer les nouvelles dispositions en la matière, en vue de lever tout équivoque et d'unifier leur interprétation par les différentes parties (huissiers de justice, magistrats et administration), pour une meilleure efficacité dans l'action, combinée à la sauvegarde des droits des plaignants et du justiciable», a indiqué le promoteur de cette rencontre, Me Belkacemi, huissier de son état au niveau de l'ordre de

Tizi Ouzou. Pour sa part, Me Mahmoudi, président de la Chambre nationale des huissiers de justice, a qualifié le nouveau code en question de «véritable révolution ayant permis la mise en place de deux pôles civil et administratif, tout en simplifiant les procédures de notification et d'exécution des décisions de justice».

Evoquant un autre apport de ce nouveau texte de loi, il a fait cas également de «l'élargissement des prérogatives de l'huissier», lequel détient désormais, selon lui, «le monopole de notification en matière civile et administrative, tâche qu'il partageait auparavant avec des greffiers et autres auxiliaires de justice».

Selon ce même responsable, «le nouveau code, qui accorde une place de choix à l'économie, confère un rôle important à cet auxiliaire de justice (huissier), dans le domaine de vente et de saisie des biens mobiliers et immobiliers, en l'autorisant à vendre les biens provenant de saisie en application d'une décision de justice, après la 3ème échéance des enchères, et ce, même si le prix fixé par l'expert d'évaluation n'est pas atteint». «A l'avenir, l'huissier est appelé à jouer un rôle économique important», estime Me Mahmoudi qui a fait état en ce sens de «l'élaboration, en cours, d'un décret prévoyant de confier à l'huissier le recouvrement des amendes

pénales et judiciaires pour le compte du trésor, tâche effectuée jusqu'à présent par les impôts».

Durant les débats, les intervenants ont mis en exergue l'importance de «promouvoir l'efficacité de l'exécution des décisions de justice, en veillant à leur notification réelle, car un jugement exécuté en temps opportun constitue une contribution à l'instauration de l'Etat de droit», ont-ils estimé. Tout en se félicitant de l'amélioration de leurs honoraires avec l'avènement de ce nouveau code, des huissiers ont soutenu que leur profession est «régie par des textes de loi d'avant-garde n'ayant rien à envier à ceux des pays développés», mais «il faudra encore parfaire l'application qui fait la force de toute loi», ont-ils souligné.

Dans ce contexte, ils ont insisté sur la nécessité de «l'identification des préposés à l'accuser réception des notifications au niveau des administrations, entreprises et autres personnalités morales» qui, ont-ils déploré, se contentent d'apposer seulement le cachet rond du bureau d'ordre». De même qu'il a été suggéré de porter, sur «la notification, les indications utiles à son exécution efficace, telles que la date de remise de ce document à l'intéressé et le délai de recours ou de pourvoi en cassation, afin de sauvegarder les droits du plaignant et du justiciable».

TIPASA

## La semaine d'Illizi

La semaine culturelle d'Illizi, entrant dans le cadre du Festival national des arts et des cultures populaires, s'est ouverte jeudi, dans la wilaya de Tipasa, par une cérémonie haute en couleurs organisée dans les locaux et jardins de la villa Angelvy au chef-lieu de wilaya. Une soixantaine d'artistes, représentant les différentes facettes des arts traditionnels et des cultures populaires locales de la wilaya d'Illizi, distante de Tipasa de 2.000 km, séjourneront durant cinq jours dans la wilaya dans le cadre des échanges, des découvertes et des rapprochements culturels entre les habitants des deux collectivités.

La cérémonie d'ouverture a été marquée par une prestation musicale qui a eu lieu dans la salle de la maison de Jeunes envahie par une population juvénile qui fête la qualification de l'Algérie au mondial de 2010. Les axes de la rue piétonne de la ville de Tipasa sont, aussi, programmées pour accueillir les prestations des troupes folkloriques qui sillonnent, ainsi, la commune pour apporter un plus à l'animation durant ces cinq jours de festivals des arts et de la culture.

Le séjour de la délégation artistique de la wilaya d'Illizi sera mis à profit pour leur faire visiter les vestiges et monuments historiques de la wilaya de Tipasa et de Cherchell.

Troisième plus grande wilaya du pays avec ses 284.000 km<sup>2</sup>, la wilaya d'Illizi est connue surtout à travers ses trois villes que sont Djanet, Illizi et In-Amenas ainsi que par ses richesses historiques, culturelles et archéologiques classées au patrimoine mondial de l'Unesco dont le plateau du Tassili.

La wilaya d'Illizi, fleuron du tourisme saharien, est organisée en plusieurs villages regroupés autour de l'oasis et de la palmeraie en plus de ses plateaux du Tassili constitués d'ergs et qui abritent un patrimoine culturel important. Située au nord du Tassili N'Ajjer, la wilaya possède un patrimoine naturel et culturel fabuleux à l'image du Parc du Tassili, dont les montagnes recèlent des gravures et peintures rupestres remontant à la Préhistoire. Composées d'une variété infinie de paysages désertiques, de fossiles et de flore classée sur la liste du patrimoine de l'humanité ainsi que d'une variété faunistique dont plusieurs espèces en voie de disparition, ses richesses font d'elle une destination privilégiée du tourisme saharien, d'évasion et de dépaysement. Le public tipasien, curieux, et surtout les amateurs de culture et d'arts traditionnels, peuvent se délecter, durant les cinq jours de la manifestation, et découvrir ce patrimoine plusieurs fois millénaire du désert algérien.

MÉDÉA

## La radio locale prochainement opérationnelle

Le siège de la future radio du Titteri (Médéa), implanté au niveau du nouveau pôle urbain de la ville de Médéa, sera «opérationnel» avant la fin de l'année, a-t-on indiqué auprès de la wilaya.

L'ensemble de la structure devant abriter les studios et les locaux de la radio du Titteri est entièrement achevé et sa mise

en service devrait intervenir, au plus tard, avant la fin du mois de décembre prochain, a-t-on ajouté. Une sélection, par voie de concours, du personnel d'animation de la station de radio a été organisée récemment par la direction de la radio nationale, en prévision du lancement des premiers programmes d'émission, a-t-on noté.

## Plus de 40 commerces fermés

Quarante-huit locaux commerciaux ont été fermés dans la wilaya de Médéa, durant le mois d'octobre passé, par les services de la direction du Commerce pour diverses infractions à la réglementation régissant l'activité commerciale, apprend-on auprès de cette structure. Sur ce nombre, 19 décisions de fermeture sont consé-

cutive à des constats d'absence d'hygiène relevés par les services de contrôle des pratiques commerciales et de la qualité, a-t-on indiqué de même source ajoutant que des produits impropres à la consommation, principalement des produits carnés et laitiers, d'une valeur marchande de 400 000 DA ont été saisis au cours de cette période.

AÏN DEFLA

## Saisie de kif, une arrestation

Une quantité de 7,4 kg de kif traité, ainsi qu'une autre quantité plus importante de boissons alcoolisées ont été saisies au niveau du village d'Ouled Zitouni, dans la commune d'El-Attaf (Aïn Defla) par les éléments de la Gendarmerie nationale, a-t-on appris mercredi auprès du groupement de ce corps dans cette wilaya.

Le dénommé (K.A.), âgé de 49 ans, qui conduisait un véhicule léger a été arrêté pour un contrôle routinier par les éléments de la Gendarmerie nationale, qui ont découvert en sa possession 920 bouteilles de boissons alcoolisées. Soumis à un interrogatoire, ce dernier a dénoncé son complice en déclarant que la marchandise lui était destinée.

## Horaires des prières pour Alger et ses environs

04 dhoul el hidja 1430				
El Fedjr	Dohr	Assar	Maghreb	Icha
06h02	12h34	15h16	17h38	19h00



## ANNABA

## La course aux sénatoriales

Tayeb Zgaoula

Dans la ville de Annaba, la course vers le Sénat va bon train et commence à prendre un cachet officiel avec le démarrage de l'opération du retrait des formulaires de candidatures. Si

le RND a déjà désigné son représentant, en l'occurrence le docteur Beldi Tayeb vice-président de l'APW remportant les primaires par un nombre de 16 voix contre 15 voix pour son rival, le FLN, lui, a réuni hier matin ses 8 postulants par lesquels le président actuel de

l'APW, Mr Zeroual a engagé d'une réflexion collégiale pour l'élection de leur candidat à l'issue d'un vote qui aura lieu aujourd'hui samedi. Dans l'environnement des autres parties comme par exemple l'Isilah, les choses ne semblent pas encore claires, selon les observateurs.

## EL-TARF

## D'autres projets pour les forêts

La Conservation des forêts d'El-Tarf vient de bénéficier d'un programme complémentaire de projets de proximité de développement rural intégré (PPDRI) pour l'exercice 2009, a indiqué mercredi le responsable du secteur. Doté d'une enveloppe de plus de 115 millions de dinars, ce programme, qui consiste en la concrétisation de 13 PPDRI au profit de 13 localités, est entièrement localisé au niveau du bassin versant de Boulathan qui englobe trois communes, à savoir Boutheldja, Lac des Oiseaux et Chefia, a précisé M. Mohamed Teyar. Il s'agit d'un programme s'articulant autour d'actions individuelles telles que la dotation des ménages concernés par différents élevages, l'électrification et l'habitat rural pour «maintenir les populations sur leurs terres». Il comprend également des actions

collectives tournées notamment vers le «reboisement utile» de 500 hectares environ, des plantations d'arboriculture fruitières et d'oliviers, la réalisation de routes, de points d'eau, de bassins de décantation, de réseaux d'assainissement et d'alimentation en eau potable.

Le responsable des forêts de la wilaya d'El-Tarf a ajouté que la mise en place de ces différents projets au profit d'environ 1.700 ménages «permettra, d'une part, de créer 600 emplois permanents, d'améliorer le cadre de vie des populations et d'absorber le chômage et, d'autre part, de préserver le bassin versant de Boulathan où doit être érigé un barrage éponyme dont les travaux de réalisation seront «lancés en 2010».

Le programme de développement accordé au niveau de ce bassin versant s'articule

aussi autour de la réalisation de bassins pour l'abreuvement du cheptel, la confection de bourrelets et de cordons de pierres, le curage des oueds, l'ouverture de pistes agricoles, la protection des berges des cours d'eau, la réhabilitation de puits, la réalisation de dalots, la revégétalisation des espaces dégarnis par le surpâturage et les incendies de forêts ainsi que l'amélioration foncière. Par ce type d'actions collectives, la Conservation des forêts entend également, selon son responsable, renforcer les infrastructures forestières par l'ouverture de 160 km de pistes nouvelles qui renforceront le réseau déjà existant évalué à 1.080 km dont 422 sont aménagés. Il s'agit aussi de réaliser 20 nouveaux points d'eau pour renforcer les 68 autres déjà existants et dont le débit est irrégulier d'une année à une autre.

## SOUK-AHRAS

## Plus de 90 millions de dinars pour les marchés



Une enveloppe financière de plus de 90 millions de dinars a été octroyée à la direction du Commerce de Souk-Ahras pour la réhabilitation des marchés de fruits et légumes, a-t-on appris mercredi du directeur local du secteur. Il s'agit notamment de la «mise à niveau» du marché de gros, d'un autre spécialisé dans la vente au détail ainsi que du marché couvert, a précisé M. Mourad Amer-Yahia, soulignant que cette opération, menée dans le cadre de l'organisation de l'activité commerciale dans la wilaya, contribuera à «mettre fin au phénomène du commerce illicite».

La réhabilitation du marché de gros, dont les travaux ont atteint 80 % d'avancement, a nécessité un investissement de l'ordre de 70 millions de dinars, a-t-il également indiqué, relevant que cette action vise l'installation d'un réseau de lutte contre les incendies, la création de bureaux administratifs, la réhabilitation des chambres froides ainsi

que la restauration des réseaux d'eau potable et de l'électricité. Implanté sur une superficie de 1.500 mètres carrés, le marché de détail, situé au chef-lieu de wilaya, a également bénéficié d'une opération de mise à niveau qui a coûté 15 millions de dinars, tandis qu'une enveloppe financière évaluée à 6 millions de dinars a été allouée au projet de l'aménagement du second marché de la région de Mdaourouch, lancé en octobre dernier.

S'agissant de la gestion des marchés de gros, de détail et hebdomadaires, le même responsable a lancé un appel aux présidents des Assemblées populaires communales (APC) pour «un meilleur suivi» quant aux questions d'hygiène. Le secteur du Commerce verra par ailleurs la création, en divers points de la wilaya de Souk-Ahras, de nouveaux marchés de proximité au titre du prochain programme quinquennal 2010-2014, a fait savoir la même source.

## MILA

## Une jeune tuée par une voiture

B. Bousseleh

Une voiture de type Mercedes a heurté mortellement avant-hier la jeune GH., âgée de 14 ans, et blessant ses deux cousines de même âge sur la RN 105 dans la commune de Amira-Arres. Avant l'arrivée des secours, le chauffeur

a pris la fuite en abandonnant son véhicule. Les deux blessées ont été transférées vers la polyclinique de Oued Endja où leurs jours ne sont pas en danger, apprend-on de source médicale. Une enquête a été ouverte par la Gendarmerie nationale pour déterminer les circonstances et les causes exactes de cet accident.

## BISKRA

## La caravane de l'espoir arrive

La caravane de l'association El-Amel d'aide aux cancéreux a appelé les femmes, mercredi à Biskra, à pratiquer l'autopalpation, un acte de prévention efficace contre le cancer mais qui n'exclut pas le recours aux différentes méthodes médicales de dépistage. Le programme d'activité de la caravane, qui était mardi à M'Sila, prévoit à la salle des conférences du musée «Wilaya 6», des actions de proximité pour sensibiliser les femmes de tous âges et toutes conditions sociales pour leur apprendre à se prendre en charge et «semer l'espoir dans leurs esprits».

Selon les spécialistes qui sont intervenus au cours de cette rencontre, l'autopalpation constitue un moyen simple, à la portée de toutes les femmes et, sans être coûteux, peut pallier à l'absence d'autres moyens de dépistage. Les interventions des membres de l'équipe médicale ont insisté dans ce contexte, au cours de cette rencontre de sensibilisation, sur l'importance de l'autopalpation qui consiste à pratiquer certains gestes une

fois par mois après les menstrues, pour s'assurer un dépistage précoce du cancer du sein. Les animateurs de cette «caravane de l'espoir» ont conseillé aux femmes de surveiller, au moyen de ces gestes, l'apparition d'une petite masse dure, non douloureuse et adhérent au sein, laquelle doit être «immédiatement montrée au médecin». Cette mesure utile de prévention devra être suivie, après la consultation du médecin, par une mammographie qui peut mettre à jour une opacité irrégulière et des examens cliniques, pour une recherche systématique des métastases. Selon les spécialistes, le cancer du sein est une masse secondaire à la multiplication des glandes mammaires, si elle n'est pas dépistée, elle peut grossir et donner des métastases.

Les mêmes animateurs soulignent que le cancer du sein reste un cancer «fréquent et grave», ayant un certain nombre de risques identifiés, et qui se manifestent par l'existence d'un cancer du sein chez un parent du pre-

mier degré, (mère, fille, soeur, enfant), la puberté précoce (première règle avant 11 ans), le fait de ne pas avoir d'enfant, le fait d'avoir le premier enfant à 35 ans, ainsi que la ménopause tardive.

Le cancer du sein est la première cause de mortalité chez la femme en Algérie, où plus de 7.000 cas nouveaux sont enregistrés chaque année et 3.500 décès soit 10 décès par jour, alors que l'action de sensibilisation demeure insuffisante, a souligné M. Abdenour Kettab, président de l'Association «El-Amel».

Les intervenants ont souligné, en outre, que le cancer du sein, plutôt assez rare chez l'homme, est par contre le plus répandu chez les femmes dans le monde, et que le dépistage précoce augmente les chances de guérison. La caravane «El-Amel», arrivée dans la région des Ziban en provenance de M'Sila, s'est dirigée jeudi vers El-Oued, pour poursuivre la campagne de prévention initiée par le ministère de la Santé, de la population et de la réforme hospitalière.

## OUARGLA

## L'ANDI fait ses comptes

Six cent quinze dossiers d'investissement ont été déposés durant les premiers neuf mois de l'année en cours au niveau de la direction régionale du guichet unique décentralisé de Ouargla, relevant de l'Agence nationale de développement de l'investissement (ANDI), a-t-on indiqué mercredi au niveau de cette institution. Les dossiers proposés à la wilaya de Ouargla concernent les secteurs de l'agriculture, le bâtiment et travaux publics, l'hydraulique, l'industrie, la santé, le tourisme, le transport, les hydrocarbures, le commerce, les télécommunications et les services, a affirmé le directeur régional du guichet unique, M. Belkacem Kafi.

Ces projets, d'un volume d'investissement de plus de 27,5 milliards de dinars, devraient générer, une fois opérationnels, plus de 5.300 nouveaux emplois pour la région, a souligné le même responsable. Selon lui, ces projets figurent parmi un total de 1.284 opérations d'investissement, d'un financement global de 55,3 milliards de dinars, proposés durant la même période pour les cinq wilayas relevant du guichet unique décentralisé de Ouargla, à savoir Ouargla, Ghardaïa, Tamanrasset, El-Oued et Illizi.

Les projets en question devraient générer,

a-t-il confié, plus de 11.450 nouveaux emplois à travers ces wilayas. Ainsi, la wilaya de Ouargla détient 47,90 % de ces opérations d'investissement, le reste revenant à celles d'El-Oued, Ghardaïa, Illizi et Tamanrasset, relevant de la compétence territoriale du guichet unique.

La wilaya d'El Oued se place en seconde position avec 41,90 % des investissements, soit 538 projets suggérés, suivie de Ghardaïa avec 5,69 % pour un total de 73 projets, puis Tamanrasset avec un taux de 2,73 % soit 35 projets proposés et, enfin, la wilaya d'Illizi qui détient seulement un taux de 1,79 % pour 23 opérations proposées. Le même responsable s'est félicité de «l'avenir prometteur» de l'investissement dans le sud-est du pays visant, à travers la diversification des créneaux d'investissement, la réalisation d'un développement durable prôné par l'Etat et consistant en la mise en place de nouvelles entités économiques dans la pétrochimie, l'agroalimentaire, la transformation du plastique, les laiteries et les infrastructures de base. Le directeur régional du guichet unique a rappelé la réception en 2008, au niveau des wilayas précitées, de 1.395 dossiers, 822 de création et 573 d'extension de projets.



■ **Loue:** F5 Seddikia - F5 côté Clinique Saint-Anne - F7 Michélet - F4 P. Hoche - Studio 08. Dir. - Vds F5 Seddikia - F3 Lamure CNEP - F3 Protin - F2 Hamri - F3 USTO - F2 et F4 C.Ville - Ag. Imm. NOUR - 11 Av. Ch. Arslane (Oran) - 041.32.96.48 - 0773.30.61.70

■ **A vendre un bel F2 bien aménagé, refait à neuf, toutes commodités, belle vue panoramique, 7ème étage avec ascenseur. Cité d'Oran, 51 m² avec grand balcon. Bon voisinage. Résidence Gambetta. Avec délai. Prix 460 U. négociable. Tél: 0773.34.36.22**

■ **Alouer ou à vendre F3 Hui Yasmine L.S.P 3ème étage avec ascenseur - Tél: 0699.35.15.00**

■ **TELEMEN:** Vends F3 de 63 m², Acté, au 1er étage, Cité des 18 Logis Sidi Chaker - Tél: 0790.85.62.22

■ **Loue appartement F2, 4ème étage, Cité Aïd Lotfi face Sonatrach Fernandville, 34, Bd Adda Benoudia - Pletau - ORAN, 2ème étage, avec garage - 0773.69.89.78**

■ **Vds F3 (82 m²). Acté. Avec deux balcons + garage. Libre de suite. Cité 12 Logis, 2ème étage, Hui El Mostakbel (ES-SENIA), P.O.: 600 U - Tél: 0777.17.09.58**

■ **Loue joli F3 neuf. Fini. Aïd Lotfi, Aéri, ensellé, sans vis-à-vis. Eau H24. Cité calme avec parking. Pour couple sérieux/ Sociétés - Recherche location à ES-SENIA - Tél: 0697.82.91.37**

■ **Avendre Appartement F5, Sup. 120 m², Refait à neuf. Toutes commodités. Lieu USTO H.L.M. double façade - Appelez au N° 0550.56.63.08 - Curieux s'abstiennent S.V.P.**

■ **Loue bel F2 (2 pièces - cuisine - S. de bain) Avenue Albert 1er - ORAN - Tél: 0794.80.72.03**

■ **A vendre bel appartement. Acté. F3, 2ème et dernier étage, refait à neuf, grande cour (parking) + garage. Cité calme. Point du Jour. Prix après visite - Tél: 0558.222.824**

■ **Vends joli F3, 100 m², Acté. Haut standing. Petit jardin pour enfants - interphone dans une petite résidence - PANTORAMA - La Glacière - ORAN - N°: 0555.05.46.48**

■ **Devezne Propriétaire, à Alicante Espagne, d'appartement en location vente tout achat. Tél: 0034.610.814.009 / 041.004.552**

■ **Vds F4, Acté, RDC. Benboualid ARZEW. Convient Prof. Lib. Comm. ou Habitat. - Tél: 0773.63.33.85 - 0771.37.80.85 (Après 17 h)**

■ **Part. vend. ou louer F3 + local RDC à S.Hubert. Toutes commodités. Eau H24. Immeuble de 4 étages, propre. Très bon voisinage. Curieux s'abstiennent S.V.P. - Tél: 0553.07.99.29**

■ **A vendre appartement de 220 m² grand standing au 3ème étage, avec grand appartement de 110 m² avec caracasse de 110 m² au 1er étage et loue F1 de 30 m² au rez-de-chaussée à usage de bureau. A Point du Jour - ORAN - Tél: 0773.10.09.73**

■ **Particulier loue à ORAN, face Hôpital Canastel, pour Société étrangère, Appartement 201 dans Imm. de 4 Apparts. Meublé avec toutes commodités, système de sécurité, Clim., C.C. - Tél: 0771.73.28.25 et Mail: afleshimmed@yahoo.fr**

■ **A vendre Appartement F4, rez-de-chaussée à Maraval, entrée individuelle, refait à neuf et libre de suite - Tél: 0556.20.49.53 à partir de Samedi**

■ **Vds Appartement F3 aménagé en F4. Acté. 68 m². Bloc 2 étg., 2ème et dernier étage. Très bien situé sur Bd Châta. Isolation. Chauffage. Eau. Clim. électricité. Citerne. Très comm. Libre de suite à GDVEL - Tél: 0550.62.17.20**

■ **Vends F2 Choupot RDC. Convient pour fonction libérale - Vends locaux Choupot - ORAN - Tél: 0661.20.55.45**

■ **Vends appartement F4, Acté, 3ème étage, 2 balcons - 2 Logis par étage. Au B1 H2 Cité Laurus Roses - Maraval (ORAN) - Tél: 0557.05.13.30**

■ **Vendre F3 (85 m²) Cité Loubet en face mosquée. Très bon voisinage. 3 façades. Ensellé. Libre de suite. Acté. 3ème étage. Prix après visite - Eau H24 (2 citernes avec une pompe). Bloc fermé - Tél: 0662.74.64.09**

■ **Vends Appartement F4, Acté, 3ème étage, 2 balcons - 2 Logis par étage. Au B1 H2 Cité Laurus Roses - Maraval (ORAN) - Tél: 0557.05.13.30**

■ **Vende F3, Acté, 2 Gdes pièces + 1 petite P + cuisine + WC, 4 localités, 1er étage. Au Jules Ferry - ORAN. P.O. 300 U - Appeler au Tél: 0771.98.31.10**

■ **Vends à ORAN Rue Mirachoux 3 Apparts: 1er étg. F4 165 m², 2ème étg. F7 410 m² et 3ème étg. F4 180 m² dans Imm. Conc. récente. Porte fermée avec interphone, bûche à eau et belle vue sur la mer. Possibilité Promesse de Vente - Tél: 0775.937.995 / 0771.280.941 / 0771.100.283**

■ **A vendre appartement. Acté. 2ème étage. 2 pièces (F3) cuisine, WC, trois balcons, 6, Rue Apt Mailhot - St Pierre - ORAN - Tél après visite: 0550.45.81.84**

■ **Vends F5 et F2, 5ème étage, à El Kerna. Climatation + chauffage central. Belle vue. Bon voisinage - Tél: 0550.68.59.05**

■ **Vends Appartement F4, 1er étage, plein centre-ville d'Oran. Convient habitation ou profession libérale, avec possibilité de Promesse de Vente. Prix après visite - Tél: 0559.01.48.72**

■ **Loue: F3 Dumanoir 2 U / F3 Béranger 2,5 / F1 St-Pierre 1,2 / F1 HLM 1,5 / F4 Bel Air 2,2 / F3 U 2 / F2 1,7 / F2 St-Eugène 1,7 / F3 Hippodrome 1,8000 / F1 Dumanoir meublé 2 U / F4 Place des Victoires 2 U - AG. DJWEL EL-ADL - 0771.53.77.94 - 0796.74.05.52 - 041.40.26.74 - Adr.: 40, Rue Dumanoir (en face école Jean Macé)**

■ **Vends F2. Acté. 3ème étage, Hai Zitoun, rond-point El Bahia. P.O. 650 U - Tél: 0663.98.02.65**

■ **Loue: Appartement F2 80 m² + garage Appartement - F3 110 m² + garage. Adresse: Coop. El Forsane face Canastel - ORAN. Mob: 0669.52.88.72**

■ **Vends un F2, 5ème étage, toutes commodités, Cité Maourou, Rue Fim Med (Ex-Bruik) à ORAN. Superficie 44,88 m² - Tél: 0775.13.59.11**

■ **Loue F3 pour Profession libérale, Bouzeville, Ain El Turck - ORAN - Tél: 0771.58.92.52**

■ **Jeune couple cherche à louer F2 ou F3, toutes commodités, à ORAN ou environs, pour 6 mois. Etude toute proposition - Tél: 0552.15.33.36**

■ **A vendre ou Echange F3, 2ème étage, Seddik sur Boulevard, contre Affaire commerciale - Tél: 0778.51.46.20**

■ **Vends F2. 66 m². Hai Khemisti. 5ème et dernier étage. Cité calme. Bon voisinage - Tél: 0772.98.93.24**

■ **Loue à jeune couple bel Appartement. 3 P.C. SDB. Centre-ville. Refait à neuf. Eau H24. Bon voisinage - Tél: 0698.80.893**

■ **SIDI BELABES: Vends Appartement F5, RCH, en face Maternité, Conc. Bureaux et toute Prof. libérale, avec 2 parcs de Stat. - Tél: 0557.27.21.93**

■ **Vends F4, 2ème étage, 2 Gds balcons + terrasse. Très spacieux. Face Hôpital USTO Pyramides - ORAN - Tél: 0774.30.58.38**

■ **Vends joli F4. Acté, Sup. 85 m², au 3ème étage, 3 façades, bien ensellé, avec balcon et placard dans chaque chambre, situé à Médouine en face Sonelgaz ORAN avec cave. Prix F. 790 U négociable - Tél: 0779.60.42.50**

■ **URGENT: Vends F3 à ARZEW, Cité Zabana 018, 1er étage, Acté, Climatisé, très commodités - Tél: 0774.40.93.78 / 0773.37.87**

■ **Vente bel appartement F3 à quelques mètres du Bd Maraval, Quart. Résid. (un seul bloc de 08 dans les villas) 2ème étg. Toute commod. dispon. Bon voisin. Sécurité totale. Prix après visite - Tél: 0034.30.40.01 et 0771.31.61.80**

■ **TELEMEN (NEDROMA): Vends Maison (R+2), 130 m², avec 6 pièces, cuisine, en plein centre-ville - Tél: 0771.82.48.40 / 0661.22.97.25**

■ **Location villa R+2 + garage (2 Voit.) Bouzeville - ORAN + location Appartement F4, 1er étage, double façade WC. MOSTAGANEM. Pour Sté étrangère et Nlle ou Clinique - Tél: 0553.35.54.96 - 0553.35.55.09**

■ **A louer M. Maître 150 m². R+2, 1er étg.: 5 pièces, cuisine + SDB + WC + hall. 2ème étg.: 3 P + cuisine + SDB + WC - 2 terrasses + 1 garage. A Trouville quartier les Pins - Tél: 0779.05.50.73 - 041.44.14.72**

■ **Vende ou à louer en plein boulevard: Maison Maître 350 m² à Bousfer-plateau + 2 magasins 60 m² chacun + 1 magasin 120 m². 1er étage - Tél: 0775.47.85.29**

■ **A vendre ou à louer: Immeuble R+2, double façade, de 250 m², 101 m², jardin, à ES-SENIA Village (pour toute activité commerciale) - Tél: 0775.47.85.29**

■ **Vendre M. de Maître superficie 140 m². R+1. S.D garage + salon + chambre, cuisine + haouch + bûche d'eau, 1er étage: 3 chambres + hall + S.D + terrasse. A Bir El-Djir - ORAN - Tél: 0590.59.17.28 - 0555.11.49.97**

■ **Vends à HASSI EL-GHELLA (50 Km d'Oran vers Témouchent), villa style colonial. Acté. 03 F. Sup. 1.800 m². RDC: Gd Jard. + 3 puits + 2 PC + SDB + WC - 1er étg.: 06 Pces + C. + 2 SDB + 2 WC + hall + Verranda. Sup. bâtie 350 m². Prix après visite - Tél: 0790.71.36.77**

■ **HAZAZOQUET les Sabies: Vends Maison en 1er étage. 200 m², 3 pièces, salon, buanderie, SDB, hall et 3 grandes terrasses, sur 4 façades. Prix intéressant - Tél: 0770.74.80.91**

■ **A vendre villa standing, construction neuve, R+2, double façade, toutes commodités, aux 14 Coopérationes, Bir El-Djir ORAN - Tél: 0770.79.94.15**

■ **A vendre Maison 220 m², bâtie 200 m², liné 80%, Salon + 1 pièce, cuisine, hall, SDB, couc, 2 locaux, 1 garage, façade commerciale. SIDI CHAMI - Tél: 0554.59.33.91**

■ **A vendre M. Maître à Boudjemaa ou Echange contre appartement à ORAN. Apr. après les Hs. Travail au 0554.30.75.72 ou 041.53.23.67**

■ **Vends ou Echange plus complément d'un appartement à ORAN, villa nouvelle construction 320 m², bien aménagé, à El-Amria, 40 Km d'Oran et 15 Km du port - plage de Bouzedjar - Tél: 0554.12.78.92**

■ **Part. loue villa Gd Stand, à 160 m du Centre des Conventions d'Oran G.N. 16, bien situé, accès facile sur Bd El Millenium ORAN, 2 Fac. 5 Pcs, 2 Sals, terrasse, couc, garage. Usage Habitat ou Admin. - Tél: 0772.37.02.38 / 0553.61.65.16**

■ **Vds jolie villa R+1, Quart. Résid. au cœur d'Oran. 300 m². Acté. 07 Pcs, cuis. équipée, 02 SDB, jardin, barbecue, B'd'eau, Chauff. Cent., garage 03 Voit. Prix après visite. Curieux s'abstiennent - Tél: 0661.21.47.71 - 0661.16.36.42 - 0772.86.14.28 - du 09H00 à 19H00**

■ **Part. vend. 1 villa R+1. Sup. 1.000 m². Construction récente à P. du Mar. Cité résidentielle. Curieux s'abstiennent S.V.P. - Tél: 0553.07.99.29**

■ **A vendre villa R+1. 250 m². Acté, avec Cafétéria et Pizzeria au RDC. Quartier résidentiel Cité Protin - Tél: 0557.98.24.74 / 0559.01.80.00**

■ **A vendre Maison de Maître d'une superficie de 220 m², toutes commodités bien située à l'extrémité de Qued Tlélat - ORAN. 3 pièces, salon, cuisine et sanitaire... etc. - Tél: 0770.54.85.12**

■ **A vendre villa R+2 + 2 sous-sol. Sup. 410 m². Acté. A Sidi Bel Abbes, El-Djir - ORAN. Eau Ent. Comm. - Tél: 0557.98.24.74 / 0559.01.80.00**

■ **Vds villa 300 m² R+1 Oran Cité Petit, 2 Gds dépôts, Gde (2 V), Jard. C. Centir, puits, Clim. 1er. Suite avec SDB, 2 salles de bain, 3 Ch, 2 halls, Gds Cuis., terrasse, cuis. étg, 2 cages d'escaliers. 2ème: Buanderie + Gde terrasse. Curieux s'abstiennent - Tél: 0772.41.62.65.22**

■ **Vends belle villa Bouzeville A. ORAN, 582 m². R+1, 2 pièces, 3 entrées, 1er. 3 P.C. SB + grand veranda avec vue sur mer. PC: 2 P.C. SB + grand hall, garage 24 voitures. Eau. 5 réservoirs 5.5 m³ - Tél: 0772.41.17.85 / 0770.90.88.86**

■ **Vends Maison 5 Pcs + garage, 200 m² + terrasse. Jardin, garage, 40 m², à Marsa El Kébir - ORAN - Tél: 0792.95.66.62**

■ **Vends villa sup. 338 m² à Oran Pérphérique R+2 + 320 m² de garage très commercial avec deux grands locaux prêts à l'activité. Fine à 80%. Prix après visite. Curieux et courtier s'abstiennent - Tél: 0771.19.66.15**

■ **Loue agréable villa, libre de suite, à CANASTEL près de l'école primaire. R+1 avec tres comm. (chaudière, ADSL). Bien ensellé, aéré, avec bon voisinage. Converti à des cadres entreprises - Contact 0770.99.07.59**

■ **Vends ou échange belle villa 560 m² bâtie sur 270 m², très commodités, garage, jardin, puits, chauffage central, dans un quartier calme (ES-SENIA) contre un terrain, vieux bâtis dans la Zone Commerciale. Intermédiaire s'abstiennent - Tél: 0559.28.15.55**

■ **Vds à EL MOUGHOUNE, Hai Gouth Barchi R+1, 120 m², RDC: 2 Pcs + Cuis. + salle + garage + WC + douche. Fini 100%, dalle de sol et falence. 1er. 2 Pcs + Cuis. + douche + terrasse avec entourage. Prix fixe 350 U - Tél: 0798.66.14.39 - 0797.11.87.28**

■ **Vends Maison en semi-collectif. RDC. Entrée individuelle. P. du Jour - ORAN. Refait à neuf. Toutes commodités + loue F5, 1er étage ES-Seddikia - ORAN - Contacteur le 0661.20.68.20**

■ **Loue belle villa meublée 264 m². RDC: hall, 2 Pcs jardins, Cuis., Sal. à manger, Gd Sal., Hamm., WC, Gd Gar. 1er étg.: 1 Gd Sal., 4 Ch. + Gd Balc. + 1 Gde Terrasse, WC, SDB, 2ème étg.: 1 Gd Sal. + Gde Terrasse, Pour Sté étrang. ou Nlle. Entre Canastel et Douar Belgaid - Tél: 0772.796.325 / 0792.29.453**

■ **MOSTAG. V. superbe V. Ville 280 m², 2 Fac. VMR. R+3, R. 3 Gds garages, 1er. 3 Gdes Ch., 2 Gds halls, 2 Gds Sal., 1 Gde SDB, 1 Gde Cuis. 2ème: 3 Gdes Ch., 2 Gds halls, 2 Gds salons, 1 Gde SDB, 1 Gde Cuis. 1 Gd Sal. 12 x 2 + 2 Gds Terr. - Tél: 0554.34.89.37 / 51.67.31.43**

■ **Vends villa R+2, 2 façades. Face mosquée El Kadissia. Sup. 240 m² avec puits, style espagnol, à 100 m du 4ème Pérphérique Fernandville - ORAN-Est - Tél: 0552.49.89.80**

■ **N.C. 2008. 350 m², 2 Fac. Gd jardin + S.-Sol. R.C. + 1er. 6 Pcs, Gd cuisine style marocain, Cuis., 2 SDB de lue + hammam arabe + Ch. central + puits. Finition de qualité - Tél: 0770.11.98.97**

■ **Vends ou Echange: Maison de Maître. 3 grandes pièces, cuisine, S. de. Superficie 115 m², centre-ville - Contre F2 dans quartier calme + complément - Tél: 0778.85.50.29**

■ **Vends à Choupet une belle villa R+2. 257 m². Nouvelle construction, toute commodité, magnifique architecture - Tél: 0550.43.75.24**

■ **A louer pour Sté étrangère ou nationale ou privé. 1 Immeuble de 3 étages + 3 magasins au centre-ville d'Oran (bien sis) - Tél: 041.25.55.90 / 0699.33.91.02**

■ **Vends villa R+1. Superficie 240 m². Nouvelle construction. Située à Cité Petit (bien allée) à ORAN - Tél: 0775.64.71.26**

■ **Vente d'une villa de deux étages, superficie 250 m², sous-sol fini et 1er étage non fini. Située à l'IGMO derrière Sénia-Center, mitoyenne à une maison - Contacteur: 0661.249.729**

■ **ARZEW: A vendre très belle villa 160 m². R+1, 3 salons, 4 chambres, 2 salles de bain, garages, jardin - Tél: 0552.78.40.96**

■ **A vendre villa R+2, 180 m², 2 Fac. avec 1 hammam au RDC + 2 puits + 2 chaudières + garage. 1er étg.: 2 P. + Gd Sal. + Gd hall + Cuis. + SDB. 2ème étg.: 3 P. + Gd Sal. + Gd hall + terrasse. Située à El Berk. ORAN - Tél: 0779.35.33.07 / 0775.83.35.19**

■ **Vente villa R+2: 11 chambres, 3 cuisines, 3 salles de bain, 4 WC, 3 terrasses, 1 jardin, 1 puits, à Bir El Djir - ORAN - Tél: 0774.36.73.29**

■ **A vendre villa avec jardin dans endroit très résidentiel - Côté des Poitiers, Bédhoua, 150 m² construit sur terrain 700 m². Sécurité H24. Possibilité location - Tél: 0770.35.40.59**

■ **Ville Gde villa avec piscine, R+2, pour Société étrangère à Bouzeville - Tél: 0775.51.46.20**

■ **A vendre ou échange contre plus petit, villa à Bouzeville 340 m² avec piscine R+2 - Tél: 0778.51.46.20**

■ **TELEMEN: Vds ou échange superbe Maison 130 m², 3 Niv., garage, 3 façades, 4 P.C. S.B., salon, falence, dalle de sol. Située à Sid Sal. Livret Forc. - Tél: 0773.30.66.61**

■ **A vendre NC 105 m². RDC: 1 hall + 1 Gd dép. 1er étg.: 2 pièces + 1 Gd salon + 1 hall + 1 WC + SDB. 2ème étg.: 2 pièces + 1 Gde terrasse. B. Eau, climat, interphone. Sise à côté de 17 S.U. ORAN-Centre - Tél: 0552.77.10.27 / 0771.39.46.64**

■ **Vends belle villa nouvelle construction, toutes habitées, R+2. Superficie 250 m², joules commodités. Cuisine équipée, cave, chauffage central, 2 salles de bain, 3 Ch. (3 V.). Préférence pour étrangers - Tél: 0773.63.93.19**

■ **TELEMEN. Kiffane: Loue Maison, 250 m², tout confort, 4 Vds caracasse R+2 180 m² + plate-forme Belgaid Hachimia - Tél: 0770.96.29.79**

■ **A vendre Maison de Maître R+2. 160 m², 2 façades. AIN BAIDA - Tél: 0558.60.91.38**

■ **SIDI BEL ABES. Très belle Alf. à ne pas rater: Vends Maison Maître de 393 m² dans Quart. Résid. plein centre-ville, avec entrée sur Gde Fac. R+1. 6 P.C. SB. Conc. au Habitat. ou Activ. Prof.: Banq., Clinique, etc. Interne. s'abst. Tél: 0797.48.73.23**

■ **(Pré) Retrait, ex-employé dans Société Nationale (Technique), sérieux, honnête, cherche emploi - 0559.50.76.73**

■ **Sté recrute 01 Magasinier, marié, âgé (30-35 ans), sérieux, dynamique, sens de responsabilité, maîtrise l'ordinateur. Résidé à Oran - Se présenter avec CV + lettre de motivation - au 77, Zone d'Activité Bir El Djir - ORAN**

■ **Sté recrute 01 Responsable de Production, connaissant la technique électronique / électronique (45 ans et +), organisé, sérieux et dynamique, 5 ans d'exp. dans la fabrication - Se présenter avec CV + lettre de motivation - au 77, Zone d'Activité Bir El Djir - ORAN**

■ **Magasin spécialisé Vente de la Bureautique cherche Caissier / Agent de saisie H / Secrétaire Comm. / Vendeur (se) spécialisé rayon Bureaux-Arts. Niveau Terminale et plus. Age limite 28 ans - Rue Verville - Env. CV au 041.38.95.51**

■ **J.H. ingénieur d'Etat en informatique cherche emploi, 3 ans expérience - Contacter 0779.10.91.17**

■ **Importante Société de Bâtiment sise en Oran, recrute: 1 Chef de projet + 1 Conducteur de travaux + 1 Ingénieur en G.Civil + 1 Chauffeur poids lourd - Envoyer C.V. au N° 041.28.56.05**

■ **Famille cherche Femme de ménage sachant cuisiner - Tél: 0787.23.96.24**

■ **Entreprise AICH M. Traiteur Restauration, recrute: Cuisiniers, Adjudes Cuisiniers expérimentés - Chefs de rang - Mob: 0770.81.42.14 - Tél & Fax: 045.30.70.64 - Envoyer C.V., Cité 68 Logis B C N° 10 Route d'Oran W. MOSTAGANEM**

■ **Studio à ORAN cherche 1 Photographe et 1 Infographiste qui maîtrise parfaitement la technique et la création d'image - Tél: 0771.00.32.72 - 041.42.40.69**

■ **Recruteurs de suite des Spécialistes en conversion industrielle, imprimerie et dans le domaine de minoterie - Envoyer CV ou demande au 041.40.87.08**

■ **SCOA Eclairage recrute pour son usine de SIDA BEN YEKBA (GDVEL) Soudureurs et Chaudronniers - Se présenter Usine SCOA Eclairage de SIDI BEN YEKBA**

■ **BELUX recrute Responsable Ordre-nancement, Assistant de Direction, Agents Commerciaux, Infographes - Envoyer CV + Lettre de motivation + Photo à BP 43 RP ORAN 31.000**

■ **BELUX recrute Soudieurs Techniciens en Chaudronnerie, Ingénieurs en Electricité et en Métaallurgie - Envoyer CV + Lettre de motivation + Photo à BP 43 RP ORAN 31.000**

■ **BELUX recrute Ingénieur Méthodes construction métallique contrôle qualité, Conducteur travaux, Soudeurs, Chaudronniers qualifiés - Se présenter Usine BELUX de BETHIOUA - Axe autoroute ORAN - MOSTAGANEM - Contact: 0770.89.50.06**

■ **BELUX recrute Ingénieurs élect. indust., Gestionnaire de stocks, Responsable achats, Ingénieurs électrochim., TS en électricité Bât., Agent prospection - Se présenter Usine BELUX de BETHIOUA - Axe autoroute ORAN - MOSTAGANEM - Contact: 0770.89.50.06**

■ **BELUX recrute Agents de sécurité, Gardiens, Maçons qualifiés, Manoeuvres - Se présenter Usine BELUX de BETHIOUA - Axe autoroute ORAN - MOSTAGANEM - Contact: 0770.89.50.06**

■ **Eise à Oran recrute: Des Téléconseillers(res). Conditions: Parfaite maîtrise de la langue française et l'outil informatique. Avantage: Emploi du temps flexible. Salaire motivant - Env. votre CV par Email: marketel31@yahoo.fr**

■ **Atelier de Couture situé à ORAN, recrute des Couturiers spécialisés en Point droit, Surjet et Colletette et Finitions Repassage, diplômés en Tailleur Dame avec expérience - Tél: 0770.442.348**

■ **Dessinateur d'Etudes en architecture et béton armé entreprend toute Etude de Dessins, Archit. et B.A. chez Architectes BET - Tél: 0668.04.11.53**

■ **Entreprise en Agroalimentaire installée à MEPS EL HADJADJ, recrute 01 Ingénieur en Electromécanique et 01 Secrétaire Bureautique, résidant sur l'axe ORAN - ARZEW - BETHIOUA. Exp.**

■Vente Douche. Achée. 216 m². Bon emplacement à ORAN. 16 cabines avec puits. Intermédiaire s'abstenir - Téléphonez au 0553.97.31.82 - Prix intéressant

■A vendre une Ferme de 1 Ha. bien située à 5 Km de SBA. Dispose de l'eau (puits + eau de ville). Très fertile. Accès sur la RN - Appeler le 0778.59.02.59

■Part. loue local 500 m² bien aménagé. Bureaux + sanitaire. Situé à GDYEL - ORAN. Convientrait à toute activité - Tél: 0550.22.03.59

■Vends ou loue local commercial 1.591 m². 1.000 m² couvert 591 m² non couvert. Sananès ORAN. Prix après visite. Curieux s'abstenir - Tél: 0662.18.82.10

■Local commercial à louer (Sup. 27 m²). Bien situé à Akid Lotfi. Hai Khemisti - ORAN (Peut être un dépôt) - Veuillez contacter le 0790.657.637

■Vends ou loue local (Restaurant) Bd Front de Mer centre-ville d'Oran - Tél: 0797.434.125

■Vds 1 Fds de Commerce Hôtel / Restaurant 25 ch. en 1ère ligne de la Playa Levante à Benidorm. ESPAGNE - Vds 1 Fds de commerce Bar / Restaurant à Alicante (ESPAGNE) à côté de la Mairie - Tél: 0770.51.76.79 - (0034) 647.029.606

## VEHICULES

■Vends FIAT BRAVO. Année 2009. 20.000 Km. Diesel. Toutes options. Couleur Miel Métallisé. Mob: 0552.96.00.52 - TLEMCEM

■TLEMCEM: Vends 308 neuve. Année 2008 (Audi). Couleur Gris Métal. En T.B.E. 23.000 Km - Tél: 0551.99.00.66 ou 043.27.25.28

■Vends MERCEDES C220 CDI Avant-Garde. Toutes options. Presque neuve année 2007. Couleur noire. 25.000 Km. Importée avec C.C.R. Imm. à ORAN (31) - Tél: 0798.48.63.73

■Achète véhicule 1ère main. Essence. Année 2004 et + Intermédiaire s'abstenir - Mob: 0557.01.97.77

■Cherche achat Véhicule boîte vitesse Automatique, petite cylindrée - Tél: 0551.16.81.16

■L.V.S. Location de voiture. Louez une voiture à partir de 1.400,00 DA. 1 jour/7 gratuit. LVS une agence à votre écoute - Tél. Port: 0775.20.38.42 - Tél. Fixe: 041.29.78.59 - Email: lvslocation@yahoo.fr

■A vendre PASSAT CC. Boîte automatique. Année 2008 - Tél: 0770.79.18.61

■Vends Camion JMC Conteneur 2,5 T. Année 2005. Très bon état - Tél: 041.34.82.93 - 041.35.38.68

■Vends Fourgonnette HAFEI. Neuve (Août 2009). 1.700 Km - Contacter 0552.94.12.11 - Prix demandé: 50 unités

■A vendre caravane de marque Caravallère, équipée, située à Es-Sénia - 0772.30.41.62

■Médecin vend BMW X3. Année 2007, toutes options, peu roulé, couleur noir (avec Carte Grise). Visible: garage Hai El Amir 40, Rue de Nancy (Miramar) ORAN - Tél: 0771.40.68.95

■URGENT: Vends VITO MERCEDES 2005. 6 places. Etat neuf - Tél: 0661.40.22.00

■Vends deux Remorques frigorifiques: 1 - TRAILOR année 1984 - 2 - FRUEHAUF année 1979 - Tél: 0770.45.68.33

■A vendre Camion Frigo JMC. Année 05 - Tél: 0770.45.68.33

## DIVERS

■Vends Ligne de Process complète de production en continu Caramel liquide. Matériel exécuté en acier inox alimentaire. Etat neuf. Origine Italie - Tél: 0699.43.28.03

■Cherche Acide Lactique - Faire offre au: 0772.60.53.98

■A vendre Zodiac marque ROCKA France, moteur SUZUKI 140 CH. CC. Longueur 5,30 - Tél: 0550.25.13.42

■A vendre une Machine à sec double tambour à sec «FRIMAIR» T.B. état + 2 Tables à repasser + Compresseur 100L. Et tout sous emballages + Séchoir à gaz + Barboteuse - Tél: 0793.94.79.12

■Vends Licence de Moudjahidine (Importation de Véhicule) 100% (Neuve) - Tél: 0770.63.87.50 - 0771.07.38.56

■Vends Fusil de chasse calibre 16 Diam. Marque «ROBUST» - Tél: 0778.35.78.28

■A vendre Remorque de marque TRAILLOR Frigorifique 13 m 40 long. Moteur Thermoking 3 Essuies. Année 1996 - N° Tél: 0550.53.92.40

■Ecole Pro d'Hôtellerie agréée par l'Etat. Nouvelle Session. Cuisine Pro - Pâtis. Pro - Pizzeria - Gâteaux Tradit - Décoration florale - Bon Accueil - Carteaux - ORAN - Tél: 041.42.21.39 - 041.42.34.46

■Vends Matériel Pain syrien Complet et loue local sup. 12 m² à Choupet - ORAN - Tél: 0771.57.53.85

■Vends Labo numérique neuf et en état de marche. Occasion à saisir - Tél: 0550.50.32.42

■DECORBAT réalise Stores (Californiens PVC, Vitrines, Volets roulants, Façades et Vitrines en verre trempé, Cloisons intérieures, Faux plafond, Porte automatique) pour client CHLEF ou environs - Tél: 0792.30.66.48 - 027.77.79.93

■Vds Echo-Doppler H. PACKARD 2 sondes 3,5 et 7,5 MHz - Tél: 041.40.10.18 - P: 0552.62.33.07

■GINV Partner Imp./Exp. propose tous types de machines - Plastique (bouteille, préforme, jetable, sachet, tuyau...) - Agro-alimentaire (boisson, lait, yaourt...) - Photographiques (mini-lab numérique...) - Tél: 0770.56.55.30

■Prof. de Maths, longue expérience, assure remise à niveau et cours de soutien individuels. ORAN-Centre - 4 AM, 1 AS, 2 AS, 3 AS, 1ère Année Univ. - Tél: 0661.21.50.51

■A vendre Cylindre FRANKENTAL (70.100) Sérigraphie complet (Mini Fast) - Clark (LIN-DE) 2 T - RELIZANE - Tél: 0773.92.69.65 - 0661.25.63.22

■BELUX recherche Entreprise tous corps d'état - Se présenter à BELUX Bethioua axe Autoroute ORAN - MOSTAGANEM - Contact Mr FRIH. Tél: 0556.62.66.63

■BELUX vend lot de Chutes Aluminium et Acier. Faire offre après visite à BELUX Bethioua axe Autoroute ORAN - MOSTAGANEM - Contact Mr FRIH. Tél: 0556.62.66.63

■BELUX recherche pour les besoins de son personnel, Transporteurs axe ORAN - BETHIOUA et MOSTAGANEM - BETHIOUA - Se présenter à l'Usine BELUX de Bethioua axe Autoroute ORAN - MOSTAGANEM ou contacter Mr ABDELKADER. Tél: 040.22.37.64 et 0770.89.50.06

■Vende Machine Laser de gravure, Massicot Polar ouvert, 1,15 m, Treuse plan Regma E 405, Platine Heidelberg, Imprimante Laser A3, 2 Bureaux avec chaises, Bibliothèque et éléments. Etat neuf - Tél: 0771.47.68.30

■BELL: Meilleure marque de lampe de l'année 2008 reconnue par les distributeurs. Arrivage immédiat Lampes iodure - Mixte - Sodium & autres - Sce Commercial: 041.32.54.95/96 - Fax: 041.32.43.06

■Vende Zodiac Type Quick Silver, année 2007, très bon état, 5 m 30, largeur 2 m 18 + un Moteur marin 40 Chevaux + Carrosserie - Tél: 0773.51.57.31

■EURL MELINAS IMP-EXP - SETIF. Vend: Flopack (Condit. Croissants - Madeleine). Conditionneuse Granulé (Gingembre, Sucre). Condit. Liquide (Ketchup - Mayonnaise). Arrivage immédiat (poulet pané). Garde-Chaud - 0555.053.956 / 036.939.623 / melinas70@yahoo.fr

■Vds Semi-Rigide DR 4 m 50 rouge. Console 2 places. Moteur 2 TPS Autolite MERCURY. Remorque CBS. Avril 2009 - Tél: 0795.50.70.42

■Pourquoi payer plus cher ? Studio Rayon de Soleil vous offre des Promotions Caméra + Photos de votre événement familial, privé ou professionnel. Possibilité Caméra + Photographie Femme - Tél: 0770.36.25.38 / 0771.72.59.27 - G. OMAR

■Loue Espace Publicitaire de 250 m² sur grand Blvd ORAN - Tél: 0661.20.55.45

■ORAN: A.V. 01 Remplisseuse 10 bcs semi-automatique 3L. A.S.1. Remplisseuse 6 bcs linéaire - 01 Fardieuse - Françaises - Très bon état - Tél: 0696.20.30.11

■Vends ou cherche Associé, Matériel fabrication Enveloppe modèle FT 10 - FT 16 - Tél: 0775.80.18.28

■A vendre 1 petit Matériel de carrelage de trottoir: 1 Table V. avec moules - 1 Presse avec moules - 21 Eléments d'Echafaudage - A Fleurus (ORAN) - Tél: 0661.20.17.15

■Vends Matériels de Boulangerie en activité à ARZEW - Tél: 0771.13.79.03

■A vendre Tour 2 m 60 entre pointe + Tour 2 m - Rectifieuse - vilebrequin - Tél: 0772.75.75.17 - Avenue Sid-Chahmi - ORAN

■Vends important stock de Profilé en Aluminium série 42000. Prix très compétitif - Tél: 0777.19.17.97 / 0795.16.67.37

■Réparation à domicile: Machine à laver (Linge et Vaisselle) - Frigo - Cuisinière - Climatiseur - Pièces de rechange disponibles. Travail garanti - Tél: 0662.87.45.68

■S.F.H.T. Nouvelles inscriptions: Cuisine - Pâtisserie - Gât. oriental et trad. - Restauration - Réception (Guide Tourist. et Opérateurs d'Agence de voyages) - Fernandville (Face Hôpital de Pédiatrie - Arrêt Bus «Pharmacie») - Tél: 0792.23.14.89 et 0669.45.78.91

■Vente Transformateur 100 KVA MINEL avec accessoires - Vente Fast-Food équipé + citerne 2.000 L - USTO près de la nouvelle Station Taxis - Tél: 0779.15.62.44

■Société vend aux Promoteurs immobiliers et Particuliers des Cuisiniers standards de 3 mètres avec un Plan de travail en marbre et sur mesure, d'origine européenne, à des prix très intéressants - Tél: 0550.481.424

■A vendre Machine de fabrication Pâtes alimentaires marque PARMIGIANA 14 Q/Jour - Tél: 0770.55.15.10 / 046.92.12.98

■Professeurs qualifiés donnent des Cours particuliers en langues étrangères (Ang. - Franç. - Esp.) pour tous les niveaux Primaire + Moyen et Secondaire - Tél: 0554.70.80.37 - ORAN

■Enseignant universitaire et chimiste et informaticien donnent cours Math, Physique, Chimie pour les 1ère, 2ème, 3ème, 4ème Mener, 1ère, 2ème, 3ème A.S. et pour les 6ème Primaire - 58, Rue Mohamed Khemisti - 0559.04.03.34

■A vendre 3 Remorques Frigo SONACOME. Année 1981. Bon état + 2 Remorques Plateaux + 2 Remorques à Benne + Camion FIAT 619 à Benne 1987 - Tél: 0771.20.56.12 / 0771.98.05.08

■A vendre: Torréfacteur GM capacité 50 Kg par cuisson - Un Moulin à pierre GM 100 Kgh - Un Moulin à marteaux PM - Bascule 150 Kg et Soudeuse manuelle - Tél: 0772.47.61.94

■Ent. Privée Travaux Bt. T.C.E. prend en charge des travaux: Démolition - Gros Oeuvres - Maçonnerie - Aménagement - Rénovation vieux Bât. Enduit et Peinture - Façade - Finition, Clés en main - Tél: 0770.97.35.82

■Vds Fardieuse automatique pour l'emballage des bouteilles PET et verre et boîtes à bac, vitesse d'emballage 6 Packs / minute. Matériels: PE Film. Machines neuves sous emballage - Tél: 0661.30.06.35

■Vds 2 Visseuses automatiques à la chaîne de 6 têtes avec Variateur de vitesse, pour bouteilles PET de 0,25 - 0,33 et 0,50 Cl (4.000 B/H). Pour bouteilles verre de 1 litre (3.000 B/H). Machines neuves sous emballage - Tél: 0661.30.06.35

■Vends Matériel de Carrelage Granito. D: 33 x 33 et 40 x 40 cm - différents Modèles / Marque Italienne - Tél: 0661.42.84.82

■Agence HOHOUQ Informo ou clientèle qu'ils peuvent Vendre ou Acheter ou Louer tous biens ORAN-Ville par simple FAX, au Fax: 041.58.86.24 - On vous informe que toute transaction est seulement de 1%

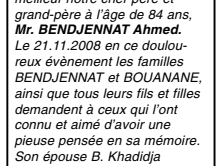
■Vends lot de Meuble en bois de Rose. Salle à manger, Chambre à coucher, Commode en bois de Rose, Armoire, TV Plasma L.G. Bibliothèque en bois de Rose, Tableaux, Lustre et Vaseilles ancienne + Lit superposé + divers Objets - Tél: 0773.57.57.87 / 0774.40.93.78

■Chambre Froide à louer, capacité 120 m3 Négative - Positive, Bien située Millenium - SEDDIKIA - Contacter Numéro: 0550.31.81.80



**DÉCÈS**  
La famille **BENCHEIKH** a l'immense douleur d'annoncer le décès de leur cher père : **BENCHEIKH Cheikh** survenu le 12 novembre 2009 et enterré le vendredi 13 novembre 2009 à l'âge de 71 ans. Son fils Omar et toute sa famille demandent à tous ceux qui l'ont connu d'avoir une pieuse pensée en sa mémoire. Que Dieu, Le Tout-Puissant, l'accueille en Son Vaste Paradis. **إنا لله و إنا اليه راجعون**

**PENSÉE**  
Cela fait déjà 1 an le 21.11.2008 nous a quittés à jamais et pour un monde meilleur notre cher père et grand-père à l'âge de 84 ans, **Mr. BENDJENNAT Ahmed**. Le 21.11.2008 en ce douloureux événement les familles **BENDJENNAT** et **BOUANANE**, ainsi que tous leurs fils et filles demandent à ceux qui l'ont connu et aimé d'avoir une pieuse pensée en sa mémoire. Son épouse B. Khadidja



**PENSÉE**  
Le 18 novembre 1998 nous a quittés notre cher frère, oncle à tout jamais pour un monde meilleur **ABBES ALI**. Nous demandons à tous ceux qui l'ont connu d'avoir une pieuse pensée pour lui. **Ses soeurs et ses neveux**

ENTREPRISE DES GRANDS TRAVAUX DE L'OUEST  
E.P.E. / S.P.A. au Capital de 388.900.000 DA  
Siège Social: Route de Oued Tielat - Gare d'Arbal - ORAN - R.C. 98 B 0102744 du 02.12.1998  
TEL: 041.43.65.17 / 0661.24.65.93 - FAX: 041.41.73.84  
Email: egto@hotmail.fr - BP N° 9005 El Makari Oran

## Avis d'Appel d'Offres National

Pour la sous-traitance des travaux de terrassement et génie-civil (Wilaya d'ORAN)

Le cahier des charges peut être retiré contre la somme de 3 000 DA au siège de l'entreprise sise, Route de Oued Tielat

**Gare d'Arbal, Oran**

La date limite du dépôt des offres est fixée à 10 jours après la première parution du présent avis.

Les offres accompagnées des fiches réglementaires devront être adressées sous double enveloppe avec mention suivante:

**Avis d'Appel d'Offres N° 06/2009**

**E.G.T.O.**

**Route de Oued Tielat  
Gare Arbal Oran**

ANEP N° 0004279 - 21/11/2009

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Habitat et de l'Urbanisme  
Office de Promotion et de Gestion Immobilière d'Oran  
08, Place Boudali Hasni - Sidi El Houari - ORAN  
Tél: 39.41.39 Fax: 39.39.21

## Avis de Prorogation de la date limite de dépôt des offres Avis d'Appel d'Offres National N° 43/2008

Les entreprises intéressées par l'Avis d'Appel d'Offres National N° 43/2009 relatif à l'aménagement de l'immeuble 42, Rue des Jardins - Oran, sont informées que la date d'ouverture des plis est prévue le 30/11/2009 à 14 h 00, au Siège de la Direction Générale de l'OPGI d'Oran. La date limite de dépôt des offres est fixée le 30/11/2009 à 12 h 00.

ANEP N° 785703 - 21/11/2009

### REMERCIEMENTS

La famille **SID-LAKHDAR** remercient tous ceux et celles qui ont compati à leur immense douleur suite au décès de leur mari, père, grand-père, beau-père et amis intimes

**Mr SID-LAKHDAR ABDERREZZAK**

Medersien, I.E.M. es-Lettres dans les wilayas de Saïda, Tiaret, Béchar, Adrar et Tlemcen, survenu le 13 novembre 2009 à l'âge de 74 ans. Il s'en est allé gentiment comme il a vécu.

**إنا لله و إنا اليه راجعون**

Maître **MANSOURI Hocine** Commissaire-Priseur près le tribunal d'Oran B3.Rez-de-chaussée n°02 Cité Jeanne d'Arc Avenue Arcole, Gambetta, Oran. Email: Maître.mansouri@hotmail.fr Tél: 041.53.12.12 et Mob.: 0661.50.50.55

### RECTIFICATIF

(date de vente)

Il est porté à la connaissance des enchérisseurs que la vente aux enchères publiques du matériel appartenant à l'entreprise Agro-route Ouest Oran, Programmée à la date du 25.11.2009 est reportée et aura lieu le dimanche 06.12.2009

Au parc de ladite entreprise (Cité Djamel Oran).

**Maître MANSOURI Hocine**  
Commissaire-priseur

### PREFORMES PET

21g-pour bouteilles 1/2 litre (col 28mm)  
70g-pour bouteilles 3 litres.  
25g-pour bouteilles (A pression) : huile, vinaigre...  
**QUEST : 0550-51-82-26**  
**ALGER : 0555-49-20-25**  
Bientôt 15g col 28mm pour bouteilles 60-80-100-125ml.

### Entreprise de Travaux Publics à Oran

**Recrute**

**- 1 Ingénieur T.P.**

**- 1 Cadre de l'administration et finance**

**Faxer un C.V.au 041.45.66.67**

### La Société des Peintures de l'Ouest Algérien (S.P.O.A.)

Recrute dans l'immédiat:

**\* Un Responsable du Service Management Qualité**

**Qualifications:**

- Diplôme d'ingénieur d'Etat en chimie industrielle (Bac + 5),
- Maîtrise des référentiels de la qualité,
- Expérience de 3 ans minimum dans un poste similaire,
- Grande disponibilité et sens de l'organisation,
- Bon rédactionnel,
- Maîtrise de l'outil informatique,
- Agé en 30 et 45 ans,
- Libre de tout engagement,
- Résidant à Oran-ville ou environs.

**Envoyez: Demande manuscrite accompagnée d'un C.V. détaillé au: 22, Avenue KHALI Ben Salem, Carteaux - Oran**

### Importante Société privée recrute dans l'immédiat

\* Technicien supérieur en Génie Mécanique

\* Responsable des Ressources Humaines \* Magasinier gestionnaire des stocks

\* Chauffeur poids lourd \* Soudeur mixte

**Envoyer C.V. par Fax: 040.23.54.19**

## Football - Nationale Deux Le MCS rejoint l'ESM en tête, l'ABM surprend l'OMA



### NATIONALE DEUX

SAM	0-0	ASMO
USMBA	0-0	RCK
ESM	1-1	USMS
MCS	2-1	MOB
CSC	2-0	USMMH
JSMS	1-1	USB
OMA	1-2	ABM

### CLASSEMENT

Equipes	Pts	J
1- ESM	30	15
2- MCS	30	16
3- CSC	27	16
4- USMBA	26	15
5- MOC	25	15
6- USB	24	15
7- PAC	24	14
8- ASMO	23	16
9- SAM	21	16
10- CRT	20	15
11- OMA	19	16
12- JSMS	19	16
13- RCK	18	16
14- ABM	18	16
15- USMMH	17	16
16- WRB	16	15
17- USMS	14	16
18- MOB	09	16

M. Zeggai

Le moins que l'on puisse dire à l'issue de ce round c'est que l'Espérance de Mostaganem a raté une belle opportunité pour se draper avant l'heure du titre honorifique de champion d'automne. En effet, les Mostaganémois, victimes certainement d'un excès de confiance, viennent d'être accrochés par les Sétifiens de l'USMS, auteurs d'un nul flatteur. Ce partage des points a fait l'affaire du MCS qui rejoint l'ESM à la première place. Mais il faut reconnaître, comme en témoigne l'étrétesse du score, que les Saïdiens ont éprouvé des difficultés à s'imposer devant leurs hôtes du MO Béjaïa qui n'ont pas à rougir de cet échec. Derrière ces deux co-leaders, on retrouve le CSC qui amorce une belle remontée au classement. Cette fois-ci, les Sanafrans ont pris le meilleur sur l'USMMH. Ce n'est pas le cas de l'USMBA

qui a laissé passer une belle occasion pour revenir à deux points des deux premiers après avoir été contrainte au partage des points par le RCK. Ce n'est pas le cas de l'US Biskra qui a failli revenir avec les trois points de la victoire de Skikda.

En revanche, la grande surprise de cette avant-dernière journée a été l'oeuvre du nouveau promu, l'AB Merouana, qui est allé à Arzew crucifier l'OMA chez lui confirmant ainsi l'existence d'une crise interne chez les Olympiens. A Mohammadia, le derby SAM-ASMO n'a emballé personne en raison de l'état catastrophique du terrain.

Les asémistes, managés par Braik en l'absence de l'entraîneur Chérif El Ouazani dont le départ se confirme, ont ramené un point à la veille du choc qui les opposera au MCS. Rappelons que deux matches PAC-MOC et WRB-CRT ont été reportés à une date ultérieure.

### Angleterre

## Liverpool et Manchester City à quitter ou double

Liverpool, en crise, et Manchester City, qui marque le pas, s'affrontent aujourd'hui dans un match qui pourrait décider du niveau réel auquel ces équipes doivent établir leurs ambitions après seulement 13 journées dans le championnat d'Angleterre.

Chelsea, qui a toujours gagné cette saison à Stamford Bridge, s'y voit offrir une chance en or d'asseoir sa première place, avec la réception du relégable Wolverhampton. A Sunderland (8e), la partie sera plus difficile pour son dauphin, Arsenal, 2e à cinq points mais avec un match en retard à disputer. Ce match permettra de répondre à la question de savoir si l'enthousiasme offensif des Gunners avant la trêve internationale peut résister à la grave blessure de Robin Van Persie, survenue avec les Pays-Bas.

Hésitant depuis plusieurs semaines et toujours privé de son défenseur Rio Ferdinand, Manchester United, 3e, reçoit une équipe d'Everton

moins en verve que l'an passé. Mais quoi qu'il advienne ailleurs, le grand perdant de cette 13e journée sera à chercher du côté d'Anfield. En perdant cet automne, Liverpool est 7e avec onze points de retard sur Chelsea. Les Reds devraient enregistrer le retour de Steven Gerrard, et des défenseurs Glen Johnson et Daniel Agger. Lattaquant Fernando Torres (mollet après les adducteurs) reste en revanche absent. Ce match pourrait marquer le retour à la compétition

de Robinho après deux mois d'absence, au moment où les rumeurs enflent dans la presse britannique sur un prochain départ du Brésilien au FC Barcelone.

Dans les buts, Shay Given devra avoir digéré la terrible déception de l'élimination de l'Irlande par la France sur une erreur d'arbitrage. Son compatriote Robbie Keane a un jour de plus pour se remettre puisque son équipe de Tottenham ne reçoit Wigan que dimanche.

### Aujourd'hui à 16h

(13h45) Liverpool	.....	Manchester City
Birmingham	.....	Fulham
Burnley	.....	Aston Villa
Chelsea	.....	Wolverhampton
Hull	.....	West Ham
Sunderland	.....	Arsenal
(18h30) Manchester United	.....	Everton
<b>Dimanche</b>		
(14h30) Bolton	.....	Blackburn
(16h00) Tottenham	.....	Wigan
(17h00) Stoke	.....	Portsmouth

## Paris truqués dans le foot Plus gros scandale du genre en Europe

Le réseau de paris truqués sur des matches de football démantelé jeudi en Europe et portant sur environ 200 rencontres dans neuf pays, est le plus grand scandale du genre, a déclaré vendredi un représentant de l'UEFA (Union européenne de Football). Les gains réalisés par les parieurs se chiffraient à une dizaine de millions d'euros, selon les enquêteurs. Championnats nationaux, divisions inférieures, catégories de jeunes, matches amicaux et compétitions internationales, aucun niveau ne semble épargné par ce scandale. Même la très prestigieuse Ligue des champions aurait été manipulée, avec trois matches considérés comme suspects, ainsi que 12 rencontres d'Europa League, ont indiqué les enquêteurs du parquet de Bochum (ouest de l'Allemagne) lors d'une conférence de presse. «C'est sans aucun doute le plus gros scandale qu'il y ait jamais eu dans le football européen. Nous sommes totalement consternés par l'ampleur de la manipulation par cette bande internationale», a affirmé Peter Limacher, spécialiste de la lutte contre les matches truqués à l'UEFA, venu à Bochum pour s'entretenir avec les policiers et les magistrats qui mènent l'enquête. Les 300 policiers engagés sur l'affaire ont procédé à l'arrestation de 15 personnes en Allemagne et de deux en Suisse. Une cinquantaine de perquisitions ont été menées dans ces deux pays, mais aussi en Autriche et au Royaume-Uni, et des biens et du liquide pour une valeur de plus d'un million d'euros ont été saisis. «Mais il ne s'agit là que de la partie émergée de l'iceberg», a précisé Andreas Bachmann, le procureur en charge de l'enquête. Même si les paris ont essentiellement été placés chez des bookmakers chinois,

où les mises sont moins limitées, les têtes de réseaux présumées se trouvaient en Allemagne. Parmi elles figurent deux frères croates déjà bien connus, Milan et Ante Sapina. Ce dernier avait été condamné à de la prison ferme en 2005 dans le scandale autour de Robert Hoyzer, un arbitre allemand qui avait reconnu avoir accepté cadeaux et argent pour influencer le résultat de matches de coupe d'Allemagne, de division 2 et de ligues inférieures. Outre l'Allemagne, où 32 matches font l'objet de «soupçons concrets» - mais aucun de Bundesliga, la 1ère division -, huit pays sont touchés. Quelque 29 matches de division 1 turque, 14 en Croatie, 13 en Hongrie, 11 en Autriche, 8 en Bosnie et 7 en Slovaquie sont dans le viseur des enquêteurs. En Suisse (22 matches) et en Belgique (17 matches), la corruption se serait limitée à la deuxième division.

La aussi, la liste n'est pas exhaustive, et pourrait s'allonger encore, a souligné le parquet de Bochum. La fédération allemande avait reconnu jeudi que le système d'alerte qu'elle a mis en place avec l'UEFA pour surveiller les marchés des paris «n'avait mis en évidence aucun élément désignant des manipulations en Allemagne». Ce système, qui n'a été mis en place qu'en juillet dernier, ne surveille que les première et deuxième divisions, pas les niveaux inférieurs», a plaidé Limacher, l'expert de l'UEFA, vendeur. Or, en Allemagne, seules quatre parties de deuxième division seraient concernées par le scandale, les autres matches suspects se situant à un niveau moindre. Ce système fonctionne également de façon différente selon les pays, a poursuivi Limacher. «Il s'agit d'un réseau d'experts, mais selon les pays il y a une ou plusieurs sources», a-t-il précisé.

### Espagne

## Real Madrid: se concentrer sur Santander avant le «clásico»

Le Real Madrid, pitoyablement éliminé par Alcorcón (3e div) la semaine dernière en Coupe d'Espagne, préfère se focaliser sur son match contre Santander, samedi à Santiago-Bernabeu lors de la 11e journée, plutôt que sur le «clásico», dans dix jours face à Barcelone. Même si les deux rivaux se tiennent toujours en un point, les Madrilènes, dauphins au classement, ne veulent pas anticiper l'issue d'un duel au sommet qui pourrait d'ores et déjà s'avérer crucial dans la course au titre. Alors que, côté madrilène, les relations entre l'entraîneur chilien Manuel Pellegrini et son milieu de terrain Guti sont tendues, le Racing Santander (17e) attend un sursaut après la nomination de Miguel Angel Portugal en remplacement de Juan Carlos Mandia, licencié pour cause de mauvais résultats.

Barcelone est dans un tout autre état d'esprit : avec huit victoires et deux nuls en dix journées, les Blaugrana peuvent être sereins, même si le déplacement, samedi sur la pelouse de l'Athletic Bilbao (8e), n'a rien d'acquis. Pour ce match, l'attaquant français Thierry Henry, qui s'est entraîné à huis clos vendredi, pourrait être mis au repos, conséquence d'un coup à un genou reçu au cours du match France-Eire, en barrage retour du Mondial-2010, mercredi. Parmi les autres matches, le FC Séville (3e, 22 pts), seule équipe à tenir le rythme imposé par le tandem de tête, se déplacera samedi à Tenerife (15e), tandis qu'en bas de classement, l'Athletic Madrid (18e) et Villarreal (16e) tenteront de renouer avec la victoire, respectivement à La Corogne samedi et devant Valladolid dimanche.

### Aujourd'hui à 18h

Tenerife	.....	FC Séville
La Corogne	.....	Athletic Madrid
(20 h00) Real Madrid	.....	Racing Santander
(22 h00) Athletic Bilbao	.....	FC Barcelone
<b>Dimanche (17 h00)</b>		
Villarreal	.....	Valladolid
Xerez	.....	Sporting Gijon
Espanyol Barcelone	.....	Getafe
Majorque	.....	Almería
(19 h00) Malaga	.....	Saragosse
(21 h 00) Osasuna	.....	Valence

Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité Sociale  
Caisse Nationale des Congés Payés et Chômages-Intempéries  
des secteurs du Bâtiment, des Travaux Publics et de l'Hydraulique

## CACOBATPH



### AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT N° 05/2009

La Caisse Nationale des Congés Payés et du Chômage-Intempéries des Secteurs du Bâtiment, des Travaux Publics et de l'Hydraulique (**CACOBATPH**), lance un avis d'appel d'offres national restreint N° 05/2009, pour la fourniture et installation G.E.D. et les équipements y afférents scindé en deux (02) lots:

Cahier des charges (Lot n° 01): Fourniture et installation G.E.D.

Cahiers des charges (Lot n° 02): Acquisition des équipements (serveurs, onduleurs et scanners à plat)

Pour le lot N° 01: les organismes spécialisés dans le développement des logiciels informatiques.

Pour le lot N° 02: les organismes spécialisés dans la fabrication, l'importation et la distribution des équipements informatiques.

Les soumissionnaires peuvent soumissionner et retirer un (01) ou deux (02) cahiers des charges auprès de la:

**Caisse Nationale des Congés Payés et Chômages - Intempéries  
des secteurs du Bâtiment, des Travaux Publics et de l'Hydraulique - CACOBATPH  
100, Rue Tripoli, Hussein Dey, W. Alger**

contre le paiement de la somme de **1 000 DA pour chaque cahier des charges**.

Les offres complètes accompagnées des pièces réglementaires exigées dans le cahier des charges dûment légalisées doivent parvenir sous enveloppe fermée portant que la mention:

**Avis d'Appel d'Offres National Restreint N° 05/2009**

**(Lot n° 01): Fourniture et installation G.E.D.**

**(Lot n° 02): Acquisition équipements (serveurs, onduleurs et scanners à plat)**

**«Soumission à ne pas ouvrir»**

La durée limite de dépôt des offres est fixée à Quinze (15) jours à **12h00** à compter de la date de la première parution du présent avis dans le BOMOP ou les deux quotidiens nationaux.

Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant une période de Cent Vingt (120) jours à compter de la date limite de dépôt des offres.

L'ouverture des plis aura lieu en séance publique, le 15ème jour correspondant à la date de dépôt des offres à quatorze (14) heures, au **Siège de la Direction Générale de la CACOBATPH, sis au 100, Rue de Tripoli H. DEY Alger**. Au cas où ce jour coïncidera avec un week-end ou jour férié, l'ouverture des plis aura lieu le jour ouvrable suivant à la même heure.

**NB:** Les offres non accompagnées par les pièces réglementaires obligatoires sont considérées comme nulles et rejetées à l'ouverture des plis.

Le Directeur Général

ANEP N° 786024 - 21/11/2009



ENTREPRISE NATIONALE DE PROMOTION IMMOBILIERE  
Société par actions : S P A / E N P I  
Capital : 1 000 000 000,00 DA

Centre de Gestion Bejaia

## Avis d'Appel d'Offres National

L'ENPI - Centre de Gestion de Bejaia lance un avis d'appel d'offres national pour la réalisation en TCE sauf VRD, du RAR des 48/224 logements LSP avec commerces à Djidiouia, wilaya de RELIZANE.

\* Bloc A1 RIVE : RAR 24/224 LOGTS.

\* Bloc A1 CENTRE : RAR 24/224 LOGTS.

Les entreprises qualifiées, intéressées par le présent avis d'appel d'offres, sont invitées à retirer le cahier des charges auprès du bureau d'études :

«A2 AIT OUZEGANE L.»

85, Rue MOKKADEM Mohamed

Oued Rhiou, Wilaya de Relizane

Tél/Fax: 046-97-71-56

Les offres accompagnées des pièces réglementaires, citées dans l'annexe du cahier des charges, seront déposées sous double enveloppe cachetée à l'adresse suivante :

ENPI/CGB

52, Rue BOUACHRIA Mohamed - Es-Seddikia

ORAN - Tél./Fax: 041-42-70-45

**La date limite de remise des offres est fixée au 06 Décembre 2009 à 16h.**

Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant une durée de **quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date limite de dépôt des offres.

ANEP N° 786074 - 21/11/2009

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Société Nationale d'Assurance

## S.A.A.

EPE/SPA au capital de 16 Milliards de DA  
DIRECTION REGIONALE DE SIDI BEL ABBES

### Avis d'Appel d'Offres 03/2009

La Société Nationale d'Assurance S A A Direction Régionale de Sidi Bel Abbès lance un avis d'appel d'offres national pour:

- La conception de l'aménagement de l'Agence Ben Badis  
**Route de Tabia Wilaya de Sidi Bel Abbès.**

Les bureaux d'études et architectes voulant participer à cette consultation devront se rapprocher du Siège de Direction Régionale de Sidi Bel Abbès, 04 des frères Chaâbane, pour retirer le cahier des charges, relatif à cette opération, contre le paiement de la somme de 500 DA, représentant le montant des frais de reproduction, pour l'aménagement.

Les soumissionnaires devront faire accompagner leurs offres des documents ci-dessous énumérés :

- \* Attestation d'inscription à l'ordre des architectes.
- \* Copie de la carte d'identification fiscale.
- \* Références en matière d'études.
- \* Liste du personnel employé.
- \* Délais de réalisation.

**Les dossiers incomplets ne seront pas pris en considération.**

Les offres devront parvenir par porteur et déposées sous double plis cachetés, auprès du Secrétariat de la Direction Régionale de Sidi Bel Abbès, sise à l'adresse indiquée ci-dessus, dans un délai de Trente (30) Jours, après la date limite du retrait des cahiers des charges qui est de Quinze Jours, à compter de la dernière parution du présent avis dans la presse nationale.

ANEP N° 0004270 - 21/11/2009

## CONDOLÉANCES

*Le Président-Directeur Général de la Société **Knauf Plâtres Fleurus**, le Directeur Général, l'ensemble du personnel et ses représentants, profondément attristés par le décès tragique de leur collaborateur,*

**Monsieur KALOUAZ ADDA**

*présentent, à sa famille et à ses proches, leurs sincères condoléances et les assurent, en cette pénible circonstance de leur profonde sympathie.*

*Puisse Le Tout-Puissant accueillir le défunt en Son Vaste Paradis. A Dieu nous appartenons et à Dieu nous retournons.*



Lotissement 233 Haï Khemisti Bir El Djir Oran  
Tél: 040 233 841 / 040 225 925 / 041 434 699 / Fax: 041 434 696

- |                      |                                    |
|----------------------|------------------------------------|
| - Dr B. LAKSARI      | Chirurgie Générale                 |
| - Dr M.M. SENOUCI    | Réanimation Médicale               |
| - Dr F. KEDDAR       | Gynécologie Obstétrique            |
| - Dr A. OULD SLIMANE | Chirurgie Générale et Coelioscopie |
| - Dr A. GASMI        | Traumatologie Orthopédie           |
|                      | Chirurgie Prothétique              |
| - Dr A. BELARBI      | Néphrologie Hémodialyse            |
| - Dr A. DAHEL        | Anesthésie - Réanimation           |

## Classement FIFA L'Algérie à la 28e place

L'Algérie a progressé d'une place, pour se classer à la 28e position au classement mondial de la Fédération internationale de football (FIFA), publié hier par l'instance mondiale sur son site officiel. La belle qualification de l'Algérie mercredi pour la prochaine Coupe du Monde 2010, prévue en Afrique du Sud, après sa victoire en match d'appui face à l'Egypte (1-0), explique la place des Verts, toujours dans le top

30 mondial, ce qui constitue une première dans les annales du football algérien depuis l'existence du classement FIFA. Sur le plan continental, l'Algérie garde toujours sa quatrième place derrière le Cameroun (11e), la Côte d'Ivoire (16e) et le Nigeria (22e).

Dans le haut du tableau, le Brésil a été détrôné par le champion d'Europe en titre, l'Espagne, qui occupe désormais la première place avec 30 points d'avance sur la Seleçao. Les

Pays-Bas et l'Italie sont parvenus à garder leurs troisième et quatrième places respectivement au classement. Le Portugal, qui est allé aux barrages pour assurer sa qualification au Mondial 2010, a progressé de cinq places pour occuper la cinquième place. L'Argentine (8e, moins 2), l'Angleterre (9e, moins 2) et la Croatie (10e, moins 2), ont toutes trois perdu du terrain. Le prochain classement de la FIFA sera publié le 16 décembre prochain.

## Mondial 2010 Le match France-Irlande ne sera pas rejoué

Adjal Lahouari

Maradona a fait des émules. Nul n'oublia comment le capitaine de l'équipe d'Argentine a «chipé» le ballon à la main à son adversaire direct et inscrit, qualifiant son équipe aux dépens de l'Angleterre. On n'omettra pas non plus le but de la main du joueur de Benfica, Vata, en ligue des champions, ce qui a coûté cher à l'Olympique Marseille du président Tapi. Mercredi soir, Thierry Henry, tel un handballeur, a manipulé le ballon et offert le but à son coéquipier Gallas. A 1 à 1 et après la victoire acquise chez les Irlandais, l'équipe de France a arraché son billet pour l'Afrique du Sud. Mais ce but entaché par une telle faute a soulevé un tollé général tant en France que dans les autres pays européens. Même des personnalités politiques ont exprimé leur dégoût à propos de ce qui est considéré comme une tricherie inadmissible à ce niveau de la compétition. Le capitaine de l'équipe de France a été traité de tous les noms d'oiseaux, bien qu'il ait avoué «que le ballon lui a touché la main, mais que c'était involontaire». Nul ne croit à cette version. A commencer par les victimes, les Irlandais, qui ont demandé à ce que le match soit rejoué, sollicitant même l'appui de la Fédération française.

La FIFA s'est saisie en urgence de cette affaire qui a fait le tour du monde et sa décision est conforme aux lois du jeu. En effet, le match ne sera pas rejoué car considérant «que la faute de l'arbitre suédois Martin Hansson résulte d'un fait de jeu». Les Irlandais ont bien cité en exemple dans leur réclamation le cas du match Bahrein-Ouzbékistan qui a été rejoué. La FIFA a souligné que dans ce match, l'arbitre avait commis une faute technique, ce qui est totalement différent du fait de jeu du match France-Irlande. La loi V, en effet, fait de l'arbitre le décideur dans ce genre de situations. En tout cas, cette affaire risque de relancer le fameux débat lié à l'arbitrage. Les uns sollicitent le recours à la vidéo comme en rugby et cela pour réduire de façon conséquente les erreurs d'arbitrage. Mais aussi Blatter (président de la FIFA) que Platini (président de l'UEFA) préfèrent des «me-



sures humaines», se refusant à «robotiser» le football. Déjà, l'expérience des deux arbitres de but a été appliquée lors des rencontres de l'Europe Ligue (ex-Coupe de l'UEFA) et tout indique que les résultats sont satisfaisants. A titre d'exemple, si cette procédure avait été appliquée lors du match Algérie-Rwanda, le but de Antar Yahia aurait été accordé et peut-être que le match d'appui n'aurait pas été nécessaire. Dans le camp français, Domenech a déclaré «qu'on ne va se faire hara-kiri parce que, pour une fois, l'arbitre s'est trompé en notre faveur».

On est loin de l'attitude très fair-

play de Arsène Wenger qui, parce que son équipe Arsenal a inscrit un but sans rendre le ballon après une blessure comme c'est l'usage, a proposé au club de Sheffield United de rejouer le match. L'offre a été acceptée. Le match a été effectivement rejoué et Arsenal a gagné de nouveau pour le compte du cinquième tour de la Coupe d'Angleterre. Ce qui a valu l'estime générale des Anglais, très chatouillés en matière de fair-play. Décidément, les moeurs du football ont bien changé, les beaux sentiments paraissent en net décalage avec le réalisme sportif.

## LRF Blida - Régionale Une Indécision à Birine et à Fouka

A. L.

Le classement actuel ne traduit pas tout à fait la réalité du fait que trois rencontres de la 7e journée ne se sont pas déroulées, à savoir ORBOT-NBBI, IRBB-JSBB et CBBS-IBMZ. Toutefois, il n'empêche qu'au fil des journées, la supériorité de cer-

taines équipes se traduit au tableau. On peut évaluer à une demi-douzaine les clubs ayant la prétention de disputer le titre. Cette fois encore, les favoris sont en mesure de s'imposer et les écarts risquent de se creuser.

On imagine que l'IRON, solide leader, réussira à s'imposer à Ain Delfa où il sera reçu par le CC Rouina, dont

la défense ne donne guère de garanties. Il en est de même pour l'ES Berrouaghia de sortie à Boukadir, où le Chabab local n'a pu trouver ses marques dans ce championnat. Pour ne pas être en reste, les dauphins, à savoir le CRBAO, le RCA et l'IBMZ, devraient s'en sortir face respectivement au CB Béni-Slimane, au WB Meftah et au SKAF. De ces trois clubs favoris, seul le RC Arba sera en déplacement à Meftah.

Par ailleurs, il faudrait un véritable miracle pour que le CBBS s'en tire sans dommage à Attatba face au Wided local, qui fait partie du lot des favoris. Finalement, seules les rencontres JSBB-ORBOF et NBBI-IRBB se joueront sous le sceau de l'indécision.

## LRF Oran - Régionale Une A l'avantage du MBSC M. Z.

On jouera cet après-midi pour le compte de la huitième journée du championnat de la Régionale Une, qui s'annonce apparemment favorable au MBSC qui aura l'avantage d'évoluer chez lui face au WACT, au moment où l'autre co-leader, l'ICST, aura un match difficile à négocier à Béthioua. En effet, le Machaal semble bien armé pour conserver sa première place, alors que les Tlemceniens devront cravacher dur pour espérer ramener un résultat positif face à cette équipe du NRBB du coach Belatoui qui revient doucement mais sûrement. De son côté, la JSEA se rendra à Mazouna pour donner la réplique au Chabab local qui reste sur deux défaites consécutives. Les Mazounis sont appelés à réagir, mais ce ne sera pas facile

face à un prétendant au sacre.

Idem pour le CRB Sfisef qui accueillera le MCB Hadjadj, qui a prouvé qu'il sait voyager, comme en témoigne ses trois succès ramenés de l'extérieur depuis l'entame de la saison.

Le Nasr Es-Sénia, quant à lui, dispose d'une belle opportunité avec la réception du CRBBB pour renouer avec la victoire et augmenter son capital points. C'est le cas aussi de l'ASB Nedroma qui recevra une bien décevante formation de l'USMO, irrégulière dans ses résultats.

En revanche, le CRB Hennaya ne devrait pas éprouver de difficultés pour rafler la mise face à son hôte du jour, le CRBEA, alors que le match IRBS-OA 3 reste ouvert à tous les pronostics entre deux équipes ayant connu des fortunes diverses depuis le début du championnat.

### Aujourd'hui à 15 h

Sidi Chahmi:	MBSC	WACT
Béthioua:	NRBB	ICST
Mazouna:	CRBMz	JSEA
Sfisef:	CRBS	MCBH
El-Kerma:	Nasr	CRBBB
Nedroma:	ASBN	USMO
Sidi Lakhdar:	IRBSL	OA 3
Tlemcen:	CRBH	CRBEA

## LRF Saïda - Régionale Une Sig à l'écoute de Aïn Kermès M. B.

En déplacement chez un malclassé, le Mouloudia de Hassasnas semble bien loti pour consolider sa position de leader à Aïn Kermès, tandis que son poursuivant, le CC Sig, s'efforcera de s'imposer à domicile devant l'IRB Tiaret, le promu. Par ailleurs et toujours à l'affût, l'IRB Oued Taria se rendra à Tiaret pour affronter le CRCT local. Les «Chau-

chaous» de Tiaret ont nettement progressé depuis le début du championnat. Cet après-midi, ils ne sont pas près de se laisser impressionner par leur adversaire du jour. L'autre prétendant à l'accession, l'ARB Ghriiss, tentera de rebondir at-home avec la réception de la lanterne rouge, l'IRB Aïn Hadjar en l'occurrence. Les autres rencontres seront à l'avantage des équipes locales. Mais sait-on jamais.

### Aujourd'hui à 14h30

Aïn Kermès:	WABAK	MBH
Aïn Dheb:	IRBAD	IRBMD
Dahmouni:	ESBD	NCM
Frenda:	FCBF	OM
Froha:	CRBF	GCBM
Tiaret:	CRCT	IRBOT
Sig:	CCS	IRBT
Ghriiss:	ARBG	IRBAH

## LRF Constantine - Régionale Une Sommet à Constantine A. Mallem

Encore une fois, le fauteuil de leader risque de changer d'occupant à l'issue du match au sommet qui se déroulera à Constantine entre l'un des dauphins, le MBC, et le leader actuel, le CRBAF, qu'un seul point sépare.

Les communaux de Constantine sont tenus par l'obligation de résultat, et ce pour s'emparer de la première place, d'autant plus que les autres dauphins affichent la même ambition. Il en est ainsi de l'ABCL qui accueillera la JBAK, du WARD qui jouera sur du velours en recevant la lanterne rouge, le SAS. Pour le reste du programme, on suivra avec intérêt les confrontations entre l'USCAB, avant-dernier, et l'ancien leader, le WJS, en chute libre au point d'occuper la 8e place, ainsi qu'un inédit JSBT-IRBAS, et enfin le petit choc entre le CRAM et le WAC. Les rencontres WRTS-DRBT et NRBBL-AEE s'annon-



cent indécises car mettant aux prises des équipes qui ont un besoin urgent de points pour s'extraitre de la zone dangereuse.

### Aujourd'hui à 14h30

Skikda:	WARD	SAS
Constantine:	MBC	CRBAF
Chelghoum-Laid:	ABCL	JBAK
Tadjenanet:	JSBT	IRBAS
Sétif:	WRTS	DRBT
Aïn-Beïda:	USCAB	WJS
Aïn-M'lila:	CRAM	WAC
Héliopolis:	NRBBL	AEE

### Aujourd'hui à 14h

Fouka:	NBBI	IRBB
Boukadir:	CRBB	ESB
Meftah:	WBM	RCA
Attatba:	WRBA	IRBC
Aïn Delfa:	CCR	IRON
Birine:	JSBB	ORBOF
Aïn Ousséra:	CRBAO	CBBS
Mouzaïa:	IBMz	SKAF

**Professionnels du secteur  
des travaux publics, bureaux d'études, architectes**

 **CBS présente au**

**5<sup>ème</sup> Salon International du  
Bâtiment d'Oran**

**du 22 au 27 Novembre 2009**

**Palais des Expositions - Madina Djadida - Oran**

**CBS, fournisseur de solutions Grand Format :**  
**Tireuses de plans, traceurs, plieuses**



**Communication Bureauistique & Systèmes**

**CBS-Xerox - Direction Générale**  
Lot N° 4, route des Dunes, Chéraga, Alger  
Tél.: +213 (0) 21 38 38 00 à 05  
Fax : +213 (0) 21 38 28 28  
info@cbs-xerox.com

**CBS-Xerox - Direction Régionale d'Oran**  
Coopérative Mohammadia, lot N° 14,  
Bir El Djir, Oran.  
Tél. : +213 (0) 41 53 92 92 à 95  
Fax : +213 (0) 41 53 92 96/97



République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Habitat et de l'Urbanisme  
Office de Promotion et de Gestion Immobilière d'Oran  
08, Place Boudali Hasni - Sidi El Houari - ORAN  
Tél: 041-39-85-80 - Fax: 041-39-39-39

## Avis d'Attribution Provisoire des Marchés

CONCOURS NATIONAL «ETUDE ET SUIVI»  
N° 29/2009 & 31/2009  
PROGRAMME 2000 LOGEMENTS / 2009

En application du décret présidentiel n° 02/250 du 24/07/2002, modifié et complété par le décret présidentiel n° 08/338 du 26/10/2008, portant réglementation des marchés publics, il est porté à la connaissance de l'ensemble des soumissionnaires ayant participé au concours national n° 29/2009 & 31/2009, relatif à l'étude et suivi du programme 2000 logements publics locatifs inscrit au titre de l'année 2009, qu'à l'issue du jugement des offres, les marchés sont attribués provisoirement aux architectes et Bureaux d'études suivants:

### CONCOURS NATIONAL ETUDE ET SUIVI N° 29/2009

Projet	Commune	Site	Bureau d'Etudes lauréat	Note Obtenue
50 Logts	Béthioua	Granine	Chaouche Hacène	73,64
100 Logts	Béthioua	Araba	Allek Mourad	64,47
100 Logts	Béthioua	Araba	Chaouche Hacène	70,53
100 Logts	Oued Tlélat	Toumiat	ENRIO/Ouest	56,61
70 Logts	Oued Tlélat	Tafraoui	Bouras Riad	57,91

### CONCOURS NATIONAL ETUDE ET SUIVI N° 31/2009

Projet	Commune	Site	Bureau d'Etudes lauréat	Note Obtenue
200 Logts	Aïn El Kerma	Begoug	Khelidj Samir	70,13
100 Logts	Hassi Ben Okba	Hassi Ben Okba	Boutaleb A/Madjid	67,08

Tout soumissionnaire qui conteste ce choix, peut introduire un recours auprès de la Commission des Marchés Publics de la wilaya d'Oran, dans les dix (10) jours qui suivent, à compter de la première publication du présent avis dans les quotidiens nationaux, ceci en application de l'article 101 du décret présidentiel n° 02/250 du 24/07/2002, modifié et complété par le décret présidentiel n° 08/338 du 26/10/2008, portant réglementation des marchés publics.

ANEP N° 785705 - 21/11/2009

شركة تسخير مساهمات الدولة للموانئ  
مؤسسة ميناء وهران



## SOGEPORTS

Entreprise Portuaire d'Oran  
Société par actions au capital de 2.000.000.000,00 DA  
1, Rue du 20 août - Oran -

## AVIS D'INFRUCTUOSITE

Conformément aux dispositions réglementaires notamment la procédure de passation des marchés, l'Entreprise Portuaire d'Oran informe l'ensemble des soumissionnaires ayant participé à l'avis d'appel d'offres N° 13/EPO / DG / SCE Marchés/2009 relatif:

**Travaux d'Aménagement de la Station de Lavage,  
de Vidange et de Graissage au niveau de la Direction**

**Travaux et Maintenance Port d'Oran**

Paru sur El-Djamhouria et El Moudjahid du 02/08/09  
et 04/02/09

Que l'Appel d'Offres sus-cité est déclaré infructueux.

ANEP N° 0004274 - 21/11/2009

## CONDOLEANCES

*La Direction, le Conseil Syndical ainsi que l'ensemble du  
Personnel de la SONATRACH / AVAL Complexe GP2Z, très  
touchés par le décès du frère de leur collègue Mr  
BECHBECH Mohamed, présentent à ce dernier, ainsi qu'à  
toute sa famille, leurs sincères condoléances et les assurent,  
en cette douloureuse circonstance de leur profonde sympa-  
thie. Que Dieu, Le Tout-Puissant, accorde au défunt Sa  
Sainte Miséricorde et l'accueille en Son Vaste Paradis !*

ANEP N° 0004280 - 21/11/2009

**ALSTOM**  
Power Service

## CONDOLEANCES

*L'équipe ALSTOM Power Service Marsat vient d'apprendre  
avec une profonde affliction le décès du père de leur cher  
collègue Monsieur MAZOUNI ELIAS.  
A cet effet, et en cette pénible circonstance, nous présentons  
à sa famille l'assurance de toute notre compassion.  
Nous sommes à Dieu et à Lui nous retournons.*



**07.00** Journal télévisé (1ère édition)  
**07.20** Sabahiat  
**10.00** Dessins animés  
**10.30** Mouatin Wazir Bi Darajat  
*Feuilleton arabe*  
**11.15** Taqafat Wa Tourahat Assia  
**11.45** Min Niāmahou  
**12.00** Dessins animés  
**12.30** Aal Abouab El-Madina

**13.00** Journal télévisé  
**13.45** Doumoue El Ward  
*Feuilleton doublé*  
**15.00** Azizi El-Mouchahid  
**16.30** Nadi Fouroussia  
**17.00** Dessins animés  
**17.30** Al-Hayat  
*Feuilleton algérien*  
**18.00** Journal télévisé amazigh  
**18.30** Moutaat El-Maida

## 19.00 Ahl El-Raya

**Feuilleton arabe**  
**20.00** Journal télévisé (édition du 20h)  
**21.00** El-Koussouf  
*Film algérien 2e partie*  
**22.45** Emission El-Marma  
**23.15** Concert de chant chaabi  
**00.00** Journal télévisé



## 20.35 Le plus grand cabaret du monde



**Présenté par Patrick Sébastien**  
Parmi les numéros présentés ce soir, *Hillong Jian Troup* s'illustre aux cerceaux balançoire, *Magie Martin* est un spécialiste de la grande illusion et *Abdji* jongle comme personne. Au programme également : les *Etoiles du cirque de Pékin*, spécialistes de l'équilibre avec des bols, *Eric Niemen* et son fil, la magie sur pointes de *Ma Yan Yan*, les sketches burlesques de *Fumagli*, les chorégraphies acrobatiques de *break dance* de *Melting Force...*  
**22.55** On n'est pas couché  
**01.30** Panique dans l'oreille



## 20.35 La grande peur dans la montagne



**Film réalisé par Claudio Tonetti**  
**Avec Jean-Baptiste Puech, Anne Comte**  
Dans un village de montagne du Valais, dans les années 50, les conditions météorologiques sont désastreuses. *Joseph*, 25 ans, subit depuis plusieurs années la sécheresse, comme tous les autres vachers du village. Chaque année, ses espoirs d'épouser *Victorine*, la fille du plus gros fermier du bourg, s'amusent.  
**22.20** Soir 3  
**22.40** Hannibal, le pire ennemi de Rome  
**00.10** Tout le sport  
**00.15** Nabucco



**09.50** C'est notre affaire  
**10.30** Silence, ça pousse !  
**11.05** Question maison  
**12.00** C à vous  
**13.00** Les escapades de Petitrenaud  
**13.25** Talents des cités  
**13.35** 7 minutes pour une vie  
**14.05** Crash science  
**15.05** Jangal enquête  
**16.00** Le monde à tout prix  
**16.50** Empreintes  
**16.55** Planète bleue  
**17.45** Un monde solidaire  
**17.55** Cinémas-magazine  
**19.00** Revu & corrigé



**19.45** Arte info  
**20.00** 360°, GEO  
**20.45** Druides et régents  
**- Les princes celtes du Glauberg**  
**Documentaire réalisé par Martin Paprowski, Heike Nelsen-Minkenberg**  
En 1996, la découverte d'une statue de grès à côté du tumulus du Glauberg semble confirmer que ce monticule de terre n'était qu'un simple monument funéraire en l'honneur d'un prince celtique. En 2005, la mise au jour non loin de là d'un grand nombre d'ossements intriguant les archéologues. Les squelettes portent des marques de violence. Pas de traces, en revanche, de germes mortels témoignant d'une épidémie et qui justifieraient une sépulture commune creusée à la hâte.  
**21.40** Les canons perdus de la reine Elisabeth  
**22.30** Metropolis  
**23.20** Loubli  
**00.55** Le dessous des cartes  
**01.05** Apprends à m'aimer !



TF1 20.45

## LES 30 HISTOIRES LES PLUS SPECTACULAIRES

**- Le meilleur**  
**Présenté par Carole Rousseau, Jacques Legros**  
**- Elle a filmé son naufrage**  
Le 23 novembre 2007, Lisa Paisola est à bord de l'Explorer, un navire mythique. Lorsque le bateau percute un iceberg, elle va tout filmer.  
**- Quatre nuits dans le bush australien**  
Dans le désert australien, le 28 février 2008. Olivia Wattine, 21 ans, effectue une randonnée dans le désert. Mais elle se perd.  
**- L'histoire de Christian le lion**  
En 1969, au Kenya, John Rendall et Ace Berg croisent le chemin d'un lionceau à vendre. Ils décident de l'acheter.



6 20.40

MEDIUM

**- Marché de dupes**  
**Série américaine**  
**Avec Patricia Arquette, Miguel Sandoval, Maria Lark, Jake Weber, Sofia Vassilieva**  
Allison enquête sur le meurtre d'une jeune femme, Kimberley Weeks. Elle sait que des traces d'ADN du meurtrier se trouvent sous les ongles de la victime, mais lorsqu'elle fait part de sa conviction à Scanlon, celui-ci lui montre le corps de Kimberley : on lui a arraché les ongles. La nuit suivante, Allison rêve d'un maître chanteur qui demande la somme de 500 000 dollars au meurtrier sous les ongles de la défunte. Elle aperçoit également un témoin de la scène du crime, aux côtés du maître chanteur. Elle ne sait tout d'abord pas comment interpréter cette vision nocturne.



CANAL+ 20.50

## X-FILES : RÉGÉNÉRATION

**Film réalisé par Chris Carter**  
**Avec David Duchovny, Gillian Anderson, Amanda Peet, Xzibit, Billy Connolly**  
En plein milieu de la nuit, une employée du FBI est enlevée chez elle. Guidés par un ancien prêtre pédophile aux étranges visions, les agents Whitney et Drummy enquêtent. Ils font vite le lien entre cet enlèvement et les disparitions de plusieurs femmes en Virginie. Mais rapidement, leurs investigations s'enlisent : les indices sont minces et le temps presse. L'agence gouvernementale décide alors de faire appel à Mulder et Scully. Leur expérience sur ce genre d'affaires sensibles pourrait s'avérer capitale. Mais des années ont passé depuis la fermeture du service des affaires non résolues. Scully est redevenue médecin, et Mulder, en disgrâce auprès du FBI, est introuvable...

# TÉLÉVISION



## 23.10 New York unité spéciale



**09.15** Téléshopping samedi  
**10.00** Télévitine  
**10.34** Combien ça coûte ? l'hebdo  
**12.02** Attention à la marche !  
**13.00** Journal  
**13.40** Reportages  
**14.15** Sur le fil  
**16.05** Les frères Scott  
**17.50** Tous ensemble  
**18.50** 50mn Inside  
**19.55** A la rencontre de...  
**19.56** Météo  
**20.00** Journal  
**20.45** Les 30 histoires les plus spectaculaires

**- L'excellence à tout prix**  
**Série américaine**  
**Avec Christopher Meloni, Mariska Hargitay**  
Le corps d'une adolescente est retrouvé flottant dans l'Hudson. A l'autopsie, le médecin légiste découvre de nombreuses lésions cicatrisées, qui attestent qu'elle a été maltraitée pendant de très longues années. Après avoir trouvé son identité, Stabler et Benson apprennent qu'elle était la plus brillante élève d'une prestigieuse école pour surdoués.  
**00.40** New York police judiciaire



## 01.00 Special Unit 2



**10.40** Cinésix  
**10.55** Un diner presque parfait  
**14.00** 66 Minutes  
**15.15** E=M6  
**15.45** Maman cherche l'amour (saison 2)  
**17.40** Accès privé  
**18.45** Recherche appartement ou maison  
**19.45** Le 19.45  
**20.05** Bon... et à savoir  
**20.35** Eau = M6  
**20.40** Medium  
**23.05** Le convoi de l'extrême

**- L'Epouvantail**  
**Série américaine**  
**Avec Michael Landes, Alexandra Lee**  
Sur un chantier, deux ouvriers découvrent un vieux cerceuil. En l'ouvrant, ils libèrent involontairement le plus ancien des chaînons du monde : l'Epouvantail. Cette créature, qui se nourrit de la peur des hommes, devient rapidement incontrôlable. En effet, la terreur rend ses victimes encore plus craintives et l'Epouvantail devient ainsi de plus en plus puissant.  
**01.48** Plus vite que la musique



## 23.00 Jour de foot



**09.50** Hellboy II, les légions d'or maudites  
**11.45** Le journal des jeux vidéo  
**12.05** L'hebdo cinéma  
**12.40** L'effet papillon  
**13.40** Samedi sport  
**13.45** Football  
**15.45** Samedi sport  
**16.10** Rugby  
**18.00** Habillé(e)s pour l'été  
**19.00** Salut les Terriens !  
**20.25** Groland Magazine  
**20.50** X-Files : Régénération  
**22.30** Match of Ze Day

Analyses et résultats de la 14e journée de Ligue 1. Le feuilleton de la Ligue 1 se poursuivait ce soir avec cinq rencontres de la 14e journée. A l'affiche notamment le derby rhodanais entre Grenoble et Lyon, qui s'apparentait à un véritable match des extrêmes. Au même moment, les Girondins de Bordeaux de Marc Planus accueillent la formation de Valenciennes, alors que les Monégasques de Mathieu Coutadeur se déplacent à Auxerre, l'une des équipes en forme du moment.  
**00.00** Jour de rugby



**16.30** Questions pour un champion  
**17.00** Tout sur moi  
**17.45** Nouvo  
**18.00** TV5MONDE, le journal  
**18.20** Le bar de l'Europe  
**18.35** Carnets d'expédition  
**19.30** Journal (TSR)  
**20.00** Nec plus ultra  
**20.30** Journal (France 2)  
**21.00** Envoyé spécial  
**23.05** TV5MONDE, le journal Afrique  
**23.20** Vie privée, vie publique, l'hebdo  
**00.30** Acoustic  
**01.00** En direct de l'univers



**11.05** Joey  
**13.00** Mr Bean  
**13.30** Urgences  
**15.10** Les défis du bout du monde (saison 2)  
**17.00** Samantha Oups !  
**17.10** Mr Bean  
**17.40** La porte ouverte à toutes les fenêtres  
**18.15** Un monde à voir  
**20.05** Samantha Oups !  
**20.35** FBI : portés disparus  
**22.40** La route du rire  
**22.50** Franck Dubosc  
**00.55** Le prix Constantin 2009



**10.10** Naruto  
**11.05** Jeux actu  
**11.25** V6  
**11.55** Culture pub  
**12.25** Demain à la une  
**13.20** Les vacances de l'amour  
**14.15** L'homme de ta vie  
**15.55** Reporters  
**17.10** Née pour danser 2  
**18.50** Profiler  
**20.35** Catch Attack  
**22.25** Fear Factor (saison 4)  
**00.25** Journal  
**02.00** Crime à l'altimètre

*22-05 au 21-06*

teint de r  
gnifie qu  
atteindre



qu'un q



des évé



que v  
na se f



aérer.



vous propose


répo

rencont  
attende



100%

5

[illegible]

FLÉCHES N° 3949

V	O	R	E	G	I	R	I	D	R	E	T	I	V	E
S	R	T	T	N	E	M	I	A	R	V	P	O	T	T
I	O	A	A	E	T	O	R	S	E	E	L	N	N	N
E	A	N	T	R	R	N	A	R	R	O	E	E	O	H
R	S	N	R	I	I	D	S	M	N	M	M	I	E	E
V	T	E	A	R	O	E	A	T	E	E	T	U	T	C
I	I	R	I	F	M	N	E	R	R	A	R	N	N	N
L	Q	I	N	E	E	U	E	I	N	E	O	Q	E	A
R	U	E	N	N	Q	I	A	R	U	I	U	E	M	D
E	E	T	C	U	L	R	E	S	T	E	T	E	E	R
I	E	E	O	U	T	E	A	S	I	N	C	L	O	C
H	L	B	G	I	S	M	D	T	L	N	I	E	I	C
A	E	N	B	N	E	N	I	A	O	D	T	S	C	N
C	I	R	O	N	O	O	U	I	E	O	A	A	O	O
S	A	C	T	F	N	Q	L	R	H	S	M	V	D	C

Mon tout est un fil de caoutchouc.

## 7 ERRORS

[illegible]

CROISÉS N° 3949

1. Commence à faire.
2. Ne pas tenir compte, ça compte pour lui.  
Pas du tout, c'est jamais d'elle !
3. Malaise au pavillon.  
Mot pour les hommes en général.
4. L'argent du chef de l'État, en civilie.
5. Phon: elle n'est pas sans savoir. Fit un trou d'air.
6. Autorisation de sortie.  
Bien entendu, quand ça casse !
7. Note. Il ne faut pas donner crédit à celui-là.
8. Action d'éclat.
9. Lient.
10. Demi-tour d'argent à Bucarest.
11. Non dits.
12. Consonne doublée.

A. Effondrement.  
B. Pris de court, il fait la manche. Un onze remonté à neuf | Élément de choix.  
C. Fin de service. Sanie.  
D. Sortie de papules.  
E. Colères. Siège de cabinets d'aisances ou de roi, c'est pareil.  
F. Pronom. Consonnes.  
G. Feu de croisement.  
H. Fendillée.  
H. Nom de première. Montée de la pauvreté.  
I. Dans le vent. Danse.  
J. Retour de vague.  
Type d'Assemblée.

## CROISÉS N°3948

The image displays two 10x10 grids, each containing a hidden word in a crossword puzzle style. The letters are placed in alternating black and white squares.

**Grid 1 (Left):** The word **COMMANDOS** is hidden horizontally across the top row. The letters are: C (row 1, col 1), O (row 1, col 3), L (row 1, col 5), E (row 1, col 7), O (row 1, col 9), D (row 2, col 1), U (row 2, col 3), C (row 2, col 5), A (row 2, col 7), P (row 2, col 9), I (row 3, col 1), N (row 3, col 3), P (row 3, col 5), A (row 3, col 7), R (row 3, col 9), E (row 4, col 1), I (row 4, col 3), T (row 4, col 5), I (row 4, col 7), R (row 4, col 9). The word **CEPERUSAM** is hidden horizontally across the bottom row. The letters are: C (row 8, col 1), E (row 8, col 3), P (row 8, col 5), E (row 8, col 7), R (row 8, col 9), U (row 9, col 1), S (row 9, col 3), A (row 9, col 5), M (row 9, col 7). The word **TROUSSES** is hidden horizontally across the bottom row. The letters are: T (row 7, col 1), R (row 7, col 3), O (row 7, col 5), U (row 7, col 7), S (row 7, col 9), S (row 8, col 1), E (row 8, col 3), S (row 8, col 5). The word **OPINER** is hidden horizontally across the bottom row. The letters are: O (row 6, col 1), P (row 6, col 3), I (row 6, col 5), N (row 6, col 7), E (row 6, col 9), R (row 7, col 1). The word **NASILLE** is hidden horizontally across the bottom row. The letters are: N (row 5, col 1), A (row 5, col 3), S (row 5, col 5), I (row 5, col 7), L (row 5, col 9), L (row 6, col 1), E (row 6, col 3), R (row 6, col 5).

**Grid 2 (Right):** The word **APPROACHER** is hidden horizontally across the top row. The letters are: A (row 1, col 1), P (row 1, col 3), P (row 1, col 5), R (row 1, col 7), O (row 1, col 9), C (row 2, col 1), H (row 2, col 3), A (row 2, col 5), R (row 2, col 7), C (row 2, col 9), E (row 3, col 1), L (row 3, col 3), E (row 3, col 5), R (row 3, col 7), S (row 3, col 9). The word **HAILEE** is hidden horizontally across the bottom row. The letters are: H (row 6, col 1), A (row 6, col 3), I (row 6, col 5), L (row 6, col 7), E (row 6, col 9), E (row 7, col 1). The word **NOTE** is hidden horizontally across the bottom row. The letters are: N (row 5, col 1), O (row 5, col 3), T (row 5, col 5), E (row 5, col 7). The word **TRESSER** is hidden horizontally across the bottom row. The letters are: T (row 4, col 1), R (row 4, col 3), E (row 4, col 5), S (row 4, col 7), S (row 4, col 9), E (row 5, col 1), R (row 5, col 3). The word **QUIETER** is hidden horizontally across the bottom row. The letters are: Q (row 3, col 1), U (row 3, col 3), I (row 3, col 5), E (row 3, col 7), T (row 3, col 9), E (row 4, col 1), R (row 4, col 3). The word **USERENT** is hidden horizontally across the bottom row. The letters are: U (row 2, col 1), S (row 2, col 3), E (row 2, col 5), R (row 2, col 7), E (row 2, col 9), N (row 3, col 1), T (row 3, col 3). The word **ESINCE** is hidden horizontally across the bottom row. The letters are: E (row 1, col 1), S (row 1, col 3), I (row 1, col 5), N (row 1, col 7), C (row 1, col 9), E (row 2, col 1).

## FOUILLIS N° 3948: BISCUIT

**CODÈS N° 3948**

1 <b>A</b>	2 <b>L</b>	3 <b>U</b>	4 <b>S</b>	5 <b>E</b>	6 <b>T</b>	7 <b>I</b>	8 <b>N</b>	9 <b>R</b>	10 <b>O</b>	11 <b>P</b>	12 <b>M</b>	13 <b>G</b>
14 <b>D</b>	15 <b>C</b>	16 <b>B</b>	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

1 A	2 I	3 B	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2	9	15	6	7	9	1	12		10
9	11	2	13		1	14	1	7	6
4	2	9	4	6	7	1		6	4
6	5		6	18	2	9	6		6
7	6		7	6	9	4	2	6	7
9		1	8		6	1		4	8
1	5	5	2	5		16	6	1	2
4	6	2	9	4	6	6	5		9
2	10	6	6		8	19	5		1
11	2			3	11	13	6		9
9	8		3	19	4			8	4
1	6	7	6		2	9	9	6	5
19	9	2	7		11		6	4	
13	4		17	1	9	17	7	6	5
	5	19	6	5			15	11	19

CODÉS N° 3949

## Manifestation contre la présence de Tzipi Livni à Tanger



Plusieurs dizaines de personnes, dont des islamistes, ont manifesté jeudi soir à Tanger pour protester contre la présence de Tzipi Livni, ex-ministre israélienne des Affaires étrangères, à un forum international organisé par un «think tank» marocain, a constaté un journaliste de l'AFP. Les manifestants, 250 selon la police et plus d'un millier selon le Collectif d'action nationale pour le soutien au peuple palestinien et à l'Irak, ont condamné la politique d'Israël dans les «territoires palestiniens occupés», qualifiant Tzipi Livni d'«assassin et de terroriste ayant commis des crimes à Gaza». Le rassemblement, autorisé par les autorités, a été contenu par un important dispositif de sécurité à plusieurs centaines de mètres du lieu où se tient MEDays 2009, le forum organisé du 19 au 21 novembre par l'institut Amadeus. Parmi les manifestants, figuraient des femmes voilées membres du parti islamiste Justice et développement (PJD/opposition parlementaire).

«Mort à Israël, pas de normalisation» (des relations), ont notamment scandé les manifestants, qui arboraient une pancarte sur laquelle on pouvait lire «Tzipi Livni, recherchée pour crimes de guerre». Khalid Sefiani, qui préside le Collectif, a qualifié de «jour noir et de honte» la visite au Maroc de l'ex-ministre israélienne. «Alors qu'elle est recherchée et poursuivie en Europe, cette «criminelle de guerre» foulera le sol marocain», a-t-il dit.

# Le Quotidien

D'ORAN  
Edition Nationale d'Information

## Union européenne : Vent de gauche ?

De notre bureau de Bruxelles :  
M'hammedi Bouzina M.

Hermann Van Rompuy et Catherine Ashton représentent le courant social chrétien et socialiste en Europe. En accédant aux deux premiers postes de responsabilité, vont-ils rappeler à l'Union européenne les origines de sa construction ? Soit la solidarité entre pays et entre générations.

Finalement, les 27 chefs d'Etat et de gouvernements de l'UE ont confirmé les rumeurs qui ont circulé ces dernières semaines dans les couloirs des Institutions européennes : la désignation (élection par ses pairs) du Premier ministre belge, Hermann Van ROMPUY, au poste de 1<sup>er</sup> président du Conseil de l'UE. Quant au poste de ministre des Affaires étrangères et de la sécurité, il a été attribué à la Britannique Catherine ASHTON, jusque-là, Commissaire européen au Commerce. Seul, le poste de Secrétaire général de la Présidence n'a pas encore été pourvu. Ces annonces ont été faites en début de soirée, soit à peine deux heures après le début des travaux des 27 membres du Conseil européen. Les nombreux journalistes présents, qui s'attendaient à une longue soirée (comme c'est souvent le cas) de tractations entre les premiers responsables européens, n'ont pas caché leur étonnement lorsque le communiqué officiel a annoncé les noms des deux heureux élus à l'heure du «souper». Le contraste était saisissant entre les jour-

nalistes belges qui manifestaient leur fierté et leur joie, et les envoyés spéciaux de la Grande-Bretagne, l'Espagne, la France et l'Allemagne par exemple. Ils se sont interrogés, sans aucune retenue, sur la capacité du 1<sup>er</sup> ministre belge à représenter l'UE dans le monde. Pour les médias de ces «grands» pays, le président de l'UE devrait avoir un charisme, une présence et une notoriété politique internationale. «Qui est ce Van Rompuy ?», se demandaient-ils ? En novembre de l'année dernière il était encore le président de la Chambre des députés du gouvernement fédéral belge. Son nom est apparu en décembre de l'année dernière lorsqu'il a été appelé par le roi des Belges pour mettre fin à la crise politique belge. Van Rompuy a réussi à faire cohabiter 5 formations politiques belges (libéraux, socialistes, sociaux chrétiens, écologistes) au sein d'un même gouvernement belge. Il a traduit dans les faits le célèbre «Compromis politique belge». Aussi, l'UE n'étant pas un ensemble politique cohérent, qui d'autre qu'un homme de compromis pouvait-il aspirer au poste de premier arbitre, de Président de l'Union ? Au-delà de l'homme, c'est aussi le pays, la Belgique, un pays de 10 millions d'habitants, fondateur de l'UE, membre de l'euro-groupe, siège des Institutions européennes et de... l'Otan qui a pesé dans le choix du 1<sup>er</sup> président de l'Europe. Car, faut-il rappeler le choix des politiques de l'Union met, régulièrement, aux prises les intérêts des «grands» pays (par la population et le PNB) à ceux des pays dits «petits» ?

Les pays comme la Grèce, les trois pays baltes, le Portugal, le Luxembourg, les 14 pays de l'ex-Europe de l'Est, dénoncent souvent le dictat des «grands» pays comme l'Allemagne, la France ou la Grande-Bretagne. Le meilleur exemple a été donné par la présidence française de l'Union entre juillet et décembre 2008. Le président Nicolas Sarkozy a écrasé le rôle de la Commission européenne, fait prévaloir la méthode intergouvernementale en place et lieu de la méthode communautaire pour imposer des votes au Conseil (Statut de partenaire privilégié pour Israël, pacte sur l'immigration, prédominance des pays de l'euro-groupe etc.).

D'ailleurs, dès sa nomination, le 1<sup>er</sup> président de l'UE, M. Hermann Van Rompuy, a déclaré : «je mettrai la méthode intercommunautaire au centre de la politique européenne». C'est-à-dire le choix du consensus sur la base d'un vote à la majorité (qualifiée ou simple, selon les circonstances). Par ailleurs, les 27 chefs d'Etat et de gouvernement ont attribué le poste de ministre des Affaires étrangères et de la sécurité à la Britannique Catherine Ashton. Ainsi, les deux premiers postes de l'UE sont aux mains de la sociale démocratie européenne. Mme Ashton est membre du parti politique travailliste anglais (socialiste) et militante de plusieurs mouvements pour la paix, la parité homme-femme en politique... En tous les cas, sa nomination met fin à l'éternel ex-représentant de la politique étrangère de l'UE, l'Espagnol Javier Solanas, qui a occupé le poste depuis 1997, soit 12 années de suite !

Samedi 21 novembre 2009  
04 dhou el hidja 1430  
N° 4548

## Décès de l'ancien journaliste Abdelmalek Ouasti

Un ancien journaliste décédé hier à Oran, Abdelmalek Ouasti, qui a connu les rangs de l'Armée de libération nationale, a, après un bref passage à la Gendarmerie nationale, embrassé la carrière de journaliste à l'agence de presse Algérienne (APS).

Il sera ensuite nommé chef du bureau d'Oran de l'APS, avant de diriger ensuite celui de Paris. Porté sur le reportage, il sera aux côtés des mouvements de libération africains qu'il avait côtoyés durant sa carrière. Crapahuteur, volontaire, il sera sur tous les fronts de la lutte des mouvements de libération, et particulièrement au Sahara Occidental au début des années 1980. Dans la foulée de cette époque des luttes des peuples pour leur indépendance, qu'il a traversée à la force de sa plume en militant pour la libération de l'Angola ou le Mozambique, il publiera notamment «Le démineur», une autobiographie. Abdelmalek Ouasti ne lésinait pas sur ses efforts et voulait à son métier un grand attachement, sans failles. Après sa retraite, il se consacre à un journal régional d'Oran, malgré la souffrance et la maladie qui le rongeaient.

## Madrid prêt à donner le statut de réfugiée à Aminatou Haidar



Madrid est prêt à donner le statut de réfugiée à la marocaine militante sahraouie Aminatou Haidar, en grève de la faim depuis lundi à Lanzarote, aux Canaries, pour protester contre son expulsion du Sahara occidental, a annoncé vendredi le ministère des Affaires étrangères. «Le gouvernement est disposé, si Mme Haidar le demande, à lui donner le statut de réfugiée le plus tôt possible, et à lui donner les documents l'accréditant pour qu'elle puisse obtenir un titre de voyage», selon un communiqué de ce ministère. Le gouvernement précise toutefois qu'il ne donnera ce statut à la militante que dans le cas où elle ne parviendrait pas à obtenir de nouveau passeport auprès d'un consulat marocain en Espagne. Madrid souligne que les autorités marocaines ont assuré au ministre espagnol des Affaires étrangères, Miguel Angel Moratinos, que Mme Haidar pouvait solliciter un nouveau passeport auprès d'un consulat.

## EDITORIAL

Par K. Selim

### FIESTA GÉNÉRALE

Ce que tous les Algériens espéraient s'est finalement déroulé. Ils ont fait la fête. Deux fois plutôt qu'une : à la fin du match de Khartoum et pour accueillir l'équipe nationale de retour au pays.

Beaucoup souhaitaient une qualification à la Coupe du monde, tous, y compris les plus aigris et les plus cyniques, souhaitaient, même s'ils ne l'avouent pas volontiers, avoir une occasion de faire la fête. Une vraie fête, spontanée, populaire, un peu échevelée, loin des cérémonies empestées et des mines de circonstance qui sont associées à nos célébrations habituelles, officielles ou privées. On en avait eu un avant-goût progressif au fil des matches de qualifications salués par un enthousiasme allant crescendo. Les victoires de l'équipe nationale étaient à chaque fois marquées par des célébrations populaires, sans agressivité et dénuées de chauvinisme.

Il faut dire que la jeunesse des joueurs, leur simplicité, alliées au caractère égal et bonhomme de l'entraîneur, n'y sont pas étrangères. Cette équipe inattendue inspire la sympathie, on n'y discerne pas la moindre trace de starisation : c'est une bande de jeunes comme tous les jeunes de ce pays.

Une équipe sans vedette ni crise de nerfs. Les jeunes, les moins jeunes ensuite, et tout le monde à la fin s'est reconnu dans des sportifs capables de bien se tenir en toutes circonstances et qui n'ont pas la grosse tête.

Au-delà des analyses géo ou psychologiques, des manoeuvres ou des récupérations, c'est bien un désir de fête qui s'exprimait. Les Algériens ont peu l'occasion d'être heureux et de laisser exploser leur joie. On le sait, les lourds tabous, une autocensure rigide répriment, quand elles ne cadencent pas les velléités festives. Et rien dans le vécu n'y prédispose. Mais tous se sont laissés aller pour une fois, sans distinction, et les femmes n'étaient pas en reste. Elles étaient massivement présentes, de toutes les générations, avec et sans foulard. Le drapeau arraché des mâts officiels se déclinant sous toutes ses formes, la joie collective a déchiré un calendrier depuis longtemps avare de réjouissances.

Ces joueurs ont permis de démontrer, contre le quotidien, que l'on pouvait être fier

d'être Algérien. C'est un cadeau précieux par temps de pénurie. Le plaisir a été décuplé par le fait que la victoire a été acquise sur une adversité excessive. Cet élément a sans doute influé sur de nombreux amateurs du ballon rond, pas seulement ceux du Maghreb naturellement solidaires, à travers la planète football et au-delà.

En France, les citoyens d'origine algérienne ont bruyamment manifesté une inhabituelle allégresse. Il y a eu quelques débordements, tant ce pays sait ethniciser une lutte des classes qui, comme chacun sait, ne s'endort jamais. Ces quelques incidents ont permis à un philosophe sioniste, psychologiquement instable, et à un tortionnaire patenté de médiatiser leur détestation des Algériens. Le dernier, toute honte bue, y a vu une atteinte à «l'honneur» de la France. Si la honte de la France doit porter un nom, c'est bien celui de ce criminel de guerre.

Mais en dépit de ces déclarations imbéciles, beaucoup de Français «de souche» ont participé à la fête des «citoyens issus de la diversité». Il y a eu de très belles images ici et ailleurs, de beaux moments d'émotion. En espérant qu'ils se renouvellent, c'est bien ce que l'on retiendra de ces journées.